

新學報

第 二 號

目 要

思想方法的改造

新文化運動者的精神和態度

研究的精神與創造的能力

德謨克拉西之三大要素

今後教育家的覺悟

教科書問題

文字改良芻議

俄羅斯文學的特質及略史

工作與給資

政府與法律

國際關係

鰥夫的屋子(名劇)

詩

小說

雜載

高 卓

鄭振鐸

馬 範

朱隱青

劉 勃

蘇毓棻

孫延杲

鄭振鐸

梅祖芬

陳綬章

張 強

葉洪煦

永 嘉 新 學 會 發 行

●本報啟事一

本報本號收稿很多，因限於篇幅，不能完全發表，請會內外投稿諸君原諒。

●本報啟事二

本報本號材料比前次增加一倍，所以改用五號字排印。

●本報啟事三

本報自出版以來，各處來函接洽代派者頗多，茲訂定代派簡章如下：

一 代派處須預繳三元保證金，但已受永嘉新學會直接委託者，不在此例。

二 代派處須預先報告大概銷數，至少須在十份以上。

三 銷數無論多少，都用八五折計算。

四 報費每月結算一次，滙交溫州中國銀行

劉復中君收，郵票九五折計算。

●投稿簡章

(一) 凡關於研究學術傳播文化之稿件，本社無任歡迎。

(二) 本報文詞以國語文或淺近文言為限，並採用新式標點。

(三) 投稿人須許編輯者以取去來稿及斟酌字句之權。

(四) 字體不得潦草，並須註明本篇字數。

(五) 稿上一律署真姓名。

(六) 投稿無論刊登與否，除投稿者聲明退回外

，概不檢還。

新 社 會 旬 刊

新學報是提創新思潮的雜誌。爲什麼要提創新思潮？因爲要改造舊社會，建設新社會！但是

什麼是社會？他的性質和進化的法則。歷程怎樣？

我們爲什麼要改造舊社會？他的壞處在那裏？

怎樣改造舊社會，使他成一個新社會？

我們所想建設的新社會是一個什麼樣子的？

諸君要知道麼？請看

現在已出版至二十期了！請快到『北京南弓匠營社會實進會』去訂閱！他的價目是：每份三分，半年五角，全年一元。

新學報 第二號 目錄

思想方法的改造

新文化運動者的精神和態度

研究的精神和創造的能力

德謨克拉西之三大要素

今後教育家的覺悟

教科書問題

文字改良芻議

俄羅斯文學的特質及略史

工作與給資

政府與法律

國際關係

外國銀行制度〔續〕

高卓

鄭振鐸

馬範

朱隱青

劉勅

蘇毓棻

孫延杲

鄭振鐸

梅祖芬

陳綬章

張強

余宗達

古代債主與現在銀行家

森林對於人生之利益

簡便子利計算法

鰥夫的屋子〔蕭伯納名劇〕

詩

游頤和園

燭

冷！餓！

不寐

瞎子

送姜伯韓到杭州

送爸爸到杭州

目錄



陳時琳

林剛

葉嶠

葉洪煦

葉震

葉震

吳江冷

吳江冷

陳時琳

楊前海

姜渭民

小說

一個新文化運動家

深夜童語

賊！

雜載

中學四年的回顧

溫州金融業之觀察

創辦永嘉通俗教育館的商榷

附錄

我對於永嘉新學會成立後的感想與希望

葉震

葉震

吳江冷

高卓

劉孔鈞

周邦楚

張啓宇

思想方法的改造

高卓

閉著眼睛的反對與閉著眼睛的贊成，外面雖有不同，根本上却沒有甚麼區別。前一種是瞎辨，後一種是盲從，都不是青年學者應有的態度。現在思想界裏，瞎辨的如林琴南輩，原僅少數，但是盲從的却仍佔大多數。我雖不能說自己是瞎辨的一分子，可不敢說自己沒有帶幾分盲從的劣根性。所以作這篇文章，一則警誡自己，一則請同病的趕快奮作。

我以為盲從的習慣，却也有好幾種原因：——

第一，我們做兒童的時候，原也有好問的天性。但是中國從二千年以來，思想言論，都用孔二先生作中心點，對於聖賢的教訓，都以為永久不變的真理，檢直沒有可以懷疑的餘地。論起事來，就用那些訓條作根據，然後斷定一個是非。至於這些訓條到底對不對，那就在所不問了。我們從少就受這種束縛好問的天性，也就摧殘得淨盡了。所以現在只有糊塗懵懂，而沒有批評研究的習慣。

第二，舊習慣只有新習慣可以戰得退。但是新習慣的養成，

都是運用心識的結果，譬如從前我們有辮子的時候，穿衣服或上廁所，定向肩膀後拉辮。民國成立，辮子雖然剪去，可是穿衣出恭，仍不免拉辮，後來加一番意，才除掉這件事。這是什麼緣故呢？照心理學上說起來，習慣就是不受大腦管束的動作，換言之，就是神經下位的動作。所以照習慣作事，用不着大腦改變舊習慣，創造新習慣，却用着心識。現在糊塗懵懂是我們舊習慣，批評研究是我們所希望的新習慣。但是這種新習慣比不去拉辮的新習慣難的多，所以更須注意才行。否則遇到一個問題，盲從的劣根性，就發現於不知不覺之間了。

第三，思想界裏有一個偶像，推理起來就省事的多，不必自己去研究，只須引了別人的話，論斷就有根據了。譬如從前，作篇文章，排斥楊墨比較總容易一點，因為引一句「無父無君是禽獸也」，就似乎很够作楊墨的罪案了。無論討論甚麼事，只須「詩云」「子曰」作一個大前題，用演繹法推論一下——其實未見得就合三段論法——也就可以自完其說了。如果要

根究這些詩云「子曰」的是非，那就麻煩的了不得。人類多懷著惰性的中國人的惰性，更是世界的天子第二號——若不是第一號，所以到了現在，孔丘的偶像，雖然破壞，但是思想界裏，仍不免有新偶像，仍不免有盲從，仍不免帶許多糊塗懵懂的色彩，而沒有研究批評的精神。和從前不同的地方，是思想的内容，不是思想的態度。

以上說的是中國思想界裏有盲從的原因。其實別的原因還多的咧，不過這三種是較為主要而已。知道這些原因，現在可以討論思想改造的辦法了。

中國思想界的根本謬誤，傅斯年君也曾說過，是以學爲單位者至少，以人爲單位者轉多（註一）。惟以人爲單位，所以思想界裏總不免有偶像。我也聽過幾個人說白話比文言好，我問爲什麼呢？他們就說某某先生也這麼說。繙譯外國文，必得照倒裝法直譯。爲什麼呢？因爲某某先生也這麼主張（註二）。

「從初等小學裏起，即教外國語，同本國語並重」（某先生）這一個主張，很對很對」（註三）。此後「對他們（兒童）講話，有時

不要說狗說，不要說椰子說，不要說那兒童聽慣

以後，就自然而然的會說了」（註四）。這麼樣的做文章，便當原很便當，糊塗却也糊塗。我並不反對白話文，或倒裝法的直譯，或夾七夾八的採用第二國語。我的意思是說對於一種學說或見解，真正了解得毫無疑竇，才配說贊成或反對，不是糊塗的拿別人的主張，作自己的金科玉律，就算完事。所以我們若是青年學者，萬不可先存成見，以爲某人的話，一定是句句都對，某人的話，一定是句句都錯；總要除了人的觀念，存一種批評研究的態度，才可以征服二千年傳下來的盲從的習慣。

胡適之先生說的好：「新思潮的根本意義只是一種新態度，這種新態度可叫做『評判的態度』」（註五）。現在最可憐的盲從大家，就是只把新思潮的內容，當作新思潮的本身。因爲這個緣故，所以生一種大錯特錯的觀念，以爲凡是新的都是對的，而不知道新的也有不對的。只有評判的態度，辨別的能力，才能够新的中間，選擇出對的來。再進一層，真理公律都不是絕對的，都不過是滿意的解釋。新思潮的內容，縱使都是對的，也不過是目前滿意的解釋或辦法。將來時勢變遷，所處的環境不同，那麼現在之所謂新思潮想，又不能夠適用，又要退去

作歷史上的學說，又要讓較新的思潮出來頂替了。所以新思潮的內容雖然要緊，可是這評判的態度尤其要緊。有了這種態度，才能够產生那些內容，才能够產生將來較新的，較為適用的內容。若沒有這種態度，就沒有選擇的能力，沒有向前進行的希望，現在隨聲附和的新人物，恐怕又作將來隨聲附和的頑固黨了。康有爲在戊戌改變的時候，總算是中國數一數二的新人物。但是他所得的是西方文明的皮毛知識。他那種思想的態度，還是那老學究崇拜孔丘的態度。所以過了十多年，中國的情形已經大變而特變，可是他所抱的宗旨，還是從前所抱的虛君制度。這就是他現在變做頑固黨的緣故。老實說一句，沒有研究批評的態度，別望與時俱新罷！所以我們現在，若想作將來的康聖人，那就不須說起，否則趁快養成這種態度，別把這些那些的內容，當作新思潮的本身罷！

但是怎樣評判呢？照我個人的意思，是用演繹法試驗新思潮內容的是非。從前我們大多數中國人思想的謬誤固然多的很，但是單靠演繹法作推理的工具，也算是主要的謬誤。（其實從前中國人的推理，真合三段論法的，很少）論一件

思想方法的改造

事總要引古聖賢的話作出發，總要引古聖賢的話作公律。General rule作論式的大前提才對。這就是演繹法的推理。演繹法的推理是否正確，是靠大前提作標準的。大前提合理，斷案就跟著合理，大前提謬誤，斷案就跟著謬誤。所以有些人以爲演繹法不能作發明真理的工具。歐洲中世紀也只重演繹法，後來十六世紀英國出一位培根 Francis Bacon，才見出中世紀邏輯的謬誤。他所著的書叫做『新工具』The Novum Organum，他所測重的推理方法，就是現在之所謂歸納法。但是培氏的改革，未免有點「矯枉過正」，未免看演繹法太不值一文錢。演繹法雖不能單用，大前提實在靠得住，不在此例，——但和歸納法合用起來，可以得很大的幫助。歸納得來的斷案，最初只能夠當一種假設。第二步就要問如果這假設是對的，那麼某種情形定要發生和所預料的情形附合。結果若和我所期望的附合，那麼信仰的程度就跟著增加，否則懷疑的程度就跟著增加了。譬如我看見木條有些能夠燃燒，有些不能夠燃燒，有些雖能燃燒，可是一下時就滅了。從這許多的例，心裏就不免有一種假設，以爲木條之能否燃燒，是用

燥濕的程度作標準的。但是這個假設未必就對，所以不得不請演繹法來幫忙了。於是又拿許多別的本條試驗這假設的是非。如果我的假設不錯，那麼凡乾燥的木條都能够燃燒，潮濕的木條都不能夠燃燒，半燥半濕的木條雖能够燃燒，可不大猛烈。結果若和這假設不相抵觸，這假設就有成爲真理的可能性否則不能。這種用演繹幫助歸納的方法，實際上很有用處。科學家試驗室裏也常用這個法子，不過更爲精密罷了。（註六）所以我願現在的青年，對於新思潮的內容，先當作假設，後用演繹法來實驗，萬不可遽引某種內容作論式的大前提。須知道研究有得，才配說贊成或反對；一點沒有研究，閉着眼睛聽別人的引導，那麼思想的內容雖還新鮮，可仍不免是將來的舊人物，仍不免是現在掛新招牌的學究先生。

再舉幾個例引申前段所說的話罷。譬如有人主張白話比文言好。我聽了這句話，且慢說贊成或反對，暫且把這個主張當作假設。如果白話真比文言好，那麼言情說理紀事，白話都比文言透澈的多了。試用兩篇文章——一篇用文言，一篇用白話——表示同樣的情緒意思或事實，看那一篇較爲動人，較爲

明瞭，較爲清楚。結果若白話都比文言高一層，那麼我信仰白話的程度就跟著增加了。用許多次這麼樣的試驗，以後結果都與第一次相同，或者配得上開口贊成呢。又如翻譯外國文都照倒裝法直譯。如果這假設是對的，那麼倒裝直譯定比譯意的好的多了。英文的彼說我，說我等，常插在句子的中間，譯成中文，也放在句子的中間，是否合中文的文法。而且英文的彼說常寫作「說彼」，我說常寫作「說我」，某人說常寫作的「說某人」，譯成中文是否也可以「依樣葫蘆」。又如 *Monc* have *Inone* 可否譯作「金錢有我無」，*With a great success* *Obtained* *I* *this* *freedom* 可否譯作「用巨款得我此自由」。請再看英譯德文的書，也未見得譯文保存德文的文法。中國人說話或作文章，常沒有主辭，譯成英文或德文以後，是否主辭也可略去，以保存中文的文法，好使英德的人民領略「中國化的文學」嗎。又如夾七夾八的採用第二國語，也請去試驗一番，再來說話罷。試驗品可不能用全國的兒童，最好是暫用主張者和隨聲附和者的子弟罷（註七）。如果有良好的效果，那時再極力主張也不算遲。

現在總括我的意思作全篇的結束。盲從的原因，主要的

有三種：一

(一)受了摧殘天性的束縛。

(二)不肯用心識來改革這糊塗的舊習慣。

(三)盲從比批評容易。

改造思想的辦法兩條：一

(一)以學爲單位而不以人爲單位。

(二)籠統說一句，注重評判的態度，不僅注重新思潮的內

容，照實說一句，「用演繹法試研新思潮內容的是非。」

臨了還有層意思，就是糊塗的頭腦，只有科學先生可以醫

治，評判的態度，也只有科學先生可以幫助我們養成的。所以

我願青年諸君多研究些自然科學，少說些空話。自然科學的

方法很可以應用到人生科學上去，如史學，社會學，心理學以及

新文化運動者的精神與態度

中國的新文化運動自發端以至於今，不過一年多，而其潮

流已普遍於全國，自北京到廣州，自漳州到成都，差不多沒有一

人生哲學等(註八)如此我們中國的學術才有進步的希望啊!

(一)參看傅斯年君的「中國學術思想界之基本誤謬」

新青年四卷四號，頁三二八至三三三。

(二)參看平民教育第十八號駿如君的通信。

(三)參看平民教育第十六號，即「中國文字的改革」號遲

明 君漢字改革的根本辦法。

(四)同上。

(五)參看新青年第七卷第一號胡適之先生的「新思潮

的意義」頁五至十二。

(六)參看杜威博士的「How we Think」P.79-84.

(七)參看J. welton's 'Logical Bases' of Education; P

138-139, \$3.

(八)參看同書P.107.

鄭振鐸

個大都市沒有新的出版物出現，沒有一個地方沒有新文化運
動者的存在，這個現象真是極可樂觀的！中國的新文明，或者

竟可實現了！但現在還未可說是成熟的時期，實在是正在萌芽的時代。前途的光明或黑暗，還全有賴於新文化運動者的努力！

現在一般的新文化運動者，據我看起來，他們的精神與態度還有許多應該商榷的地方。運動者的精神與態度，影響於新文化運動的前途本是很大的。新文化運動的人精神稍欠誠摯，態度稍有不當，新文化運動就恐怕也難以收完全的效果了！因為新文化的運動者就是新文化運動的原動力，原動力不足，新文化運動的車，自然是要停延了！還有一層，人類差不多都具有崇拜賢者的心理的，他們往往有因崇拜其人的原故，因而信仰其人的學說或主義的。所以新文化運動者欲使新文化運動更給人信仰，更給人服從，也應當於自身的精神與態度，加以十分的注意，使大家有因其人而信其言的，決不可使大家因其人而不信其言。現在且略舉幾條新文化運動者應該注意的精神與態度。請努力於新文化運動者注意一下。

新文化運動者的第一個應該注意的就是實踐的精神。

言行一致，是很要緊的。我們說怎樣，我們就應該怎樣的做去。

決不可有矛盾的言行出現，致所行不能實踐所言——或至全相反對——現在有許多人口裏說勞工神聖，筆下寫婦女解放，但細察所做的事情，則全然相反。他們固未嘗「一親工具」，也不能讓自己的妻妹解放——甚且還要打罵車夫，壓制妻女呢。你看怎樣的不能自己實踐，人家又怎麼能够信你的話呢？這種人雖然是不敢說狠多，但實在是有些。據我所知道的，即新文化運動的最初提倡者中，也還有這種人呢。俄國的李寧每天所食的東西，是和兵士及做粗工的勞動者一樣，他的年俸不過一千八百元，比起那些工廠技師，年俸四五千元的少得多呢。俄國勞動者的工作，至多不過十小時，但李寧自己每天總做十六七小時的工，甚至一天只有四小時的休息時間。有許多農民，看他挨餓，看他屋裏沒有生火，就送些麵包，燃料給他，但他却不私用，仍然歸到共有財產裏去，與大家共享。這是怎樣的刻苦實踐呀！我們新文化運動者應當學他！

第二件新文化運動者所應當注意的就是坦白的胸膈，光明的行動和高尚的人格。新文化運動者決不可有自私自利的心腸。我們是為人類的將來，為社會的福利，而從事於新文

化運動的。我們看不過舊社會的黑暗齷齪，我們聽不過歷在社會下層的同胞的痛苦的呻吟，所以犧牲一切來負這個創造光明，維持人道的使命，絕對沒有一些爲名利的自私心。既沒有一些爲名爲利的自私心，所以心胸就坦白，絕不嫉妒別人，猜疑別人，行動就光明，沒有一些虛僞，一些鬼崇，人格就高尚，具有純潔清淨的心胸。現在中國的新文化運動者都是具有這樣坦白的心胸，光明的行動，高尚的人格麼？我是不能懷疑的。有一部分人，我知道是有所爲而從事於文化運動的，決非發於本心。咳！諸君！我們豈可看這個負創造光明，維持人道的使命的新文化運動裏而有虛僞者出現？我們攻擊一切的虛僞者！攻擊一切以新文化運動爲手段，而想達他們的以外的目的者！我們應當專誠致志，一心一意的以新文化運動的目的，而從事於新文化運動；沒有猜疑的心理，也沒有虛僞的行動。如此纔能算是真正的新文化運動者！纔是新文化運動者所應具的精神態度！

第三件新文化運動者應該注意的就是謙和的態度。所謂謙和並不是說討好別人，虛與委蛇，乃是說我們應當持一種

新文化運動者的精神與態度

謙虛和氣的態度，對於一切的人——無論主張與我們一致與否——現在中國的新文化運動者，似乎於這種態度，狠爲缺乏。我看見有些新文化運動者，每自命甚高，趾高氣揚，有不可一世之概。對於一般平民看不起，對於同事於新文化運動的人，也看不起，動輒擺出新文化運動的先導者，或功臣，主動者的態度來。又有一班人，則不問別人的主張對不對，凡是稍與他意見不同的，他必定破口大罵。這個現象，我在報紙上面，也不知看見過多少回了！這種傲慢自大，不能謙和的態度，實在是新文化運動前途的一種阻力。一方面可以引起同事者的分裂，他方面又使迎接新文化的人，生出不快的感想，或者竟引起反抗拒絕的心理。新文化運動者，我們的覺悟，也是由環境造成的，我們是社會裏一分子，是平民隊裏的一個人，決不是「聖人」，也不「賢哲」，決不可倣然以主動者自居呀！我們又要知道，討論學理，是不可難以感情作用的，不和氣的態度，很足以生人拒絕真理的心。我們只有虛心的討論，決不宜雜意氣的作

第四件新文化運動者所應當注意的就是應當有徹底堅

決的。態度，以改造社會，創造文化為終生的目的，不可紛心於別事。克羅把托金奔走於革命事業，差不多沒有一刻忘了他的主義。

馬克思之作資本論，整整作了四十二年的工夫，無論疾病侵身，炊煙斷絕，他總是捉筆構思。將死的時候，他還力疾起床，進書齋，伏案執筆。竟坐在案前椅上，與世長辭。這是怎樣的專心！我們從事於新文化運動，也應當有怎樣的決心，怎樣的徹底態度纔行！現在的新文化運動者，有些人竟棄了偉大的責任，不顧專門分心於別事。他們也不做文章了，也不研究學問了，實行了社交公開的主張，却忘了改造社會，創造文化的使命。這實在是很壞的現象！我們要記着我們的使命。

研究的精神與創造的能力

我舉出以上這個題目來，因為現在新思潮裏面很有許多不明真相，隨聲附和的人，想起熱鬧，在那裏搖旗吶喊，虛張聲勢，這不是好現象，對於新思潮沒有益處。所以要曉得新思潮真正的價值，非具有研究的精神和創造的力量不可。

吾國自受了「述而不作」的教訓，數千年來，不但思想界

我們要堅持的，專心的去實現這個使命。決不可因有所紛心，而棄了這個光榮的責任！我們又要注意，我們所愛的是全人類，全社會！我們應該多做些「人吓你們應該相愛」的文章，而少做些「他在我的心裏」的白話詩！

以上四件事，都是中國的新文化運動者應該注意的，應該具有的精神與態度。大家都有了這些精神與態度，然後正在萌芽的新文化運動，纔會開花結果，不然，恐怕這顆新文化之樹，就要被牛羊所踐滅，而委於塵土了！新文化運動者注意！新文化運動者努力！

四月二十八日晨

馬範

沒有變遷，就是物質一方面，亦好說毫無進化。因之中國人對於無論什麼學問，只有傳習，沒有研究。因為研究一種學術，不單是淹通了解，就算了事，必有研究的方法和研究的結果。研究的方法，就是批評與試驗；研究的結果，就是創造。研究沒有批評與實驗，怎能發發明出什麼新道理來。不能發明出新道

理來，這種的研究，那還算是有效果的麼？

若單是拿着了一本書，從頭至尾仔仔細細的誦習了幾遍，把書中的句語，剖析毫厘，懂得很清楚，書中所說的道理，視作金科玉律，記得很牢固，一個字也不敢去疑他，駁他，將自己的思想，陸靈都束縛住不用，這僅算是傳習罷了，不能算爲研究。中國人有了這種傳習的習慣性，所以無論說什麼，只有把古人的話，翻來覆去的演述一番，千言萬語，總不出前人思想的範圍。學術不進步的大原因，還不在此麼？

到現在的時候，中國人所受此種遺傳下來的傳習的習慣性，到底革除了沒有，這是一個疑問。若是仍舊帶有這種性質，沒有根本革除，那麼，無論吸收西洋的學術，或是吸收東洋的學術，所得的結果，恐怕還是作他人的留聲機器，把他人的音調，演述了一番罷了。從前的中國人，僅知盲從古人，能讀古書的人，便算是學者，自己可以沒有思想。古書讀得越多越好，所有的思想能夠同古人一樣，便算是通儒了。近時的中國人，僅知盲從外國，能讀英文或其他外國語的人，便算是學者。所有外國的思想愈豐富，便算愈通了。這兩種人，表面雖則不同，其實他

研究的精神與創造的能力

們缺乏研究的精神和創造的力量，還不是一樣麼？

所以中國現在只有死守國粹的人，專門說古時的話，和那醉心外國的人，專門說外國的話，能够說適於現在之中國的話的人，恐怕不多見了。

你看吾國的留學生，分起來什麼東洋派，西洋派，又分起來什麼英派，美派，德派，法派。在那一國讀過書的，他的思想即完全被那國的文化縛住了，就想把那國的一切東西，論好，歹，統拿到中國來。忘却了自己的本身，和國家的情形。所以同是崇拜外國的人，也弄個不清爽。這同從前的學者，各守門戶之見，入主出奴，拘墟自封的習氣，還有什麼區別呢？

沒有研究的精神和創造的力量，就是「懶惰」和「儒鈍」，所以自己的本能，不會發揮。起初只覺得他人教我的東西，都是不錯的，都是好的，到後來就覺得我從前所得的智識，都是不錯的，都是好的，一生奉爲圭臬，可以受用不盡。如果有人說他不對，他就拚死同他爭，拿出某某國某某博士的頭銜來嚇人。假使能嚇得倒人，就說他自己學問高。又怕一人的力量不足，不能長占優勝，於是聯絡許多一邱之貉，分起黨派來。什麼東

洋派，西洋派，英派，德派，美派，法派的種種名詞，就和留學生歸國
的行李，同時帶到中國來了。這還不是一個很可憐的現象麼？

所謂某國某國者，只是地球上區域的界限，不是思想的界

限。思想是凡爲人類所共有的，是沒有界限。就是同在一國

之中國人的思想，亦不能一致。不好說此一國人的思想，和別

一國人的思想，沒有一分相同的地方。印度豈不是亡了國麼？

但印度的哲學，西洋人很有許多研究他的。中國貧弱到這個

地步，然而中國古人的哲理，在世界思想界中，亦不是無人過問

的。他山之石，可以攻錯，讀書是叫人練習眼睛，不是叫人學盲

子。留學外國，不是做他人的螟蛉子，學起來同他的養母一樣，

是叫人學得他人的長處，來改革我們的短處。取他人的有餘，

補我們的不足。若是讀了那國的書，便掛起那國的招牌。說

那國什麼東西都好，不是那國的東西，無論是什麼都不好。這

是販賣洋貨商人的行爲，與那國有交易，就專門販賣那國的貨

品，說這種貨品是更沒有比他好了。商人以謀利爲目的，這種

行爲，還未可厚非，假使全國的學者，多效了這種樣子，那國家所

受根本的影響，就不可問了。

所以我對於專門服從一種學說或主義，自己沒有主張的
人，我還不敢十分去批評他。以爲無論如何，他對於所奉的學

說或主義，總不至茫然沒有曉得。不過缺乏一點批評的智力，

和定驗的能力，依賴性太重，只會跟隨他人說話，所以不能取長

舍短，造出一種適用於自己的學說或主義來。這是因爲不曉

得研究的目的是什麼。研究是一種活動，Activity 凡有意識

的活動，總有目的。無目的之活動，就不是內動是外動，不

是自動是他動。他動的研究，只好說是無意識的研究，這就是

傳習了。若是連什麼學說主義都不懂，只曉得爭鬧國界的派

別，這種人簡直是連傳習兩個字還不配稱他，恐怕除了帶回來

一套外國的服裝之外，是沒有旁的東西帶回來了。

崇拜一種學說或主義，不求進步，尙且有不合時的時候，何

況專門模仿他人的形式，怎能保得住常新不舊呢？譬如一個

販賣巴黎時式品的商人，帶到的東西，都說是最新式呢。那曉

得巴黎那邊這種東西早成陳迹，沒有人過問了。只知模仿他

人的人，能够免掉這種可笑的情形麼？要曉得新是舊的產兒，

舊是新的尸體。無論什麼最新的東西，總有一個變舊的日子。

就是最舊的東西，在當時亦算最新。世界是不斷的進化，一切東西便沒有絕對的新了。若是抱住了一種觀念，不求更進一步，恐不久就要腐敗了。中國的舊文物，在當時豈不是新的麼？因為停止了不進上去，所以舊了。西洋的軍國主義，當時亦是很新的發明，何以到現在沒有人說他是新呢？

要想應着時代的要求，隨着世界的進化，不單是趕新所能成功的。必須自己用點心思，費點腦力，去研究，去創造，纔能與時俱進，不會落伍。否則天天趕他人的新，不曉得就是天天趕他人的舊。因為無論那一種東西的創造，起初總是經過許多時間或許多人的推想，討論，實驗，纔公布於世。又經過許多時間的輸送，纔傳達到我門的眼前。我們還當他是狠新，恐怕他人看起來，已經是明日黃花了。

我並不是主張廢棄了介紹與翻譯的工夫不用，全憑着自己去空想，因為空想是造不出來什麼東西的，而且是很危險的。我已經說過，新是舊的產兒。無論什麼新的東西，無非是因舊的不能滿足現時的需要，改良推演出來的，並不是另外一種東西。介紹翻譯他人現成的創造，即是幫助我們自己創造的

研究的精神與創造的能心

第一好法子。不過要記得介紹與翻譯是一種手段，不是目的。創造纔算是目的。介紹之後，如果沒有批評，實驗和創造，那就是學了鸚鵡的樣子，別人說一句，他亦說一句；別人沒有話，他亦沒有話。這種的介紹，還算什麼呢？

有人說：「你的話講得太高了。現在中國的程度很低，不努力把外國的文明趕緊介紹過來，恐怕沒有別的救濟法子了。只管輸進來再說，自然有人去研究，有人去創造。」這句話果然是有道理，因為外國語未普及的國家，翻譯是一件最要緊的事情。譬如沒有機會去聽名伶唱戲的人，留聲機器確是一個很有用的東西。不過我們中國人多被留聲機器聽慣了，只覺得留聲機器好聽，自己却不會唱一句。這種的惰性還可以長此不改麼？

說起來中國翻譯的歷史，也不算短了。不消說明朝的徐光啟翻譯何原本，開直接輸入西洋文明的先聲，就是清朝製造局的譯本，日本人很有許多拿去作藍本的。何以日本會脫了翻譯的時期，進入創造的時期，我們中國還依舊在那翻譯的時期逗留不進，這到底是因為什麼緣故呢？

中國人翻譯了一部書，就當他作寶貝看。除了把書中的文義，傳習得很熟悉之外，更沒有別的心思了。毫_一不想把他的道理，加點批評，加點實驗，自己求一點新的道理出來。照着這種缺乏研究精神的樣子去翻譯，不管你翻譯到什麼地步，終究還是個翻譯罷了。有什麼效果呢？

日本却不是這樣，他一邊去介紹去模仿，一邊却存了一種將來自己創造的準備。所以他會進步，我們總是不進，就好比購用外國貨一樣，我們中國人只曉得討外國的便宜，拿外國已經做好的東西來用，毫不想自己創造點東西給自己用。外國沒貨進來，我們便沒衣裳穿，沒東西用了。日本人却漸漸的由模仿洋貨的地位，升到創造的地位，將製造品供給他國了。彼毫無學術基礎，專靠着東乞西討過生活的國家，到了現在，也居然有發明家的名氏在世界學術史上看見了。回轉頭來，看看我們開化最早文明極盛的古國，還依舊是無聲無臭的「沿門托鉢效貨兒」，你看羞死不羞死呢？

商務印書館或其他書局出版的教科書，那一本不是日本明治二三十年的譯本。這種的原本，此刻已經是在東京的舊

貨攤裏有錢買不到了。我們的書坊，還仍舊在那裏再版，三四五十年版，源源不絕的把他印刷發行出來，書面上永永印著「最新」兩個字樣，賣給學校裏的學生，一字一句的，叫他們去讀去。國家的文化，還希望他不退步，這真是緣木求魚了。可見僅以翻譯介紹爲了事，同時沒有研究的精神和創造的力量，其弊之所至，就會到如此。我國人「述而不作」的舊習慣，如果革除，誤把傳習當作研究最後的目的，就是再過了幾十年幾百年之後，恐怕還是在人家腳跟後頭，顏汗氣喘的，趕不上去咧！

我的話差不多要說完了。我最後總括起來說一句：就是凡對於無論那一種東西，單是跟着人家說話，自己沒有澈底的研究和創造的準備，是沒用的。就是對於現在的新思潮，亦是如此。我怕許多人附和新思潮的，不是他自己覺悟得新思潮內容的實在好處。他只聽見別人說好，也就跟着說好，將來萬一到了沒有人說好的時候，恐怕他也不敢說好了。或則他只看見一個「新」字，沒有看見「思潮」兩個字。「新」是容易了解的，是人人所歡迎的。「思潮」是個什麼東西，爲什麼來

的應該怎麼樣去運用的。這不是容易了解的。總要有一種冷靜的頭腦，用着精密科學的方法，努力不斷的去研究，那麼將來纔有希望可以創造出給我們自己適用的，日日新又日新的東西來。

德謨克拉西之三大要素

朱隱青

「德謨克拉西」一語，已成爲今日世界之標語。(Motto)

其含義之廣，潛力之大，實無倫比。顧其定義，今之論者，雖紛紛揮霍，莫衷一是。然要而言之：「德謨克拉西」者，「全體人民

以自己意思支配其一切活動」云耳。尋譯其義，即消極的，要求各個人人格之解放，剷除社會不平之階級，積極的，尊重各個人之人格，發揮人格之特質，期望人格之完成，使各個人能本其完全人格，作人類共同生活之活動，以增進社會文化之謂。簡言之曰：求自由 (Freedom) 求平等 (Equality) 作協同 (Cooperation) 生活而已矣。故自由平等協同三者，即「德謨克拉西」

之中心要素也。自由平等二語，實爲古來一切政治改革社會改革之兩大動機。人類之歷史，求自由求平等之歷史也。協同一語，實爲人類生活之唯一條件，今世所謂「一致」(Union)

「德謨克拉西」之三大要素

西來。若是專門在那邊吶空喊，打亂戰，做一個新加上煤炭的 Motor，那恐怕除了浪費時間與氣力之外，是沒有旁的東西可得了。

所謂「合作」(Working together) 所謂「組織」(Organization) 諸新名詞，皆協同之義也。茲以下，請述自由平等協同三者與「德謨克拉西」之關係。

孟德斯鳩曰：「自由者，各人從其意思而行動之信念也。」所謂「從其意思」者，毫不受他人之強制之謂。推而言之，吾既不受他人之強制，然亦不能使他人受吾之強制。惟其有此不肯互相強制之信念，然後得謂之真自由。夫「德謨克拉西」之義，既曰「全體人民以自己意思支配其一切活動」，所謂「以自己意思支配」，自毫不帶強制性質。縱令以大多數支配最少數，然在最少數方面，實已受大多數之強制，斯已失其自由，是謂之多數者之專制。夫一人之專制，與多數人之專制，專制之主體雖不同，而其專制則一也。一人之專制，謂之暴君

政治(Tyranny)數人之專制，謂之寡頭政治(Oligarchy)多數之專制，謂之暴民政治(Ochlocracy)三者皆非「德謨克拉西」直「阿禿克拉西」(Autocracy)或譯為專制政治)耳。

對於多數者之「阿禿克拉西」而為少數者擁護自由，質言之，為各個人擁護自由，是即近代「德謨克拉西」之精神也。

顧自由之道，豈易言哉？欲求真正之自由，須先具下列各

條件：(一)自覺。自由之主體為「我」，故欲求自由，必先覺知「

我」之為何物，我有若何之本能。(Instinct)換言之，即「人

格的自覺」之謂，何謂「人格」(Personality)人格當具何

種條件？人格在空間時間上有若何之關係，皆須一一明確

審察。(二)自尊。「我」之為何物既明確。「我」在空間時間

上既發生關係，則「我」自有相當「價值」。我之人格若完

全，則我之價值亦滿足，我之人格若虧缺，則我之價值便有損。

我須保全我之價值，斯不可不尊重我之人格。苟自己蔑視其

人格，而以我之生斯世為無足重輕也者，是自取消其價值。雖

生於斯世，亦猶死耳。(三)自全。我有若何之本能，既自覺，我

此生之價值且明確，則我當發揮我之本能，完全我之人格。

盡我性分之所固有，行我職分之所當為。勿以因循成規抄襲傳說為滿足。在任須有創造之精神。且所謂自全者，不特全

其一身而已也。當更求人類全體之進化焉。(四)自治。我

之人格既完成，則當進而求「人格活動」之規範。吾茲所謂自

治，即指人格活動之規範而言。自治本含有自營及自律二義：

我對於社會之關係既甚密切，而我對於社會應為之事又甚繁

夥，凡吾分內之事，悉宜由自己經營，自己管理。不受他人之支

配，不藉他人之勢力，始終貫徹我自主自立之生活。是曰自營。

然吾人之舉一動，莫不影響社會之全體。我固有我之活

動權限，而人亦有人之活動權限。我不容他人侵犯我之權限。

同時我亦不能侵犯他人之權限。於是有制限吾人活動之規

律生焉。遵守規律之結果，乃成社會的秩序。(Social order)

秩序者，自由之保障也。然此規律，非由外定，乃由吾人自己之

意思而足。故曰自律。能具上述四條件，則自由之道思過半

矣。吾更約其義而申言之，自由之前提有二：(一)須認明「我」

之存在。(二)須認明我與人之關係。

苟我之觀念不明確，則自由之主體已失。而所由者皆外

物也。是非自由也，直物由耳，乃外物之厮役耳。人而爲外物之厮役，斯奴隸牛馬之不若矣。自由云乎哉？羅蘭夫人曰：「自由！自由！天下不知許多罪惡假汝之名以行。」有慨夫爲外物之厮役者言之也。

我之存在既明，雖然苟不能明我與人之關係，則自由仍不可得。蓋自由有消極的自由與積極的自由之別：前者即不受他人支配，而維自己支配自己之謂；後者即自己進而求他人之互相支配之謂。自由又有感覺的自由與合理的自由之別：前者指個體獨立之自由而言，後者指團體一分子之自由或團體全體之自由而言。夫消極的自由，感覺的自由，狹義的自由也；積極的自由，合理的自由，廣義的自由也。然此不過就說明之方便上而分。今日「德謨克拉西」上所謂之自由，實合二者而言之也。由此觀之，自由非放縱（Licence）也，必有規律（規律之發生前既言之），無規律，斯無自由矣。自由非孤立也，必以共同責任（Solidarity）爲基礎。無共同責任之自覺者，不得有真正之自由。

平等之觀念，實「德謨克拉西」思想之核心（Nucleus）

「德謨克拉西」之三大要素

也。凡平民對貴族，勞動者對資本家，女子對男子，被治者對治者，弱者對強者，一切反抗之運動。一言以蔽之曰：求平等而已矣。白路克司（J.C. Brooks）以求平等之念爲「德謨克拉西」之主腦熱情（Master Passion）蓋謂人類皆有一種求平等之衝動（Impulse）而社會組織每多不平之象。不平斯有強制，有強制斯無自由。故平等又爲求自由之一前提也。

雖然，平等果可救乎？換言之，人類果平等乎？抑不平等乎？此誠古來學者紛紜聚訟之一難問題。主張不平等說者所持之第一理由，蓋謂人之性能各不相同，或長於文學，或長於技術，或長於政治，或長於工作。所秉之性不同，所執之業斯異，而貧富貴賤強弱之階級生焉。亞里斯多德曰：「人類生而不平等者也。」其第二理由，蓋謂人類必有種族之差別，因差別而生愛憎之偏見，則待遇之榮辱殊矣。人類必有競爭，有競爭必有勝敗，因而敬強侮弱之念生，上下尊卑之階級成矣。其第三理由，蓋謂人類皆藉刺激鼓勵，然後有進步。而不平等實爲發生刺激鼓勵之主因。故不平等乃社會進化之要素也。主張平等說者，其駁第一說之理由，則謂人之知識雖各因性能而

不同，然所以獲得知識之能力則萬人一律。蓋人類可由差別觀及平等觀二方面觀察：自個性及職業方面觀之，人固有差別也；自人格及價值方面觀之，則人莫不平等也。且人間一切不平等之現象，大都皆境遇習慣教育等三力所造成。即所遭之機會有幸有不幸耳。人同具此獲得知識之可能性，徒以不得相當之機會，致不能發展其固有之性能。此誠最不平之事也。是故所謂平等者，非量的平等，乃價值的平等，非形式上之平等，乃機會上之平等。近世學者稱「德謨克拉西」之根本思想，亦莫不曰：「各個人不可不有發揮其天賦才能之機會」(Every one ought to have a Chance to show what is in him.) 其駁第二說之理由：則謂種族階級等之偏見，乃人類後天的劣性，非先天的通性也；乃人類生存競爭之一種消極的手段，非人生究竟之目的。故不得以此為判斷平等不平等之根據。至敬強侮弱之念，尤為人類之野蠻的感情，人類本同具有抑強扶弱之高尙感情也。若夫競爭，固人類間必然之現象，而勝利乃競爭當然之結果。然勝利之所以有價值，維因兩方之勢均力敵。設康健者與病者鬪，康健者雖勝，亦不足為榮。

因其勢不均，力不敵也。故競爭之要件，在兩方同出於平等地位。(運動會中競走之出發線，即其實證也。) 且競爭之目的，在共求進步，初無相害之意也。特競爭之結果，每優劣懸殊，較量之念深，而相害之意起，遂演出種種悖逆人道之慘劇焉。是為社會之病的狀態。保障人道者，至此當抑強扶弱，使競爭復其常軌，以維持社會之平衡狀態。是競爭仍以平等為依歸也。其駁第三說之理由：則謂受外界刺激鼓勵而發生之活動，是被動的，是消極的補救，非積極的進行。人類活動必求出於自動的，自發的，然後始有人格之可言。不然，則機械而已矣。試綜括上述兩方之說，則主張不平等說之論據，為後天的，為形式的，為消極的，為被動的；而主張平等之說論據，為先天的，為本質的，為積極的，為自動的。觀此，則平等之說勝矣。平等為人類之本能，(Instinct) 為社會之真相，明矣。然世人無誤解平等之義者。吾特為申言之曰：平等非均一 (Uniformity) 也。人之個性有差別，職業有殊異，是乃天然的不同。苟欲強同之，是求均一也。吾人所主張者，發展人格機會之平等，及人格價值之平等耳。平等非低級 (Lower class) 也。所謂

剷除社會不平之階級者，非曰悉排去一切優秀之特殊階級而
同化爲庸劣之最低階級也。蓋向上進化，爲人類之天性。既
有向上進化之活動，則其結果必有先後優劣之分。世之優者，
往往抑制劣者而獨自求進。然平等主義之優者，則提携劣者
而與之並進。其最終之目的，則在齊平也。要之「德謨克拉
西」之平等主義，非兼愚主義也，乃羣賢主義耳。

抑所謂自由平等者，實在社會生活中而言。苟無社會生
活，則自由平等二語遂不成立。然所謂社會生活者，非由契約
而成也，非因利己的條件而結合也，非有所強制而然也，實出於
人類之本能的協同作用而已矣。且個人生活中已含有社會
生活在，杜威博士曰：「生活者，包括習慣制度信仰成功失敗休
養業務等一切也。」(Life covers, customs, institutions, be-
liefs, victories and defeats, recreations and occupations.)
故一曰生活，即已含有種種社會作用。人類固不能離社會而
生存，社會生活乃人類一切活動之權輿，而爲「德謨克拉西」
之前提條件也。然社會生活之所以成立，維賴協同 (Co-
operation) 故協同者，「德謨克拉西」之精髓也。

「德謨克拉西」之三大要素

協同非基於合資的個人主義 (Joint-stock individualism) 乃基於團體主義 (Collectivism) 故協同之精神，即普
遍的精神也。協同雖有互相支配之作用，然絕無強制性質。被
「阿忒克拉西」之權力，維在強制，而「德謨克拉西」之權
力，維在協同。故協同之精神，即自由的精神也。協同雖有統一
與指導之作用，然統一者與指導者，非恃其優殊之地位與勢力
而居高以臨下，維賴其卓越之知識與道德爲平等之誘掖耳。
故協同之精神，即平等的精神也。

復次協同作用愈發達，則人與人之交涉日繁，階級與塔級
種族與種族日益接近。凡人類間縱的橫的之障隔，皆由是而
漸消。斯共同利害之範圍日益擴大，而社會生活狀態之變化，
亦日形繁劇矣。吾人處此變化繁劇之社會，所受之刺戟既復
雜，則反應 (Reaction) 之方法益多歧，而各個人之能力愈能
自由發展焉。夫共同利害範圍之擴大，與個人人格之自由發
展，二者實爲「德謨克拉西」之特徵，而所以致之之道，厥維協
同。然則協同且爲實現「德謨克拉西」之唯一方法乎？

今後教育家的覺悟

劉勅

教育的功效，雖不能算是萬能，但是總算有可能性。所以

教育對於兒童的將來，影響非常重大，萬一走到錯路，那就不可挽回了。教育的收效，大略不出兩途，就是目的同方法，這兩種雖不能缺一比較起來，目的似乎更其着重。好像行船一樣，目的是羅盤針，方法是推船的槳。羅盤若是錯誤，那船就不免觸礁了。教育的目的若不澈底，那方法不過助桀爲虐罷了。

歷來發明教授方法的，如黑爾巴特 Herbart 派的五段法，魏爾曼 Willman 同薩爾于克 Sallwark 兩人的三段法，笛斯特爾

維系 Diesterweg 的直觀教授法，對於教育界的貢獻，總算有相當的價值。但是從前的教育家對於教育目的，澈底的很少，所

以一直到現在，世界還是混亂，不能達到理想的目的。這個不完全的現象，雖未必全是教育家的罪過，可是大部分的責任是教育家應該擔負的。因為教育家所教的是將來社會上活動

的人民，現在人類種種罪惡的結果，都是從前教育家所種的惡因。因為從前教育家的眼光看不到遠處，僅僅看見一階級或

一國家，從沒有替人類全體設想。所以他們所定的教育目的，

不是爲一階級謀利益，就是爲一國家謀利益的，致使人民養成

自私自利的慾望和互相排擠的偏見。這豈不是教育者的罪

過嗎？現在的罪惡已經暴露出來了，人民的痛苦也已够受了，

教育家要是還不覺悟，那世界永沒有進步的希望了。康德

Kant 說的好：「教育的目的，在發達人類稟賦於自然的性質，成

就人類的運命，以達人類共同的目的。人類共同的目的，就是

世界進于完善。不過這目的不能一時達到，必經若干歲月，才

能够完成。所以教育家應當以達此世界的目的爲理想，不肯

一時懈惰，視兒童爲世界的公民，謀人類將來的發達，決不可僅

僅謀現在的生活就算了。」維爾 H. G. Wells 也說：「教育應

該爲世界上謀完全堅穩，無休止的教育，并且應該使個人懷抱

世界和平公意的願望，而發揮人類再造的大功。」這種理想，

纔可算教育真正目的，可是世界上懷着這種理想的人還不多，真是可憐極了。所以我希望現在的教育家，該有兩種的

覺悟：(一)教育家不可為政治家利用；(二)教育家不可作資本家的奴隸。

(一)教育家不可為政治家利用。這回歐洲大戰，死的有八百萬，受傷的有三千多萬，其他間接的損失和精力金錢的虧耗，還是不及計算，這真是世界上的大劫了。大戰發生的原因，人人都說什麼大日耳曼主義和大斯拉夫主義衝突的結果。這種主義為什麼發生呢？大家多說俾斯麥克 Bismarck 提倡軍國主義的影響。不知俾斯麥克雖有這種的主張，那德國的人民為什麼聽他的話，甘願用自己的頭顱來送禮呢？若不是教育家「推波助瀾」，那俾斯麥克的政策恐怕也不行了。要知道德國所以能成就軍國主義的國家，大概因為歷來教育家的提倡。德自十七世紀的時候，就有新教育家的先驅拉特克氏欲以教育造成德意志全國言語政治宗教統一的基礎。到十九世紀的時候，費希特 Fichte 以教育為陶鑄國民振興國家唯一的手段，史萊爾麻曷爾 Schleiermacher 也曾在柏林演說鼓吹愛國。到了現在，德國的大教育家畢魯格滿 Berengmann 氏說：「我人從幼居在一定的鄉土，呼吸他的空氣，使用他的言語，默

今後教育家的覺悟

化他的風俗，所以愛鄉心人人都有。由愛鄉心推到愛國，也不過進一層。」他們這種似是而非的主張，在社會上給人民一種暗示，所以那班黷武窮兵的政治家就可以趁火打劫了。有人說費希特全史萊爾麻曷爾的時候，普魯士因遭拿破崙的蹂躪，人民苦得不得了，打算救濟他們，不得不提倡愛國以抵抗拿破崙的暴虐。可不知道提倡狹義的愛國，到不若張大正義人道的旗幟。因拿破崙這種行動，是違背正義人道的；若是拿正義人道來抵抗他，不但人民容易號召，並且名正言順，易得他國的同情，結果也不至有別種流弊，何必拿這種偏執的愛國主義將人民的眼光給國界遮住呢？畢爾格滿既知道人人都曉得愛鄉，勸其進一步愛國，何不再進一步愛世界呢？因為世界與國的關係，也不過國與鄉的關係。國家這個東西，雖不能現在就廢掉，但決不是人類終局的目的。教育家為次代人民着想，雖不能不顧現在的情形，可是不能限於現在，應該着手籌備達到理想的世界。不然，不過給野心的政治家利用，使人民受苦就是了。因為一國的政治家，雖天天說為全國人民打算，其實內幕不過為鞏固自己的地盤起見，將人民來犧牲。羅塞爾 Rus

sell 說現在的教育不是給被教者以思想，thought 是給他們以信條，Credo 他在社會改造的原理說得很切實；他說：「……由這種動機，（政治的）於是學生應教的課目和那樣知識要教那樣不要教都決定了。并且把學生應待的精神的習慣，也都決定了，對於助長他們的知識和精神的內部發育，簡直一點不管。所以這個結果，就實際上說，最有教育的人精神萎縮，衝動消失，是常有的事。并且活潑的思想沒有了，僅有機械的順應性罷了。」又說：「他們施行教育的動機，不是為被教者而行的，是教者和別的人式種目的把教育當做達他們目的的手段，就是現在教育的真精神了。」所以君主主義國家的教育，是養成人民忠君的心思，並不是養成爲社會犧牲的精神。軍國主義國家的教育，是養成人民愛國的偏見，並不是養成爲人類盡力的精神。這種教育的目的，完全受政治家支配。那教育家不但不敢反對，反被他們利用，弄到人類互相亂戰，這究竟是誰的過呢？這回大戰，戰敗的國家，人民痛苦，固不必說，就是戰勝國在表面上看起來，高唱凱旋的歌，似乎民族得了一種新幸福，但而內中人民所受的痛苦和戰敗國一樣，所耗的金錢生命也

是和戰敗國一樣。看這種可憐的情形，教育家應該有所覺悟：不料現在世界的教育家覺悟的總算是有，但而懷偏見的仍舊不少。你看美國教育局長克勒頓博士 Dr. Clayton 對郭秉文博士的談話說：「美國加入戰役時，查得國中有五百五十萬男丁女子全未讀書，十歲以上的人有百分之七不識字。當下征兵令挑選壯丁的時候，查得不能寫信不能讀報的人很多，大約居全數百分二十到百分二十五。又查得訓練這種不能讀寫的人，大大不能如能寫能讀的人的容易。這種人不能讀訓令，不能記錄，因之往往不宜于軍事服務。訓練這輩，比別人必多費時光。光陰的價值大受耗廢，纔知道不識字的障礙……」現在全國用大力設法掃除不識字的害，我正在局中整備法門條理，以備教導年長不識字的人。」又「查得外國僑民不能用英語的大約有一千五百萬，他們大多數的壯丁已經服了軍役，熟悉戰事，但怕這些人未必能忠心我國，就能効忠，也未必能如我國人所希望的。我國人目下最注意的，爲尋常所稱「美化」兩字。這兩字並非強迫僑民使任苦工，不過給他們機會，使學我輩的言談風俗，曉得我國的政府，知道我國的理想。」

「我們聽他的談話，他的野心同他施教育的目的就可以知道了。人民應該使他會讀書寫字，是天賦的權利，也是對人類應盡的義務，並不是讀幾句書，認幾個字，專爲讀訓令記錄的。克勤士頓看不識字的人民，不認他幸福不完全，是認他不便于軍役的訓練。所以施教育的目的，不是謀他們完滿的發達，享人類平均的幸福；爲的是明白訓令，去軍事的障礙。簡直說一句，就是使他們容易上刀口罷了。他又說外國僑民不懂英語，恐怕不能盡忠於美，所以要他「美化」用意同上也是一樣，不過使他們容易利用，便于他的犧牲就是了。他又說：「這回歐戰全是機械學的戰爭，爲精巧化學物理學及其他各學者的戰爭。宣戰以後，當時就發見我國這幾種實力不充足。我國沒有種種精巧機械如德國那樣。化學家也不多，大學欠缺教授。威士康臣大學決議化學作學課必須的科目，凡男女曉得化學者都遷赴任職。」

「他說這些話，我們仔細想一想，究竟對不對？科學機械的發達，爲的是謀人類物質上的幸福呢？還是做殺人的利器呢？他的意思，以爲美國化學機械不及德國，就是殺人的利器不及德人，并且打算要趕快跟上你

今後教育家的覺悟

看多利害呢。我們再看那英法兩國戰後教育的改革，英國將義務教育加到九年，并且於義務教育以外再加了四年補習教育，法國也把義務補習教育延長，比英國還多二年。他們這種改革，若說真是爲人民謀幸福，何以大戰以前沒有提議，到現在纔知道呢？他們這回改革的理由，就是因爲國民基礎的教育還未穩固，所以纔來提倡。他們看見國際競爭的勝利，全靠國內人民的智識。他們因爲這回大戰，自國的兵士總不及德國，因爲自家的義務教育不及德國，所以你也來增加，我也來延長。他們改革教育的目的，並不是完全爲人民謀幸福，不過欲振興國家，做國際競爭的手段罷了！他們這種改革條文的本身，我們固然贊成，不過他們的動機總是帶有殺氣。我並不是好做「誅心之論」，他們的用意實在是如此。現在的世界還沒有大同，國家與國家中間還是互相猜忌，就是因爲這些野心家從中作祟，教育家不肯將這種陰謀揭破的緣故。我們打算要消除戰禍，減少人民的苦痛，爲全體人類謀幸福，應該睜開眼睛，看透人類全體，不爲一種族一國家的偶像所迷惑才是。德國皮洛提博士于一九一四年九月在「南北」Nord und sud 雜

誌上所發表的論文，很有價值。他說：「我人將于二十世紀見德意志的人民造成一新政治社會。現在的教育，都趨重于國家一方面，以爲人是專爲國家受教育。現在應該使人民先想到社會，凡兒童應當覺得自身與國內各類人的關係，各類人對

于他有什麼益處，他對於各類人有什麼益處，再進一步，曉得國家與國家的關係，并且知道近代國家互相依賴，不能單獨存在。

那種粗淺的觀念，以爲國家的存在專靠競爭衝突，必定漸漸淘汰。……」他這種教育的理想，不專爲一國打算，替全體人

類着想，眞算是眼光徹底的教育家了。此外還有巴威利亞的

佛斯特教授 Prof. F. W. Foerster 也是反對軍國主義教育，可是德國這種教育家還不多，所以威廉第二野心不死，結果纔有這次的大戰爭。假使世界各國的教育家都有這種眼光，早些提倡，何至有這場大流血呢？所以我希望今後的教育家，應該有徹底的覺悟，不要中政治家的詭計，做他們的「功狗」，使人類再有第二次的大遭劫，那就是萬幸了！

(二)教育家不可作資本家的奴隸。現在的教育，在形式上比從前總算發達了；什麼強迫教育，義務教育，說得天花亂墜，好像

世界上的人類都有平均發達的機會了。其實攷細考察起來，世界上沒有得到讀書機會的人還是很多，就是有些得到的，也不過略有點知識，仍舊是不能完全發展他的天才。你看他們終日忙忙碌碌爲的是求衣食，那能有閒暇的工夫來讀書呢？

所以求高深知識這件事，就給有錢的人所專有，那窮人是沒有福氣來享受的。其實同是人類，五官四肢都是一樣，這種階級的區別，是天然生成的呢？還是人爲的呢？假使是天然生成，

設法解救，那是不必說了；若是人爲的呢，我們應該設法去救濟，纔算是人道。至于怎麼救濟的方法，雖則是經濟學者的責任，

可是教育家對於這種情形，也應該謀相當的方法，使教育不至專爲一階級人獨占。現在社會的情形，那入專門進大學的子弟，全是私產富有的纔能作到；那貧民子弟，入小學已經很困難，上進更是沒希望了。這樣子下去，學問爲資本家所壟斷，貧民卻永遠沒有希望的。雖則有什麼貧民學校半日學校等的設立，可是這種「仁政」的教育政策，是不是根本的辦法？貧民

的子弟究竟犯了什麼罪過，使他們不能求高深的學問。歷來的教育家雖則沒有說學問是富者的獨占品，可是實際上貧民

的確沒有得到好處。什麼人格的陶冶，五段三段直觀的教授，究竟陶冶的是什麼人，不是有錢的人的子弟嗎？教授法

教的是什麼人，也不是有錢的人的子弟嗎？所以任憑有什麼好的主義，好的教授法，與貧民子弟是無相干的。這種階級的教

育，教育家問問自己良心，能夠過得去嗎？從前德國博愛派的學校，將富貴的子弟同貧民的子弟分作兩個寄宿舍，課業的時

間是不同的，這種差別的待遇固然是笑話，就是最注意貧民教育的裴斯塔羅契 Pestalozzi 氏，犧牲一切來辦貧民學校，也

似覺未能十分徹底。他對於兒童的教育，夏天使他們從事農業，冬天使從事紡織。他的目的，不過使他們得一種生活的能

力，究竟世界上貧兒多得，他都能使他們個個都來學嗎？況且他所教的也不過取衣食的手段，與富家子弟的目的方法全

是兩樣，這算得根本的辦法嗎？現在聽說德國覺悟的教育家，如萊因 Rein 那脫普 Natop 及克申泰奈 Kerschensteiner

輩極力主張統一學校，Einheitschule 將自六歲到十五歲的兒童不論他屬於什麼階級，都經過同一的學校。兒童當這

一連八九年的長期教育，天資能力的好壞，都可以看出來。那

天資能力可以深造的，使他畢業以後升入中等學校，那天資能力有限的，即使是富家子弟，也不使他升學。這種辦法，社會黨

初來反對，及至執政以後，反通過這案。這種制度，雖不能算是盡美盡善，可是給兒童教育均等的機會，打破貧富的階級，總算

是教育界的進步了。此外還有平民大學 Volkshochschule 的設立，校址多在幽雅的地方，使青年的勞動者不用金錢

得入大學，在極短的時間內（四月至六月）從著名的學者研究高尚的學問。這種辦法，雖也不能算是根本解決，可是比補

習學校等也算好得多了。巴顛美術文化會 Kunst und Kultur in Baden 的宣言說：「吾人已經承認平民共和做社會

的基礎，必定要將一般人民的勞動及生存的狀態改善。假使人民依然萎頓在從前生活狀態的下面，決不能促進他高尚的

生命。打算要改善人民生活的狀態，必定先使國民智識精神有所增益。所以本會將努力使物質的事業盡含道德的精神

的價值。國民不分富貴貧賤，都應該有平等的機會，得以享受國民精神的文物，並人類共有的文化」會中提議很多，重要

的，如各邦各市與教育有益的機關，如音樂會戲館畫閣等人

民可以自由入覽，不要入場費。政府設立平民劇場，扮演極有各的劇本，任人民來看，不要座費。此外更設立美術音樂文學的學校，任人民來聽講演，也不要費。這種機關，對於文藝的普及，功勞的確是不少。這個文化會又因為現在的科學家美術家必定不怕衣食缺乏，纔能本他的天性，隨他的好尚，從事專門的研究。以現在生活困難的社會，不知道有多少萌芽的科學家美術家被衣食困住，改變行業，不能終身研究。所以提議凡藝術家科學家因困於衣食不能執業的，應該由社會供給他社會既有幫助，那美術家就可以專心構造，科學家也可以用心研究，不過他們成就以後，當為國家的公產，所有版權演奏權一概都歸國家，作幫助的報酬。以上所述的這種改革，在德國很是

教科書的問題

一 教科書的真正價值

學校裏頭有時候必須使用教科書，但是大家都知道教科書裏頭的教材，全是和學生的經驗不同的，所以教科書的使用

佔點勢力，將來一定有很好的效果。不過德國雖有這種改革，可是世界上有這種頭腦的人還是不多，所以世界上的貧民還是過那種暗澹的生活。那班醉生夢死的教育家，還是天天仰資本家的鼻息，那貧民叫苦的聲音還沒有入到他們的耳鼓，所以社會上仍舊顯不安寧的現象。這種根本的解決方法，雖則不能完全責備於教育家，但是教育家不能閉着眼睛，掩着耳朵，一點不管，應該出來救濟，這纔不肯於人道。從前盧梭 Rousseau 的教育不注重女子，已經有人笑他不普遍，難道這種半身不遂的教育，算是澈底嗎？我希望今後的教育家，應該覺悟自己責任的重大，不為一國人民謀幸福，不為一階級人民謀幸福，是為全世界人類謀幸福，這纔是對呢！

美國 IRVING, E. MILLER 著
蘇 毓 譯

要研究這個問題，必須先問教科書裏頭論理的組織的教材，究竟有什麼價值？論理的組織的教材，怎樣能使學生了解？

要解決這兩個問題，拿地圖做譬喻，就可以得到極有效果的

討論了。紐約城的地圖，對於通常的好望角土人，是一點沒有

法，就成了教授法上一個重要的問題了。

什麼價值的？因為他們從來沒有城市生活的經驗，地圖上所載的各種符號，他們也不懂，這就是他們所有的經驗，還沒有經過心理的階級，所以不能明白論理的呢？並且他們的興味和問題，也不是在地圖的方面發達，他們的生活和地圖，本來是「風馬牛不相及」的。若是巴黎的旅行家到了紐約去，那麼這本地圖對於他，就有極大的價值了。假使這本地圖是精詳的，自然是記載了許多有價值的，要遊觀的地名。這個旅行家得了這本地圖，他就可以不必再到街上去探訪名勝的地名了；他就在地圖上，決定了遊覽的地點，選擇那最近的路走去。並且地圖上所載的地名，都是彼此互相關係的；這個旅行家看了地圖後，他就預先決定，從某處經某處，方能達到他的目的地。地圖果然不是代表實在的境界的，這旅行家也不是看了地圖，就算是滿足他的遊興了；不過因為他是想親身去經歷那些名勝的地方的，這本地圖就可以指出什麼地方是重要的，要遊的，使他一看就明白，更能使他用最短的光陰，達到他的目的地，這就是地圖對於旅行家的價值了。

教科書裏頭論理的組織的教材，對於學生的價值，恰像地

教科書的問題

圖對於旅行家一樣。假使學生的經驗，已經向某種興味的滿足方面進行去，並且是要想達到滿足的興味，那麼論理的組織的教材，就可以輔助他，使他知道什麼是更有價值的，怎樣進行纔算是最便利的；這就是論理的組織的教材對於學生的價值了。所以教科書不是由教員任意裝入學生的腦子裏去，並且強迫學生學習背誦的他的功用，不過輔助學生擴張經驗，改造經驗和組織經驗就是了。

照這樣看起來，教員教學生的時候，對於「動機」「需要的引起」「設計和問題的利用」都是必須很要注意的。學生的經驗有了心理的基礎，纔能够使科學的智識有效用，纔能够使科學的智識在學生的生活裏成爲緊要的。

二 教科書的正當用法

教科書的價值，上節已經說明白了。現在再進一步說教科書的用法，教科書的用法，約分三種，吾就在下面條分縷析的說出來了：

第一種用法，就是教員把論理的組織教材，直接灌輸到學生的腦子裏去。祇顧將來的應用，不問他現在是否需要。這

種方法完全是機械的，注入的，他所做的事情，好像前節所說的，強迫好望角的土人去研究紐約城的地圖一樣，這土人既然沒有城市生活的經驗，又沒有出去旅行的意思，偏要叫他研究紐約城的地圖，豈不是大錯的麼？

第二種用法，就是教員先把教材心理化了。心理化的方法，就是把教材依照學生的經驗改造了，再來教授。例如一個算學教員，依了教科書的次序，是要教長度表了，他也不問現在這個表對於學生是否有什麼效用，他只是往下去教，但是他的教法，並不是注入的，也不是勉強灌輸到學生的腦子裏去的，他是先把學生的尺寸碼等種種的經驗，一齊喚起來，假使學生裏頭有幾個，對於這種經驗，是沒有或不够的，他就想法子補助或啟發去，等到學生的經驗都有了，纔拿長度表來教。教材經過這樣大改造了以後，學生學習長度表的時候，一定一領略就會，並且容易記憶，容易習熟，那不是很好麼？這教員教授的時候，他並不是把教材，都依了教科書裏的程序教的，他是先擇了幾種和學生的經驗最關切的事實來教的。假使做教員的統照了這個方法去做，做廢地理、文法、歷史等種種的教材，都可以把

他心理化了，使他和學生的經驗聯絡起來，這樣就可以使學生對於所授的教材，更加明白了解了。這種方法，就是海拔德的「自覺主義」Herbartian Doctrine of apperception，比較上面所說的第一種用法，已經是大有進步了。

第三種用法，和上面所說的兩種用法，是完全不同的。這個用法是用學生的經驗做標準，教科書裏的教材怎樣，是不問的，教科書裏的下一課是什麼，也不去管他，只問學生現在的經驗怎樣？學生所需要的是什麼？應當用什麼教材可以滿足他們的需要？這纔是他的重要的問題呢。所以教員一定要時常使學生遇見一種外感，使他們自己曉得新需要，自己曉得那種事實是緊要的。翻閱教科書的意思，有的是為求一個便利的事實，解決種種問題；有的是為解釋心裏頭的各种疑問。譬如前節所說的教長度表的教員，他應當在學生手工設計的時候，或學習家政和別種活動的時候，真正要用尺寸碼了，對於尺寸碼的意義和價值，他們也真正有具體的經驗了，那纔可以把長度表拿來教，因為這班學生，有了這種具體的經驗，再去學習，他們自然即刻就可以明白長度表的道理，並且即刻就可以曉

得使用長度表的效用和便利呢。照這樣做去，教科書裏的教材，纔覺得是緊要的，有效用的，有價值的。教授法到了這般地步，前節所說的「教材心理化的問題」和「自覺主義的問題」都不攻自破了；因為這個方法，並不是拿教科書裏的教材來裝入全沒有經驗的學生的腦子裏去，是把教科書裏的教材，拿來適應學生的需要，是依照學生的經驗，再去選擇教材，改造他們的經驗和發達他們的經驗的。吾現在把旅行指南拿來做譬喻，就容易明白了。譬如一個人，要到巴黎去旅行，那麼他當然是想去遊覽名勝，考察美術，參觀學校的。這本旅行指南是一種已經組織好了的東西，恰合他的使用；他看見了這本旅行指

文字改良芻議

今之談文學改良者，其論尙矣。文學既改良，則所以造成文學之文字，宜先改良無疑。某不學之術，無所表章，但取今士之成說，略加擇焉。

吾以為今日而言文字，宜改良不宜廢棄。試言其故，或有主張廢棄漢字而製造字母，改爲拼音文字者。（即以羅馬字母作爲漢

南，當然是很熱心去研究的。因旅行指南裏頭所說的东西，就是他的心裏頭所要看的。假使吾們對於學校裏的課程，都抱了這樣的觀念，這樣的興味做去，那吾們天天所希望的一種「理想的教授法」就不難實現了。吾發表這種方法，不是幻想，不是不願實用，也不是說學校裏的課程都能够適用這個方法；不過吾的目的是如此，吾要勉力向這目的上做去的。

照上面所說的看起來，教授法的問題，並不是一定要把教材心理化了，乃是選擇適合學生需要的教材，和訓練學生，使他們知道發明和使用教材便了。所以教授法就是學習法的一部分。

孫延杲

字拼音字母）其不可有三。蓋文字與語言互相表裏。（言語者表彰人類思想之具也。文字者間接表彰思想者也。）莫不關於歷史之沿革，與人種之差別，社會之習慣，其勢有不可暫時脫離者。苟一旦盡舍其原有之文字與語言，避以異域不同之文字與語言代之，此民情之大礙，政治上所必不可行者，其不可一也。吾

國四千年來學術思想發達時期。實在周秦。流傳今日者。莫不有研究之價值。學術不可廢。文字安自棄。今必欲棄之。其不可二也。歐洲文字與漢字有種種之不同。一若排列先後之異。聲類繁簡之殊。韻部多寡之分。器物有無之別。有不能強爲轉變。今以羅馬字母作爲漢字拼音文字。必有不足之患。中國文字。一字一音。同音異義者尤夥。若以拼音字母代之。必至字義歧異。如我以爲甲。人以爲乙矣。斯成世界一種不倫不類之文字。其不可三也。由斯三者。拼音文字之不可行。漢字之不可廢。亦審矣。（按以羅馬字母爲漢字音標者。初爲外人學習漢文而造也。前清同光間。西人學華語。若於中國無標音之字母。故即以羅馬字母爲標音。實則牽強比附。終病格闕而不可用。今外人聞吾國造有注音字母。莫不稱善也。）然則所稱改良者。何也。吾以爲中國今日之文字。當就其用途。畫分界限。然後加意改良。便民乃可也。考今日中國之文字分析之。約爲三類。一曰古代文學所用文字。二曰現時應用所用文字。三曰通俗所用文字。

一古代文學所用文字 夫文學所用之文字。乃文字用途之狹者。爲少數人所習用。實中外所不能廢也。文學既名古代。文字不

妨從古。故一般研究古代文學。文字雖復古可也。（六書之於中國亦拉丁語之於歐洲。梵語之於印度也。）中國文字。原於六書。故今大學文科設有文字學（音韻字形訓詁）一門。其意甚善。（希臘拉丁文字較羅馬文字爲繁。然爲歐洲研究文學者所不廢。蓋舍此無由見文字之原也。）餘杭章氏之言曰。治小學者。猶博學之彥。雖稍艱阻。不必夫人而能之也。斯允通論。然欲行復古之道。以教兒童識字。使之五百四十部首。以別其形。二百四十二聲韻。以定其音。則又大謬。不得見效者也。

二現時應用所用文字 應用文字。乃文字用途之廣者。實爲一

般人所通用。斯最關重要者也。文字既以應用。自當淺易。擇今日文字最易了解者爲適用。稍事改良可也。字不敷用。則補造新字。音無標準。則以注音字母導之。繕寫不便。簡省筆畫可也。譯述維艱。採用歐文可也。試述其方法如下。（一）添造新字。一代之

興。必有所用於故名。亦必有所作於新名。新故相襲。變易孳益。文字之繁。以有今日。而新名既作。故名因之自然趨勢。而不合於實用者甚多。或爲一時通行之風俗思想。忽然更改。舊時習用之文字。遂覺不復需要。例如經傳所載告朔之餼羊。擊鍾等事。早已不

行於社會。事實不存文字因之廢止。祇可歸諸研究古代文學者考古之材料而已。或爲原有之字。因政治上之關係。或社會趨向之更變。致爲新字所排擠。例如昔之所謂程序。與今之所謂手續。昔之所謂鶴的。與今之所謂目的。無異。然則文字既取應用於現時。過去者當然不取。而惟今之新字是求可也。今者科學發明。物質名詞。往往爲昔所無。製造新字。實爲首務。即現時物理化學書中。所增金類氣類之名。原爲中國字書所無。添之宜也。又移譯外國各種名詞。其上者譯其音而兼得其義。（如嚴氏所譯天演論。其中有兼譯音義者甚善）次者但譯其義。（如論理學等名）其下者可取其音。（如邏輯等名）皆爲添造新名詞之例。有便學者。自匪淺鮮。（吾國文字獨立行且富於保守性者也。而與外國相交際以來外國名詞語詞如英文或印度文日本文之見於今之辭源者不少。此不獨吾國爲然。即翻檢英文字典中外國文字多至三百餘種。雖英人亦善於保守而卒不能免者也。）

（二）注音字母 中國文字。雖原於六書。而普通識字者。僅能讀音識義而已。（普通應用文字亦不必再求六書之旨）讀音苦無標準。即言反切。反切之字。亦非素定。學者難之。况以見溪以下

三十字與東鐘以下二百六字爲反切。形體茂密。既不便注釋。而方法又極難解。今以注音字母以代反切。（注音字母實反切之改良也）其法甚善。民國二年。教育部讀音統一會所擬注音字母。三十九文。其中母二十四文。韻十二文。介音三文。字母形體。即取餘杭章氏之說。但改書篆文爲今隸。字數亦稍增減。（字母二十四文等ㄐㄑㄒ如字）其讀法母二十四。弟取其標目字本音之前半。韻十二。介音三。弟取其標目字音之後半。斯就其形體讀法用法言之。亦可謂善良之新法。較諸舊日所用反切。其便多矣。近來讀音統一會。以所定注音三十九字母。按字審音。已得八千餘字之音。王君璞吳君敬恒且依據之以編訂書藉。不日刊行。此書一出。有便利於識字者不淺也。或謂注音所用。偏重北音。何足爲標準。是不然。今日之國語。潛勢所趨。確以北音爲當。（此事詳下）其進行程序中有言曰。編一字典。使若電報新編之狀。取采定之注音字母。一一各注所審定之國音於其旁。故指北音爲國音標準。復何不可。今之用注音字母者。將欲以統一讀音。故注音之用。祇在箋識字旁。令字之本音。盡然可曉而已。非廢本字而以切音代之也。或曰。日本既用漢字。又造假名。已苦凌雜。不使用。

今吾國又造注音字母。無乃多尋煩膠。與日本類乎。是又不然。日本所用漢字與假名關係密切。吾國文字與注音關係較寬。日本所用漢字與假名兩者不能獨立成義。吾國漢字。雖含注音。其義仍然存在。自不得同日論也。

(三)減省筆畫。應用文字。自宜舍繁趨簡。若求便書寫。則倉卒應急。取備事情。直作草書可也。草書較今隸爲便。然必取有規則者。方可。至若張旭懷素所作。恣意鈎連。字形殺亂者。則無取也。當依急就正書。字各分區。則形有定則。無由歧異。用之甚便。非僅用之鈔寫。即印刷書籍。如今所出草字字典。其中字體頗備。可擇字體之簡單而易辨明者。習而用之。不亦善乎。(史游急就可爲圭臬。又晉索靖書史孝山出師表及月儀。此皆草草之正傳。皆可采用。別有所謂行書者。其體簡於今。隸工於草書亦可用之。)或謂草書用之。果有便。習之仍爲困難。是又不然。凡諸人事。苟偷於一時者。必忘永久之功。況草書筆畫簡單。較今隸爲易。且古今文字形體明辨。筆畫簡單者。皆可取用。求便。例如「從處居與」之古體「窳寶窗爐」之俗體。諸如此類。皆可用也。

(四)採用歐文。邇者科學發明。日盛一日。我國學

得其真義。不如直書歐文。反爲學者易識。故於漢字之中。可插入歐文。如是補救之法。則中國今日之文字。應用之時。必無缺乏與不便之憾。何必皇皇然倡言廢棄哉。且攷中國尋常淺近文字。足以供人民之共用者。亦不過數百字。較深者。亦不過一二千字。他如大籀古文九千名。與康熙字典五萬餘名。蓋其造字之原。與字數之多。非爲應用者所需。即不通曉。亦無害也。(英國韋勃氏字典之所載統計十一萬八千餘字。而通俗所用僅三千字。以此四十分之一文字。取諸實用。其餘必爲一般文學家所用。亦不因艱深而廢之也。)

近代康氏之言曰。凡文字之先必繁。其變也必簡。故篆繁而隸簡。楷真繁而行草簡。人事趨于巧便。此天智之自然也。以造文之始。必多爲筆畫形象。而後其意始顯。及其通用。但取其符號而共曉。然則以自然進化之理言之。文字由繁趨簡。由難趨易。勢之順也。今攷世界上文字。最初莫不取諸象形。中國文字。原於六書。歐洲文字。如叙利亞埃及文。如今之羅馬字。直接間接。均脫胎於象形。蓋最初人類之思想。常爲有形事物所困。欲表示之。自以象形爲上。其後思想發達。乃覺其不合於實用。遂全取符號。而符號與

事物之間。初不必有關聯之想象。即由從前之象形。蟬脫而爲今形。讀者亦不必遂就字之形象。而推定事物之形象。斯理按之今日中西文字。蹊然可知。今日中國之今隸。歐洲之羅馬字。皆由象形而趨於符號。表面雖與事物已無關聯之想。實則間接脫胎於象形也。今則思想發達。世界文字。從自然之趨勢。皆含象形而取符號。（中國今日不用篆籀而用真草與歐洲含希臘拉丁而用羅馬字母其理一也）所謂含義而取音讀是也。（若探羅而文字之起源。經希臘埃及而發於腓尼基亞者。其發生之當時亦象形也。象形簡略而爲字發達之後。漸失其形態。方爲聲音代表耳。初非用代表聲音之用而作致者也）故吾嘗疑焉。以爲中國今日所用之文字。由篆而隸。已失形象。實專用音。故符世界文字進化之公律。豈復謂有遜於羅馬拼音文字哉。

三通俗所用文字。今所謂白話文字是也。白話文字之用途。自然較文學所用文字爲廣。且可爲應用文字之補助。我國教育未普及。人民鮮識字。今如以白話書作文字。使一般平民。習以一種近言易解之文字。教育普及。則平民智識。自然因此漸進。可知白話文字。用之平民社會。最爲適宜。今揭其利弊。與製造及施行方法如下。其利有二。（一）平民智識因此開通。蓋平民腦力。既云簡單。若教以文言。殊爲困難。然日常交易。所謂書札契券計簿之事。亦宜自治。不有欺詐之弊。今教以白話文字。非但易解。必且喜而習之。利用既廣。則平民教育。自能普及。吾國習慣。兒童婦女。稍識字者。每每喜閱小說。雖有一二不解之處。尙能肌度。蓋小說爲白話文字作成。最易感觸腦筋。且小學校中教科書。采白話文字。爲便計。亦未始不可也。（二）語言因此漸收統一之功。吾國方言。大則分爲十餘種。若細而別之。則一村與一村不同。此鄉與彼鄉異。今以京話爲標準。寫成白話文字。著之書籍或雜誌報章。或信札告示等。且於各處設通俗文字傳習所。必使家喻戶曉。人人日用之。則方言亦可因此漸變。（交通利便之處。其方音必少。蓋以他處語音導入故也）久之則變成一種通用語言。故曰白話文字。如能通行。則語言統一之功。可立奏也。由前二者。通俗所用白話文字。其利可知。雖然。亦有弊焉。白話文字。用之每每嫌其冗長。閱之亦苦繁碎。按之事實。可易曉。如同一敘事。白話寫之。十數行始能明白。易之以普通文字。則三數行。可以了之。故一般平民。但求其易解。而冗長繁碎。則不遑問焉。稍有智識者。必曰不若

普通應用文字之爲便矣。(三)白話文字之取裁。今欲製造一種白話文字。既不得獨出心裁。自用既成方言無疑。而取既成之方言。何以爲宜。當以社會爲前提。依爲標準。可得二事。一適於社會心理。二方言語爭勢力。我國域廣。方言各異。即舉其較著者。十數種言之。即此十數種方言。自交通便利以來。互相語爭。未嘗或閒。則人爲淘汰。亦因此不息也。據今之小說。所用方言。亦不過如京白與蘇白二種而已。然則方言自然淘汰之勢力。與社會心理之趨向。較可知矣。雖然。二者之中。必取一焉。今攷世界各國語言。最有勢力而最適于社會心理者。大抵集矢於京城。如德之柏林。語。日本之東京語。自能普及全國。且所損益。亦復有限。吾國中央政府。既在北京。則今之白話之取裁。自歸京話無疑。況京話非但限定北京一地。即今西北各省。如山東河南湖北之大部。亦流用之。即蘇之江寧。浙之杭縣。昔者曾爲帝都。方言亦多官音。蓋全國方言。自然與京音相接近者。幾及三分之二。南洋華僑。旅居外人都已認爲標準。勢力之大。與社會心理之合。毋容贅言。今以官話定爲白話文字之標準。計甚得也。(四)白話文字之施行。白話文字。用塗甚廣。既可開通民智。又以統一語言。教育界上當然認

爲有價值者。其施行方法。秉教育者須致意焉。或獎勵書籍上使用於小學教科書之外。新聞雜誌小說。及普通之著述。均用白話文字。或強利公人使用。官吏公吏議員軍人教師學生等。會議公文。及來往信札。皆強其用白話文字。或編成教授法。小學教以白話文字之讀音。及拚字作文方法。中學隨之。大學則專設研究白話文字一科。依此實行。則白話文字。將有一日千里之勢。何患夫民智之不開。語言之無統一希望乎。進而言之。通俗文字。既爲應用文字之後盾。他日文言一致之時。必將爲文言相就。融合而成者也。

然則吾國現在應用文字。既有以上數者改良之方法。又得白話文字爲之補助。必無復不足以表見思想之弊。與應用之不便。可謂無根本廢棄之必要矣。再攷世界引用他國文字爲已國文字者。其因原有二。一則政治勢力之關係。二則其國文字幼稚不足應用。然後全引他國文字。耳食以自肥者也。今吾國文字。外之無政治勢力之關係。內之又非幼稚不足應用可比。(丹抹言語學者耶彼斯善氏論語言發達之順序稱吾國語爲曾傳發達之歷史斯公論也)(言語學以文字爲根據耶氏所指語者即文字之

謂也)故曰宜保存原有現在文字爲是非敢云吾之主張然也

俄羅斯文學底特質與其略史

鄭振鐸

自十九世紀以前，俄羅斯的文學，差不多一些也沒有引起

大家的注意。卡萊爾 Carlyle 在英雄與英雄崇拜 Heroes

and Hero-worship 書裏說：『寂靜的俄國人，他們正在訓練

全國至於服從，但還不曾做出一點有聲聞的東西。』普希金

Pushkin 在鹿底女王 The queen of spade 裏也敘有一個人

去問公爵夫人要一本俄羅斯小說看。公爵夫人說：『一本俄

羅斯小說！那裏有這個東西？』現在雖這種輕視的悲痛的

記載，不過百餘年，而俄羅斯的文學，則已由沉寂黑暗之中一躍

而大放光明，占世界文學上最高的位置。他們運用這『活潑

如法文，剛健如德文，秀逸如意文，豐富雄壯，如希臘拉丁文』底

俄羅斯文字，產生出許多不朽的，最高尚的，悲涼淒苦，真摯懇切

的人道的文學。我們敢相信他們的這種工作，實在是永遠的

普遍的大工作，爲全世界人類所永遠不能忘却的。我們讀他

們的詩文，我們不得不感謝他們的努力！更不得不驚駭於俄

羅斯人潛伏的能力和創造的本能的豐富！

對於俄羅斯人的這種大工作，一惟一的工作，首先引起我

們的注意的，乃是他們的『人道的福音』，『愛的福音』。他們

是包含『人道的同情』最富的人類，所以他們所產生的文學，

也都包含了極多的『人的呼聲』。他們所描寫陳述的，所詠

歌讚嘆的，都是由人的心裏發出來的新聲。『人啊，你們應該相

愛』的福音，差不多無論那一本俄國的文學著作裏都可以隱

隱約約的聽見。而拉狄契夫 Radishchev 底墨斯哥紀行爲農

奴寄無限同情之淚，安得列夫 Andreev 底紅笑代無定河邊之

骨，流萬斛心的悲泉，尤絕叫這個福音。現在且把托爾斯

泰 Tolstoi 黑暗之勢力第四幕裏叙尼其泰活埋其子時候的

情景的一段鈔下來，大家由此或可以略見俄羅斯的『人也文

學』的一斑。

『瑪德隣剛進外屋，就看見阿尼西走出來。阿尼西手裏抱

着用破布包着的嬰孩。)

瑪 你爲他祈禱了沒有?

阿 已經祈禱過了。好容易纔奪下來——他還死不肯放呢。

(走過來就交給尼其泰)

尼 (趕緊接下) 還活着? 母親, 還活着! 我怎能下這樣辣

手呢?

瑪 他當然是很疼他親生兒子的。不過沒有法子。誰叫

他造這樣罪孽呢。

尼 (渾身戰慄着爬出來) 還活着! 我不能! 活着!

尼 他們怎樣做呢? 他們使我怎樣做呢? 還在那裏哭!

——唉, 還活着! (嘿然靜聽) 還哭! 還哭! (跑到地窖

旁邊)

尼 (……靠着地窖靜聽) 不聽見了。 (走開, 又站住) 叫我

有什麼法子辦呢? (又靜聽) 又哭了。這怎麼辦呢? 母

親喂母親! (他跑到他那兒去)……母親, 我不能, 我竟不

能了。 母親, 你可憐我一下子罷!

着還哭着……

瑪 在那裏哭呢? 你已經把他壓成餅了。腦袋也破了。

尼 這是什麼? (傾着耳朵) 還哭! 我決定自己的生命。

決定了! 我還要這樣辦呢? 我往那裏去呢?……

以上寫得是如何的悲慘可怕呵! 尼其泰的人道的良知,

真是曲曲如見了! 這種從旁面, 從人的良知的苦痛方面, 彈出

人道的福音, 是最足以感動人的, 也是別一國所沒有的。這是

俄羅斯文學最特色的地方, 也就是俄羅斯文學最足以不朽的

地方。

俄羅斯文學第二件使我們注意的, 就是他們的悲苦的音

調, 灰色的色采。俄羅斯是世界上第一個最專制的國家, 政治

的黑暗, 至於極點。人民的開會, 行動的自由, 既已剝奪無餘, 他

們的言論, 思想的自由, 也嚴遭禁制。拉狄契夫既爲墨斯哥紀

行一書的犧牲, 普希金杜格涅夫諸人, 亦嘗受禁錮。其他稍有

嫌疑, 即與文字之獄的, 還不可勝數。而一千八百八十四年薛

脫拉歇夫斯基 Petrashevsky 黨人之被逮, 尤爲殘虐無倫。

除了文學以外, 他們差不多連哲學都不准研究了。而告密之

術既精，刺探之道尤巧。自十二月黨起事失敗後，一般文人學士才氣煥卓的人，於政治革新的希望亦復斷絕。他們遂更不得不悲觀失望，一洩其氣於文學的工作中。而文學的著作裏頭，因多悲哽的聲音，灰色的辭采了。他們注滿了沉痛的聲響，歡愉之音至少，淒涼之調常彈。他們沉悶，他們苦惱，他們厭世。哥郭里 Gogol 外套之篇，開淒苦的作風，屠格涅夫獵人日記之作，彈呻吟的微聲。至杜斯退益夫斯基 Dostoyevsky 死人之屋的通信則更淒涼悲苦，不忍卒讀了。大概他們所敘述的差不多都是秋氣滿紙，血淚數行，令人鬱鬱寡歡莫可告訴。有人稱俄羅斯的文學為痛苦的文學，灰色的文學，悲劇的文學，實在不差！他們固大半是足以令人嘆，令人哭，令人悲憫欲絕的！但他們的音調雖然悲苦，他們的色采雖然灰白，而他們終不是絕對的失望，絕對的悲觀，他們骨子裏還是豪氣凌霄，不可一世，希望如泉，永不涸竭。他們是想以黑暗悲苦的敘寫，引起殘暴者的同情的。托爾斯泰在巴黎斷頭台旁，看刑人時，他的日記上，記載當時的情形說：

「我在早上七時，去看死刑。看見一個肥白的身首，接吻於

俄羅斯文學底特質與其略史

新約而被殺。此事至為無味。給我以極強的印象。當時中夜驚起，擾我睡眠。」

這寫得是如何的可怕呀！杜斯退益夫斯基在罪與罰裏，所描寫的少年殺老婦時的景況一段：

「少年騎在他的身上，手裏舉着斧頭。那不幸的婦人的唇吻間，露出那一種可畏的表情。大凡小孩受驚時，眼睛看着他所怕的東西，剛要出來哭，臉上常有這一副情形。」

又寫得是如何的悲慘恐怖呀！無論怎樣凶暴的人讀至這些地方，大概沒有不血冷身寒，生出一股悲憫的氣來的。這就是他們的一種極大的手段，想以無抵抗的態度，從慘涼的色彩方面，極力描寫，使人自然發生出愛的良知來。他們又往往比人類於「污惡可憎的虫類」等人生于「狹隘如監獄，沉悶如坟墓」的生活，但同時他們又希望將來有一個時候，世上更無主奴，無損傷殘疾，無惡意，無惡行，無有哀憐，無有怨恨。這種不絕望的悲音，無抵抗的苦痛的描寫，也是俄羅斯文學上一個很顯著的特質。

他們使我們十分感動的，也在於他們悔恨的靈的自懺。

俄羅斯的文學家，往往勇於懺悔，善於自己解剖。他們常於做一個事業——文學的事業——正順利的時候，忽然中止，掉頭竟去，以求非地上所有之物。加郭里作死靈魂尚未完篇，忽

爲宗教思想所侵襲，而綱筆不復作。托爾斯泰做文學的著作，如戰爭與和平、安娜少傳等傑作，正在興高采烈，萬人讚賞的時候，也忽然一切棄去，思慕清寂孤獨的勞苦生活，就是他們的兩個最好的例。因此而文學中，也多留遺這種懺悔的餘痕。其中最著的是勞門杜夫（Lemonov）的當代的英雄與脫爾斯泰的我的懺悔。其餘屠格涅夫、杜思退益夫、斯基諸人的著作中，也多有這種痕跡印在字裏行間。現在且把當代的英雄一書裏，勞門杜夫的自懺的悲音，摘一二段寫在下面，以見一斑。

「我是不能交朋友的。在兩個朋友中間，一個人一定是其他的奴役，雖然他們都不以這句話爲然。我是不能爲奴，而又倦於做主人的。」

「我有矛盾的情感在心裏，熱情的表現，轉使我至於冰冷，冷淡的心腸，又足以變我爲激烈的人物。」

「他們爲什麼殺我？爲什麼？我得罪了那一個呢？沒有。」

有一類人，在人前就給人壓惡。我是這類人麼？
「我不能爲「名譽的衝動」所感，我是怕自己譏笑的。」

「我回想我的過去，我問我自己，我爲什麼生活在這世上？我又爲什麼生出來？我想我是被喚到一個高尚的物之前的，因爲我覺得自己靈魂裏蘊有廣大的權力，但我却不想起我的高呼，我給我自己淺的，無知的感情所誘惑；我從他們的火爐裏出來，似鐵之堅冷，但我已永久失了名譽的感動的熱腸，已永久失了生命的花。……我是決不肯爲心愛的人而犧牲我的一絲一毫的。我戀愛爲我自己的要求，爲我自己的快活。……」

這些零星斷片的話，一句一字，都是「夫子自道」。他解剖他自己的性格，他對於他自己的弱點，罪惡，爲極真摯的自懺。除了這本書以外，托爾斯泰的旅客夜談，對於當時俄國貴族，及他自己的游蕩生涯，和那時的男女交際，也有極懇切的悔罪的自述。這種懺悔的聲音，自己解剖的文章，實在是俄國獨具的東西，在別一國的文學上，是極少有的。——即有也沒有他們

他們的文學，還有一層，也足以引起我們的注意。他們是

平民的文學，國語的文學，是用現代的語言，現代的文法組織來

寫平民的生活的。他們擅長描寫。對於形容下層平民的苦

痛的生活，及病的心理，尤有特長。如屠格涅夫托爾斯泰高爾

該都是描寫平民生活的能手。如夢蒙杜夫哥郭里杜思退益

夫斯基安得列夫都是描寫病的心理的能手。他們都能活潑

潑的表現出當時的俄國市民農人的生活狀態，把他們的心理

上精神上的現狀，都一齊的呈露出來。他們把最下等的墮落的

無恥的人類的靈魂裏所蘊的真相，顯呈出來，把躲在黑暗，陷在

泥塘裏的人類的微微的呻吟的呼聲，曲曲的描寫出來，又把神

經錯亂，瘋痴的人的心理，充分的，恰好其分的發表出來。他們不

寫沙爾比亞的貴族式的文章，他們也不寫柯南道爾的消遣式

的偵探小說，只寫一般樸實的坦白的人類的真情性的行動，只

寫犯罪人，有病人的心上的痛苦的幻像。這也與別國的文學，

有絕對的不同的地方。如哥郭里的狂人日記，安得列夫的紅

笑之寫病的心理，誰能及得上他。又如杜思退益夫斯基的罪

與罰一落英美偵探小說家的手裏，必專從偵探犯罪跡，證據，

搜索犯罪的人一方面着眼，又誰能注意於兇手的靈魂的痛苦，

與道德的重生的事呢？惟他們只寫坦白的真性情的平民

行動，只寫病的心理的事迹，所以富有現代性，雖隔幾十

年，而其能感動人，能引起人的注意，仍如纔付印的一樣。——即

隔千百年以後，恐怕他的現代性，也終不會減少了一些。同他

們貴族的文學，消遣的無謂的文學比較起來，真是壽命長得多，

效力大得多呢！

最後，俄羅斯文學還有一種特別的地方，就是富有哲學的

主義，多討論社會問題，人生問題的文學書。近代的文學，本多

包含哲理和一切問題在內，不同以前的文學之偏於抒情敘事

一方面。如夏卜生蕭伯納馬德林諾戲劇家，盧騷羅曼羅蘭諸

小說家，其著作中差不多都包含有夏卜生……等主義在內。

而娜，嫩華倫夫人之職業術，毒諸劇，也都是討論社會問題的

文學著作。但這不過是近代文學的新傾向。俄羅斯文學中

之帶有這種色彩，實遠在其初呢。托爾斯泰的無抵抗主義，完

全存在於他的小說裏，杜思退益夫斯基的愛之福音也完全存

在於他的小說裏。屠格涅甫的虛無主義，也見於父與子一本

書中。而托爾斯泰勞門杜夫之自己解剖罪與罰中之人生觀等，都是討論人生問題，爲徹底的解決的。墨斯哥紀行獵人日記之討論農奴解放問題，旅客夜談中之討論婦女問題……對於社會問題，也是很想解決的。而杜思退益夫斯基的「我不是跑在你前，是跑在一切人類患難之前」的宣言，尤能把人道主義，愛的哲理，一筆寫出無遺。有人說：俄羅斯沒有哲學書，俄羅斯人的哲學，就包括在文學中；俄羅斯絕少討論人生問題，社會問題的專書，他們的討論，也就歸納在文學中。這句話實在講得不錯！至於問到爲什麼如此，則有二種的原因：第一是俄羅斯人素來看重文學，以文學爲無所不包，爲發揮意見的第一件武器；第二是俄羅斯政府恐怕人民研究哲學，討論社會問題，對於朝廷有所不利，所以極力禁止這種的討論或研究的發生。人民因不得不自度辭自隱，在文學中研究或討論些這些學問。俄羅斯文學中的哲理和問題，因此比別國比較的更多。

以上所叙，差不多可以把俄國文學的特質，具體的表現出來，雖然不能說是十分切當，一些也沒有疏漏，然而讀者已大略

可見俄國文學究竟是怎樣的性質的了！以下再把他們的發展史略舉一些，使大家可以稍知俄國文學歷史的進化，助我們更明白俄羅斯文學的大概。

照普通的分類，俄羅斯的文學史，是劃爲四期的：（一）是啟源時期，（二）是維曼主義時期，（三）是寫實主義時期，（四）是現實主義兩時期，是敘十九世紀以前的俄國文學，維曼主義，和寫實主義兩時期，是敘十九世紀內的俄國文學的。而新時代的文學則始於十九世紀之末以至於今日。現在且照次序簡單的一一敘來。

（一）啟源時期 此時代起於斯羅斯有文字之始，終於陶譯文之死，包含庇讚庭時代的文學和僞擬古主義的文學。

俄羅斯的斯拉夫族始居於尼博爾河的沿岸。第七世紀的時候，他們的文化纔漸次發生。以克輔 Kiev 爲文學的中

心點。第九世紀時，諾曼 Norman 族的武裝商人，忽侵入而

略取克輔，不到幾時，他們就同化於拉斯夫了。九百八十年，克

輔王娶庇讚庭 Byzantine 皇帝的姊妹。基督教始輸入俄

國。這個時候，俄羅斯人同時又由巴爾幹尼亞得了一種造好

了的文字與文學。於是俄羅斯始有文字。到了十一世紀

克輔出了兩部很有價值的史籍。一部是史書，名克輔編年史

Chronical of Kiev，一部是史詩，名伊鄂太子遠征記 Story。

The Raid of Prince Igor 第一部是包含很多民主的精神

在內，第二部則更足垂後世的模範。十三世紀時，撻坦族忽西

征蹂躪全俄，俄國將萌芽的文學之樹亦被其掃蕩一空，久不能

發達。直至一六五〇年，始有格羅加多夫斯基 Goryaovskiy

普羅斯基 Simon Polotsky 等人出來重興舊業。而普羅

斯基尤為努力。他做了好些詩，又做了第一篇俄文戲曲，名為

浪子。實可算是俄國的第一個大文學家，至彼得大帝，極力提

倡文化，輸入西歐文明，俄國文學，亦深受其培育。及其末年，俄

羅斯文學遂分為兩派，一為法蘭西派，一為日爾曼派。後者以

撻契夫 Tatishchev 和羅門諾索夫 Lomonosov 為代表，

後者以康特馬親王 Prince Kantemir 及加德隣二世提倡最

力。兩派之中，羅門諾索夫改訂國語，作文法以示準的，尤為有

功於後世。至法國大革命時，加德隣之心忽大變，以最熱誠提

倡文學和自由之學說的人，一變而為摧殘文學的第一人，而為

之犧牲者，則為作墨西哥紀行之拉德契夫 Radishchev。然

加德隣提倡之功，終不可沒。當此啟源時代之終，俄國文學，呈

一時之盛。著名之作家，有薛格達諾契 Begdanovich，薛特

洛夫 Petrov，委真 Von Wijn，方威盛 Fonvizin，美加夫

Maikoff，諾威加夫 Nowikov 諸人。而陶澤文 Derzhavin

尤為傑出。他是偽擬古主義的最後作家，也是偽擬古主義最

大的作家。所作「神」的一篇詩，批評家多稱之為空前的新聲。

一八一六年，陶澤文死，啟源時代亦告終止。

(二)羅曼主義時期 此時代始於卡倫辛 Karazin (17

60-1826) 終於加爾沙夫 Koltsov (1800-22) 包含幾個感情主

義的作家及一切羅曼主義的文學家。

羅曼主義文學開始之時，正當拿破崙破益侵略俄國，國中愛國

熱潮正盛。及亞歷山大即位，文學上遂乘此雪恥圖治之候，大

為振作。第一個崛起的人就是卡倫辛。他雖是感情主義者

Sentimentalist，而其作品實為羅曼主義文學的先導。一

八〇二年，他組織一個雜誌，名為歐羅巴的使者。又做一部

俄羅斯史共十二大冊，至一八二六年始出完。他所以為羅曼

主義文學的先導者，乃因他是第一個打破外來的古雅奇麗的句法，而自由使用通俗真率的散文的人。他又著了一部小說，

名莉柴 (Liza)，也極有價值，感人至深。繼之而起的爲克魯洛

夫 (Krylov (1769-1844))。他初作劇本，後改而從事於『寓言』

之翻譯及製作，成俄羅斯最大的『寓言』作家。他的著作中，雖

多譏嘲滑稽之音，而聲調鏗鏘，神味雋永，富有詩的興趣。一八

二五年，十二月黨乘亞歷山大一世之死，起事於俄京，以時機未

熟，終於失敗。黨人纒首者五人，詩家勒列夫 (Ryleev (1795-1826))

亦在其中。勒列夫詩雖未脫僞擬古主義的遺習，而其真美與

情感，則常流露於不自覺。其最後獄中之作，具有宗教的謙讓

的精神，尤爲獨標一格。他的詩才未成熟而被夭折，實在是俄

國文學上一個大損失！然經此事變，而俄國青年，乃深覺悟於

政治革新之無望，而羣趨於文學之一途。俄國文學因此大盛。

這個又是於幸中的大幸了！與勒列夫同時而沒有受十二月黨

的牽連的，有喜劇『聰明的不幸』 (The Misfortune of Being

Clever) 的著作者格利博哀杜夫 (Griboyedov (1795-1829))

聰明的不幸這齣戲，到現在仍可稱爲俄國喜劇中的最好者。

當時也極受其影響。這劇原文是詩體，與克魯洛夫的『寓言』一

樣，句法長短不同。其溫婉雅淡的文體，晶明純潔的文字，在俄

國文學上也占很高的位置。還有助加夫斯基 (Zhukovskiy,

1783-1852) 也是一個不聞外事，與十二月黨沒有關係的詩人。

他是從事於羅曼主義文學的第一人。他的大功，就在於介紹

英德的羅曼主義文學給俄國人。他譯了格雷的鄉間墓地，譯

了席勒 (Schiller) 的奧林斯的女郎，又譯了貴推 (Goethe) 的海布爾

Hebbel，斯加德 (Scott)，擺倫 (Byron) 以及其他英德羅曼詩

人的著作。最後則致力於奧特賽 (Odyssey) 大史詩的繙譯。

自這些著作輸入後，僞擬古主義之陋始掃除淨盡。俄羅斯的

詩，始以取精用弘而益爲豐美了！繼助加夫斯基未竟之業，續

譯荷馬的依里亞特 (Iliad) 的，又有格雷底契 (Guidich (178

4-1833)) 其人。他這個貢獻，雖不如助加夫斯基影響之大，而其

功亦自不可沒。是時外來的雕飾辭華之風，既去，羅曼主義文

學的模範，又已盡量輸入，而俄羅斯羅曼主義文學的中堅，最

偉大的詩人，普希金 (Pushkin (1799-1837)) 遂於此瓜熟蒂落

之候，挺然而出。普希金生於墨西哥九歲即感讀書之興趣。

初作 'Recollection of Tsarskoe Selo' 一詩，即爲陶澤文卡倫辛助加夫斯基諸先輩所稱賞。其後普斯金益致力於詩。

Rusan and Ludmila、高加索的囚徒、巴黎沙拉之泉、書畫與詩人的談話、乞丐阿尼微、Onegin、格拉尼恰、Grat Nulin、

加倫娜的草屋諸傑作陸續而出。而阿尼微尤爲有名，共分八卷。至一八三一年始出齊。至是俄羅斯始有自己的文學了！

其偉大的國民文學，始開端於此時了！除他的詩外，他的戲劇與小說，也是很有名的。而小說中的鹿的女王和埃及之夜

二書，尤足爲後來作家的模範。惜普希金享年不永，中道夭折，使天假之年，必更能發揮天才，成一個偉大的小說家，與散文以

更多的貢獻的！普希金死後，繼起的人很多，但都是第二流的作家。雖波利瞻夫 Poljzhaev 天才超越，詩品極高，而他死時

年歲甚少，亦不能竟其天才。其能光大普希金的遺業的，只有勞門杜夫 Lermontov (1814-1841) 和加爾沙夫 Koltsov (1809-4

二二人。勞門杜夫著作很多，最著的有當代英雄惡魔學徒馬助利、商人克拉希尼加夫等。他的著作都帶極濃厚的勞門杜

夫的色彩。一方面比普希金更近於人間，一方面却比羅倫尤爲羅

曼的，想像的。而其描寫景色，形容人事的地方，尤達到文學的最高水標上。加爾沙夫是俄羅斯最偉大的民謠詩人 Folk

poet。他的詩所詠的都是農家之事，極真切，極樸潔，在俄國文學上位置也是極高的。自勞門杜夫與他相繼而死，始於亞歷

山大一世的滔滔的文學潮，始一時暫告寧靜，而第一幕的文學戲，也即閉幕休息。其第二幕戲開場時，則爲寫實主義時代了！

(二)寫實主義時期 此時代始於哥郭里終於柴霍甫。是俄國文學極盛的時代。世界的文學家如脫爾斯泰屠格涅

夫杜思益夫斯基柴霍甫等，都產生於這個時期裏，世界的文學名著如罪與罰、父與子、戰爭與和平、海鷗……都出現於這

個時期裏。所以這個時期，不惟是俄羅斯文學史上中堅的時期，也是世界文學史上一個著名的時期。

寫實主義文學最先發達的乃是散文。寫實主義散文的始祖是哥郭里 Gogol (1809-52)。自他出來後，俄羅斯乃有自

己出產的小說。他的小說，短篇最著名的是外套與狂人日記，長篇最著名的是死靈魂。其他有好幾篇故事，也是很有名的。

他又善於做劇本。有喜劇一篇名巡按是一篇不朽的傑作。他

是世界上最大的諷刺作家之一。著作裏總帶有諷刺的態度。又多涉神怪之事，富於滑稽的辭調。實不能算是純粹的寫實主義者。所以有的人給他的小說以「感情派的寫實小說」之名，然其中寫實分子終占多數，後起的人受他的影響實深。

普希金創造了俄國的詩，哥郭黎則創造了俄國的散文，爲國民主文學創造者之一。同時批評文學亦甚發達，賀盛斯基 Prince Vyazemsky 創之於前，普利懷 Polevoy 和之於後。至

倍林斯基 Belinsky (1811-1847) 出，批評文學乃益完成光大。

他上總普希金勞門杜夫，格利薄 哀杜夫，加夫斯基 哥郭里諸人之成，下開郭察 涅夫，杜思退 益夫，斯基赫 爾岑等作家之風。

承前啟後，其功極偉。他認定「人生較藝術尤爲重要」的一句格言，執以爲批評一切文學的標準。雖未免過於主觀，過於

武斷，偏狹，而實爲以後脫爾斯泰 諸作家的先鋒。俄國文學上的人生的藝術 Art for life's sake 之呼聲，實倍林斯基 竭力

提創之效果。在這個時候，俄羅斯 的思潮，又分爲二派：一爲斯拉夫派，一爲西歐派。斯拉夫派 以保存國粹爲宗旨，以外來的

共產精神，爲勝於西歐的資本制度……西歐派反之，想盡

力灌輸西歐文明至俄羅斯，以滌洗其舊穢，主張社會主義，以謀根本的改革。但兩者的途徑雖異，而其要求自由、平等、解放的

目的則是一致的。西歐派中又分爲二支：一是介紹羅馬教義 入俄國，帶極濃厚的宗教色彩的；一是主張無神論者，極力提倡社

會改造的。倍林斯基 與赫爾岑 Herzen 即屬於後一支的。赫爾岑 生平提倡社會革命極力，辦「鐘」雜誌，以灌輸自由、解放

的思想。其影響所及，不下倍林斯基。而其文學上的成績也極偉大。誰之罪？一書，尤足懸爲模範。其我的過去與我的

思想一書，敘述他自己的行動思想的過去，是一部有名的俄羅斯傳記。與之並稱者，爲亞克沙加夫 Aksakof 的家庭錄。這兩

部傳記，都是極有價值的，垂傳記的模範於後代，批評家稱之爲俄羅斯傳記 中的雙璧。此後，偉大的著作，陸續而出，達文學的

最高潮。屠格涅甫 Tourgeniev (1818-1883) 最先出。父與子寫新舊思想之衝突，虛無主義 Nihilism 之名，始見於此。前夜

貴族的家庭，獵人日記等書，也都高占在文學水平線之上。而屠格涅甫 的小說，路丁 Rudin 一書，尤爲偉大的著作。

意部是至深，有社會的思想，充滿了解放的聲音，實是真正的「人的文學」。於銳敏的觀察，真摯的描寫之中，滿裝着悲哀憐憫之情。龔察洛夫（Gonsharov）雖與之同時，而其作品，與之全異。

而阿波樂莫夫（Obolomof）一篇寫俄國國民性，至為真切，於後世也很有影響。薛塞妮斯基（Pisenski）（1820-1881）的

千人（Thousand soul）悲慘的運命，阿思德洛夫斯基（Ostrovsky）（1823-1886）的雷雨，收入地諸書，也足以與之並稱。而俄

國文學上的雙柱，托爾斯泰（Tolstoi）（1828-1910）與杜思退益夫斯基（Dostoiyevski）（1821-1881）也產生在這個時候。杜思退益夫斯基一生顛倒於貧賤困苦之中，受過刑場上槍殺的恐懼，受過西伯利亞的冰天霜月，受過窮巷短屋裏的斷炊絕食。人世

的艱難，他差不多都經歷過了。但是他却絕不悲觀，絕不失望。他的作品，充滿了「愛的福音」，充滿了樂觀的態度。死人之屋的通信，叙亞伯利亞的囚犯生涯，至可感人。白痴（Idiot），喀

倫麥類夫兄弟，也自悲哀逾常。而罪與罰一書，尤為著名。他的人生觀，靈魂的懺悔，與愛的福音的一切意見，悉見於此；是一部世界的著作，永遠不滅的著作，不獨在俄羅斯小說中占最高

的名譽已也。托爾斯泰處境勝杜思退益夫斯基萬倍，而其提倡人道主義，鼓吹人類相愛，力唱宗教思想，與杜氏有極相似的地方。不過杜氏是由自己的體歷，而托氏則純為意思的推測而已。托爾斯泰文學的著作極為豐富。最初的作品有幼年、少年、青年，及關於高加索的故事。其後又出戰爭與和平、安娜小傳（Anna Karenina），復活節我的懺悔、黑暗的勢力、諸傑作。

文學上的名譽，達於極點。他的影響所及，也極偉大。終而棄去文學，以為不屑從事，專致力於他的主義——人道主義的宗教——的宣傳。然而文學的成績，已永遠不可磨滅了！他的

著作都是世界的，譯成各國文字，傳播於世界各地。不獨俄羅斯人受其影響，即全人類也受其影響。自他們兩個人出，俄羅斯寫實主義的散文文學，乃有極盛難繼之勢了！散文既如此發達，詩的進步，亦有可言的。梅各甫（Maikov）（1821-1897）

唱清新之什波龍斯基（Polonsky）（1820-1898）振舊體之詩。亞爾克塞（Count Alexly Tolstoi）（1817-1875）善辛（Shenshin）（1820-1892）也各以藝術派的詩人名於時。而尼克丁（Nikitin）（1824-1861）的詩，哀感頑顏，尤為悲傷的抒情詩的

傑作！奈特森 Natanson 繼起作品中亦充滿了哀祈的聲音。

同時明斯基 Minsky 之傾向社會，柯的作家 Kutuzof 之清

高出塵，蘇里加夫 Surikof 以憂鬱之辭，唱國民之詩歌，德羅樂

琴 Drozhin 以微妙之言，作人生之觀察，也都是各樹一幟，有

永久性的作家。於時沙爾條加夫 (1826-1889) 亦出而振哥

郭里之風，以諷刺作家著於時。當時的一切人物，差不多沒有

不被他冷嘲暗譏過的。其傑作有誇勝的豬，真實和坡塞芬軼

談等。柴霍甫 Tchekov (1860-1904) 也以此時以戲劇及短篇

小說鳴於時，他的戲劇有『海鷗』『櫻桃園』『三姊妹』『伊

文叙父』等篇，都是極好的。而『海鷗』尤為有名。墨西哥

劇場，初演此戲時，座客滿堂，采聲凌雲，羣上這個劇場以『海鷗

劇場』的徽號。至今仍用此名。他的短篇小說有三百餘篇，

都是以客觀的態度，沉痛的辭調描寫人生的一部的。而悲憫

之中，又帶有滑稽的語調。這是他的特別的地方。他的短篇

小說不徒在俄國著名，即英德各國也是傳譯殆遍的。世以之

與莫柏桑並稱，名之為『俄羅斯的莫柏桑』。他的長篇小說

不多見，止有一篇名『門』的，也是很有價值的著作。

(四)現代 即包含高爾該，安得列夫，迦爾洵，苦卜林，克洛林科諸人。這個時代，本來是應該歸在寫實主義裏去的，因為這些人有的帶着濃厚的神秘派的色彩，有的是還生存，所以他另外舉出，以別於前。

迦爾洵 Garchin (1855-1888) 的思想極為銳敏，作品中

在在都可表現他的明妙的觀察。他的傑作有『紅花』，士官與兵

卒，四天之內等小說。克洛林科 Korolenko (1853-1920) 曾

為囚徒於西伯利亞，『馬加爾的夢』一書，因以得名。其餘

如『盲目的樂師』，『老年的撞鐘者』，『惡友』等，都是著名的

作品。苦卜林 Kuprin (1870-) 初為軍官，後治文學。以小說

決鬥得名。其後續出生命之川，泥沼，馬盜諸書，名益高。俄國

人的文學，本來都是悲苦的，獨他的著作裏，則充滿了光明希望

和樂觀。而他的『人類的讚美』則與一般俄文作品相同的。

安德列夫 (1871-) 帶有狠多的徽象主義的色彩。以心理的小

說得名。描寫苦痛，真切至於極點，極足感人。紅笑，敘戰爭的

可怕，七個絞死者，寫死刑之殘虐，讀的人莫有不因而生人道的

同情的。這種無抵抗的引人反省的著作，至此可嘆觀止。高

爾該 Gorky (1868-) 得名在安得列夫之前。他的作品，多描寫墮落失望的人類，與苦卜林之樂觀正相反。然終富革命之音。他至今未死。勞農政府成立，有人傳其被殺。其實他還在勞農政府管理教育的事情呢。灰色的俄羅斯既已變為赤光四射的俄羅斯，他的著作大概也要由失望而至光明了！除這幾個人以外，還有細姆諾夫 Semenov 和蘇洛格蒲 Soloubov 也是當代很著名的小說家。而蘇洛格蒲作品中，神秘的氣味，尤為濃厚。綜觀現代的文學家，都是介於寫實主義與象徵主義之間的。俄羅斯寫實主義文學，已有盛極唯繼之勢，現代世界上的新理想主義，象徵主義……之作品，又正在風行之時，以後的俄國文學，恐怕也要去。實而入象徵神秘之門了。現代的幾位著作家，正是過渡時代的人呀！

以上把俄羅斯文學的特質和史略，都已草草的講過了！讀者對於他大概總可以得一些有系統的概念。但以前的俄國文學既然如此，以後的又怎樣呢？這句話誰也不敢回答的。所可推測的就是文學的色彩和性質，本是與周圍環境，有極大的關係；環境變了，文學的色彩和性質，也是一定要變的。俄

國現在已易專制而為自由的國家，易皇帝而為勞農的政府。一切自由的阻礙既去，全體人民的解放，方始光明，快活充滿了。一切人的心裏，環境既變，那種沉痛，灰色，失望的文學，恐怕也要掃除淨盡，一易而為快活，希望赤色的文學了！這是第一層的推測。還有一層就是：俄羅斯人的感情極富，文學的含蓄力極充滿，以前屈抑於專制之下，每有不能盡言，不能自由發展的機會，現在這種抑逼，阻礙既去，文學潮必復一時湧起，至於極盛，這也是可以決言的！

祝福俄羅斯人！祝福俄羅斯人的文學！希望紅的俄羅斯產生出許多光明的，態度的文學大著作來！

上面這篇東西，我於百忙中草成，自己覺得很不滿意。疏漏的地方也極多。讀者如欲知道俄羅斯文學史的全豹，請看下列的各種參考書：

一、英文的：

A. Bruckner——A History of Russian Literature.

B. A. Baring——Landmark of Russian

Literature

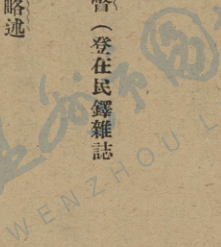
C. " — An outline of Russian Literature.

D. Kropotkin — Ideals and Realities in Russian Literature.

二、中文的：

A. 田漢——俄羅斯文學思潮一瞥（登在民鐸雜誌
上尙未做完）

B. 鄭振鐸——俄羅斯文學源流略述



達自由的路

ROADS TO FREEDOM: SOCIALISM,

ANARCHISM, AND SYNDICALISM.

英國 BERRAND RUSSELL 著

第一篇 將來問題

PROBLEMS OF THE FUTURE.

我們的譯稿，本想從第一篇起順序發表。但是第一篇

篇，後五章爲第二篇。我們現在發表的次序如下：

的內容，都是歷史的敘述，與最近各出版物所介紹的相差

新學報第二號……………第四，第五，第六，第三章

不遠。所以我們先把第二篇提前發表，因爲這篇是雜素

新學報第三號……………第七，第八章

本自己的學理，批評各家的得失，並且提出改造的具體辦

新學報第四號……………第一，第二，第三章

法，一定是閱者所更注意的。全書共八章，前三章爲第一

這個次序原是顛倒，還請閱者原諒。

譯者謹識

第四章 工作與給資

WORK AND PAY

梅祖芬譯

凡欲改善社會的人必須與兩種阻力相競爭；一爲自然界的阻力，一爲社會中其他分子的阻力。要打破自然界的阻力

壓迫，亦不是工人爲人所利用，乃是自然法的支配。這個事實是革新家應該注意，並且要研究的。在討論那樂觀的經濟計畫之前，我們必須首先考察自然界生產的程度是否有一定的

須用科學，要打破人的阻力須用政治及社會組織。

限量，或者可以用科學及組織變更的。要解決這個問題須注

經濟的最後事實就是：自然界非經人工不能供給用品。

意兩個聯鎖的定律：第一是馬爾色斯的人口律；第二是一種極

所以人類要滿足自己的欲望不得不做工。這並不是政治的

意兩個聯鎖的定律：第一是馬爾色斯的人口律；第二是一種極

通常的見解，以為人類如要生活必需以外的物品，必定使大部分人擯絕於娛樂的社會之外，去作長時間的苦工，才可以得到的。我以為這兩種反對樂觀的學說都可以不必顧慮。將來生產方法一定大加改良，用品增多，及工作時間減少，都不足為文化進步的障礙。

這個問題，克魯泡得金 Kropotkin 曾經特別研究過的。無論他的政治理想怎麼樣，他關於農業方面的記載都是具體的，切實的，很可信仰的。社會主義者及無政府主義者都生長於工業社會之中，對於農業都沒有具體的智識。克氏是例外的，他所著的麵包征服 Conquest of Bread 及農場商店與工廠 Fields, Factories, and Workshops 兩部書，內容有極詳細的記載。其中所載可能的成績，真有我們理想所不到的。

照馬爾色斯的定律：世界人口一定逐漸增加，達到養給的最大限度，食料的分量既要增加，食料的生產一定更多耗費，到了這個時期，除了新發明可以作短期的救濟之外，世界人口一定要保守最低的限制，僅可以繼續生存。我們試把這個定律

應用到文明種族上去，覺得很不可信，因為現在的文明種族的人口生產例是低降極速的。並且除了這種情形之外，尚有許多理由可以證明馬爾色斯的定律更不能適用於最近的未來。在馬氏著書後百年之內，工人生活已經逐漸娛樂，並且工作的生產力增加極大，如果有公平的分配，生活的狀況更可大加改善。在從前的時候，一人的工作除供給自己生活外沒有多大的盈餘；那麼，工作時間當不能驟然大減，享娛樂的人數亦不能驟然增多。但是這種拘束已經被近時的生產方法破除了。現在非但有許多人僅靠地租或利息的收入，享安樂的幸福；文明各國裏面，還有半數的人民都不作生產的事業，專去服務戰爭或製造軍械。戰事停止之後，這半數的人民，即使都不工作，亦決不至使其餘生產的人民比戰時更為窮苦。反之，如果他們都去工作，那麼他們所生產的一定可以使現在的工資增加數倍。現在大不列顛的生產力已經使每家每日有一鎊的取入。並且生產方法不久還能夠改良，生產力的增加自然無限了。

但是尚有一件可慮的事體，就是一方面人口增加，一方面

加拿大，愛琴梯拿，奧斯利亞等處的地利又漸漸用盡，食料的價格一定騰漲極高。歷世者未竟因此推想，以為將來總有一個時期，食料的價格騰漲到極高的地步，致令平常的工人，每日所得僅足以購買食料，不能有別類消費。但是這種現象，必待人口有無限的增加，到了極遠的未來，才能發生的。將來地面上人口密度如果都和倫敦一樣，那麼，一定要全體人民都去耕種，才可供給必需的食料。但是我們決沒有理由，可以說世界人口能够這樣的無限增加，并且即使能够，亦在極遼遠的時期，我們現在作實際的計畫，亦可以不必注意的。

以上所說都是從理論上說明自然界的拘束可以用人力破除的。以下還可以援引幾條克魯泡得金所記載的事實作證據。在他的著作中，我們可以知道，如果用那種已經應用的深耕方法，一定地面所出的農產，實在可以異常增加的。現在把克氏關於不列顛及巴黎附近等處農業的記載錄在下面：

他們（指農人）曾經創造一種新奇的耕種。他們實在看不起我們的輪耕方法，每年收獲一次或三年收獲四次，因為他們的野心，是要在一片地皮之上十二個月

內收獲六次或九次。他們不懂得我們說什麼好土壤，因為他們能够自己做土，并且做得很多，每年還要賣些出去，否則他們的地面每年就會增高半寸。他們並不像我們祇要割五六噸的草，但是要割五十噸到百噸的菜蔬，不要值五鎊的乾草，但是要值百鎊的蔬菜。關於牧畜方面，克氏亦有詳細的記載。他說不列顛平常的耕種，每兩三畝地僅可養給一頭畜，格木比 Mr. Champion 在弗脫倍 W. hitby 地方，能够用一畝田供給兩三頭。巴黎附近的牧人更有奇異的成績。我們現在不能摘錄這種成績，祇可錄來一個結論。

現在有些實際的農業家。他們敢瞻承認：如果塞納 Seine 及塞納多瓦斯 Seine-et-Oise 兩區三五〇〇〇〇〇〇住民所用的食料動物及植物，都靠他們的地畝供給，他們亦不必另求他種耕牧方法，祇用那種已經應用過的——這種方法曾經在大宗生產上試驗，證明有成效的。

我們要注意這兩區的住民已經包含巴黎人口的全數了。

克氏又指出方，法可以不用長時間的工作，得到與上面要同的成績。他說：有許多的耕作，可以使極怠惰的人去作，並且可以用極短的時間，僅足爲他保護健康及遊戲娛樂之用。克氏極端反對分工學說。他所希望的是完全 *Integration*，「一個社會裏頭，人人都是肉體勞動者，同時又是精神勞動者；凡能動作的人都是工人，一面在田野裏耕種，一面又在工廠內作工。」

以上所述克魯泡得金的生產學說，與他的無政府主義，是沒有關係的。他所述的情形，在國家社會主義之下，亦是相同。即在資本制度之下，或者亦屬可能。這種學說，和我們現在研究的，目的很有重要的關係，不因他可以維持某種經濟制度，抵抗他種經濟制度，乃是因爲這種學說，可以去除我們希望上的障礙，使我們對於工作的生產能力，不致有所懷疑。我以上的理論，都是從農業上着想，不大注意於工業，因我爲農業最容易發生困難的問題。現在姑從簡單的說明工業的生產，越是大宗，越見便利，所以決沒有需要增加發生供給困難之理。

方面，以下可以研究人的方面，即人類工作的動機，完善的生產組織，及生產與分配的關係。庇護現存制度的人，以爲人類如果沒有經濟的鞭促，決不肯去作工，工資制度如果廢除，社會所需要的物品，一定沒有人供給。依經濟的原則，生產與分配有聯鎖的關係。社會主義與無政府主義之主要目的，是求世界的物品得一個公平的分配。所以我們現在必須研究他們所理想的分配制度，是否能夠使生產減少。

關於分配問題，社會主義與無政府主義有根本不同的地方。社會主義無論何種派別，都主張保存工資制度，作工的人或願意作工的人，都給他以工資。除了年老及廢疾之外，都願意作工爲給養的條件，或最低限度以上之給養條件。無政府主義則不然，社會中各分子都可以無條件取得平常日用的物品，至於不能如意增加的貴重物品，亦是標定價格，照人口平均攤分。所以無政府主義者，雖然希望工作改良，使人人願意做工，但是他們並不願責人以工作之義務。社會主義者是要強迫人去做工的，其中一派是主張用平等的工資，而其他一派

義，所理想的社會雖有不同，但是都是主張土地與資本歸爲公有，這是一致的。

那種主張不平等工資的社會主義，關於經濟誘引工作這一點，是與現在的社會相差不遠。但是這種主義所理想的社會，亦一定比現在好得多。現在的經濟制度，使許多人僅因繼承的關係，占有土地或資本，就可以安富尊榮。更有因企業或理財的活動，得極大的利益，超過在社會上效力所應得的報酬。而他一方面，社會上往往有許多創造家或發明家，都有極大的貢獻的，他們應得的報酬反時時被資本家所掠奪，或因社會一時不能認識他們的效用，就遺棄了他們。至於那種待遇較優的工作，又必須受過高深的教育才可以做；但是這種教育是極耗費的，非有資產的不能享受，并且位置的得失，不靠才能是靠機會。此外大多數的工人所以能夠得到生活的資給，並不是因他們願意作工，乃因他們對資本家有效用的緣故。所以每有意外的事情發生，他也就沈溺到窮乏的狀況裏頭啦。這種狀況是常常來恐嚇的，如果到了目前，就有無限的苦痛，並且能够使受者人格喪失。這是現時生產制度的罪惡之一斑。

我想無論何種社會主義實行，這種罪惡總可以免除的。

我們現在如要研究人類工作，需要經濟的動機應該到若何程度，不可不首先研究下面兩個問題：

第一問題……社會是否應該給那些技巧的或更有價值的工作，以較高的工資。

第二問題……工作能否可以變成極有興趣，使人人願意去做，即使不作工的人和作工的人受相同的待遇，社會必需的用品亦有人去創造。

第一問題是社會主義分派的原因，和平派主張照工作的種類給不平等的工資，而澈底派則主張一切工人都有平等的收入。第二問題是社會主義與無政府主義區別的地方，無政府主義者對於不作工的人亦給他以用品，而社會主義則不持此說。

第二問題比第一問題根本上重要得多，所以必須提前討論，并且討論第二問題的時候，第一問題自然可以連帶解決。

工資或自由分取——「廢除工資制度」是無政府主義者與社會主義者共同的標語。但是照真正的意義，這句話是

無政府主義者所單獨主張的。他們所理想的社會裏頭一切平常的物品，都與現在的水一樣，人人可以任意取用。鼓吹這種制度的人，以為這種主義在許多物品上已經實行過了，譬如道路橋梁，在從前要給價的，現在都是自由使用。如果從道路橋梁推廣到鐵路馬車及地方車等，乃是很容易的。他們更進而主張——如克魯泡得金從實際上証明土地生產力可以大行加增——以為普通食料亦可以隨便分給，因為將來食料生產非常容易，決無供不應求的危險。從此再推廣到各種必需品上，那麼人人平常的生計都可以支持，不論作工不作工。至於那些不能隨意生產的物品——如裝飾品奢侈品等——亦可以不用賣買來分配，不過採一種分攤方法，按照人口平均給予，我想——雖然他們沒有說過——大概是用一種價格作標準，使人人可以選擇，譬如要酒的人拿酒，要煙的人拿煙，要圖畫的拿圖畫。人人祇許照應得的分量，自由選擇去取，故標定價目以求分配的平均。在這種理想的社會中間，經濟驅促作工的原動力已不存在了。此時如果還有人去做工，乃是從別種的動機。

產能力不能供給充足的必需品，使人人可以任意取用。貿易的觀念，印入我們的腦筋已經很深了，一旦說廢除，就覺得很怪。但是我以為這是無足奇的。我們如果可以都不花錢，拿到麵包，我們亦決不會多用些。譬如富人，他看買麵包實在是極細微的開支，真不能限制他的消費，但是他並不多用。現在富人所用麵包的分量，將來農業如果稍稍改良，很容易推之於全體的人民。人類需要食料本有自然的限度，即有浪費一定不多。如無政府主義者說，我們現在用水總不花錢，但是沒有無故去打水的人。并且社會的公論亦可以阻止個人的浪費。我想我們可以斷定，凡一切可以自由生產的有一定需要的物品，都可以無限制供給。并且社會組織如果改良，一切生活必需的都可以如此，不止物品即教育亦可以如此。教育如果完全公開，少年的人亦決無過分的需要。由此類推，凡我們尋常需要的食物衣服及其餘用品，都可照此辦法。所以我們可以斷定，無政府主義的自由取用，在藝術上是可能的。

的工作還有人肯去做麼？

大多數人一定說「沒有」。那些工廠裏的管理者，天天強迫許多懶惰的工人，他們更有一種感想，以為這類工人如沒有飢寒的恫嚇，永不肯去做工的。但是這種推想未必即是真理。假使將來工作都沒有改良，都像現在的苦惡狀態，那麼除了飢寒的恫嚇，一定沒有人肯作工。但是我們決無理由可以斷定，將來的工都和現在一樣的苦惡。如果人類應該養成工作的習慣，不應該強迫去作工，那麼社會的責任就是使工作有興趣。工作未經全部改良之前，理想的好社會始終不能出現。工作的痛苦究竟可弼麼？

現在各種業務階級 Professional class 的工作大概都是適意。我並非說他們時時都是適意，是說他們生活的全部比那些無事而食的人，一定舒服得多。因為一個人如果要保存心理的健全和生活的趣味，必須做一種有繼續性的業務，要用一點才力。所以人類有許多分量的工作並不要工資。我們如果把人類的性質都作「逸惡勞看」，那麼做一個官吏亦是不適意的工作。但是世界上往往有境遇極好的人，徒為報復

的決心和道德的尊崇，去作冒險的事業，以至於犯罪下獄的，并且除了工作本身的興味以外，還有公眾的感情和創造的快樂，都能够使人自然去作工。

但是人人願意去做的工作究竟是例外，大多數必需的工作仍然是苦惡的。假使人人生活都能安全，誰還肯做煤礦工人呢？我看有許多必需的工作終久是不適意或是單調的。無政府主義即使實行，亦必須給這類工人以特別的利益。給予少數人以特別利益，在論理上似與無政府主義衝突，但是並非根本上破壞無政府制度。并且有許多必需的工作，都可以用科學去改良成爲有趣味的。現在工苦惱作的惟一原因，亦大概在乎時間過長。如果用較善的組織，及較好的技術，使工作時間減到每日四時，現在所謂苦工大半可以變成適意了。譬如耕作，現在是一般窮苦熱魯的工人畢生的苦工，如果照克魯泡得金所理想，可以用平常作企業勞動者或精神勞動者偶爾去做的。并且那古代相傳的耕種法使工人沒有求知識的機會，如果都改良了，耕作事業可以繼續介紹新方法和新發明。工人都有自由的精神，生理上心理上各有平均的發育。那

麼耕作就是娛樂不是苦惱，并且是工人保存健康與生活的方
法。

依無政府主義者的意見，凡農業上可實行的理想都可以
施之於工業。他們以為現在的經濟組織為資本家所操縱，不

顧工人的生活，將來這種組織如果都變作自治團體，工人能够
自己議決工作的方法和狀態及時間，那麼一定有無限的改良。

一切污穢羈雜的狀況都可以革除，工場惡劣的景象都可以
變作優美，生產上藝術的興趣可以散播於一般生產者，啟發他
們天然的智慧，技術家創造的娛樂可以激動全體工人。以上
所說是現在做不到的，都可以用經濟的自治發生出來。我們

可以斷定，如果用這些方法世界必需的工作之大部分就可以
變成十分適意，使那種生計充裕不必去僱工的人都要去僱工，
不肯安逸了。至於其餘的工作亦可以用特別報酬、貨物榮譽
或特權給作工的人。但是這種辦法與無政府主義並沒有根
本上的反對。

但是世界上亦總有一部的人實在要安逸的。這類人如

著作家、學問家——約言之即生前為人所輕視、死後為人所敬
慕的人。社會如果能予他們以安逸，不問他們目前的效用，那
是對他們為極有價值的。我們試看我國（英國）的詩家都
是有私產的人，就可以知道如果他們都是貧苦，詩學的進步亦
必受一點影響，因為我們決無理由可說天給富者以特別的詩
才。社會給這類人以自由所收的效果，實在可以和那些純然
怠惰者所耗費的相抵消。

我們已經有這樣多的議論，辯護無政府主義者的計畫。
但是我以為這些議論僅足以說明無政府主義的計畫似乎可
以成功，尚不足證明這種計畫立刻可以試行。

無政府主義者關於分配的計畫，僅有一部分是完全可行
的。他們的計畫可分為兩部分：（一）一切物品任人自由取
用。（二）人人無作工之義務，工作亦無濟經之報酬。這兩部
計畫不是不可分離的，并且沒有這兩部計畫，無政府固然是不
可能，但是僅有其一亦不必成功。無政府之完全制度，如第一
部計畫，即在現在，亦可以施行於某種物品，稍稍將來，就可以推

可以參酌情形應否置於自由取用之列。他的裨益非常之多，並且世界在實際上亦的確向這方面發展。我以為無政府主義者這一部分的計畫，是可以酌量採用的，將來可以逐漸推廣，達到他們的希望。

至於第二部計畫，即無作工之義務及工作無經濟的報酬，乃是有許多可疑問的地方。無政府主義者之理想，以為他們的計畫如果實行，人人都會願意去做工了。這種推斷固然有真正的理由，但是仍不能說明這種計畫就可以在實際上應用。一個社會裏頭，如果經濟很發達，使作工成為習俗，那麼社會的公論就有驅使多數人去做工的力量。但是這種情形，到底能否維持久遠，尚是一個疑問。如果要公論有實際的效力，那麼非用一個方法把社會分作許多小團體不可，並且必須使每個小團體所消費的和所生產的等值。這個辦法能够使經濟動機在團體上起作用，因為團體很小，一個人不生產就能够使團體的消費額被減。這種制度是可以實行的，但是和無政府主義的精神相抵觸，並且能够打消無政府主義的經濟制度主要的規律。

正宗社會主義者 The Orthodox Socialists 對於這個問題的意見，是與無政府主義者完全不同的。共產黨宣言的重

要主張，就是「人人負平等的工作義務，並且編制產業軍，特別是為農業。」社會主義者之定理，以為人類必須自己作工，纔可享有取用工作出產品的權利。這個定理亦有例外，如老者幼者廢疾者及一切工作不合時尚者。他們的根本觀念，就是凡能够作工的人都應勉強去做，否則社會可以用飢寒或刑罰的威嚇去逼迫他去作工。照這個辦法看起來，一切工作必須經官吏之認可才是正當。凡反對社會主義或攻擊當時政府之著述，都不得認為正當之工作。一切圖畫將不得與國家學院的樣本別異，一切戲劇將不得與執政者拂意。無論什麼新異的思想學說，都要排斥了，除非自行隱匿，委曲求全。以上所說種種流弊，是社會主義者所不能預見的，因為他們理想以為將來社會主義之統治者都與現在社會主義之鼓吹者相同。這真是妄想。將來的統治者一定與現在的社會主義者大不相同，好像君士坦丁以後的教堂管理者與「耶穌徒弟」Apostles 的不同。凡鼓吹特別革新的人，一定是公平正直全無私心專

爲大眾的利益。但是到了革新事業成功之後，那握權勢的人一定是野心的政治家。他們在國家裏面，無時不操弄政柄的。他們是永不容忍反抗的，並且永不與自由親善的。

照這樣說起來，無政府主義者之計畫固然有危險，而社會主義者之計畫亦有相等的危險。我們所預見的社會主義之下的流弊，固然是現在所已有的，但是社會主義者原是革除現在的弊病，如果僅能使社會不至更惡，乃是他們所不滿意的。無政府主義的長處是尊重自由，社會主義的長處是引導工作。我們究竟能夠聯合二者的長處不能？依我的理想，這是做得到的事情。

我們上面已經說明，世界上如果有大多數人作有節度的工作，並且科學及組織能够使生產力增加，那麼生活必需的物品儘可以任人取用。我們所懷疑的，就是在無政府之下，工作的動機是否足以防止大多數的怠惰。我現在提出一個辦法：生活必需的物品任人自由取用，生活必需以外的物品僅給願意工作的人——不止給現時工作的人，並給那些不靠自己過

失而無工作的人。現在有一種人，每年投資的收入已經足以

支持生活，但是仍然願意去做些工作，取來工資作爲購備奢侈品之用。我所理想的社會，就是希望人人都是如此。同時，有些人願作社會不認可的工作，如藝術科學，他們如果不求奢侈娛樂，亦可以自營所好無飢寒的逼迫。其餘絕對不肯做工的人，亦不會作社會的大害，因爲他們的人數一定極少，決不至使社會不能負擔而發生危險，用這個辦法，「自由」可以與「經濟動機」相調和，並且我以為這種制度，比純粹的無政府主義，或純粹的社會主義，都有較好的成績。

我現在用簡明的話，把我的主張摘要如下：

社會中無論何人，不問他做工與否，都給他一個小收入，僅足生活必需之用。如有願作社會認爲有用的工作，社會應該酌量全體的生產額，與以最大的收入。以這兩條原則爲基礎，我們更可以推論下去。我不贊成給技巧的或較有用的工作以較大的工資，因爲這種工作自身，比平常工作，已經較有興趣，較爲尊重，並且能做這種工作的人自然喜歡去做，用不着社會獎勵他。但是有些人如果僅肯做通常工作時間之半，社會亦可以減半其收入，反之，如有願做特別不適意的工作，社會亦可以

給他以較大的收入。這種制度與社會主義本是相合，但是與無政府主義不免有點衝突。他的長處我且待下面再說。我

現在祇用聲明一句，這種制度是調和「自由」與「公平」並且可以免社會主義及無政府主義之極端的危險。

第五章 政府與法律 GOVERNMENT AND LAW

陳綬章譯

政府與法律，本來是為限制自由而設的，但是自由又為政治上最大的產物。因此急性的理想家，常常卒斷定以為自由若是我們的目的，那麼法律與政府必為阻礙，非掃除他們不可。但這種論斷，是否屬實，決非如此簡單所可証明的。在本篇裏頭，我們可以研究無政府主義者 *a anarchist* 反對法律與國家的論調。我們現在雖仍假設自由為一良美社會組織最高的標準，但即在這根本上，也可見到無政府主義者所持的理由，究竟有可疑問的地方。

尊重他人的自由，必非大多數人天然的衝動 *Impulse*。妒忌心和好權心，均能使一般人的天性樂於干涉他人的生活。故如人人都不受外力的束縛，而行動自由，則強凌弱，衆暴寡，有勢的肆行，柔順者被迫，種種惡現象將因之而起。照這樣，我們決不能得到一個一切人都可自由的世界的。現在社會上競

爭的組織，雖為養成人類天性中最壞的元素，但若將所有的惡衝動，完全去歸罪於社會組織的不良，這是不能的。好權心的衝動，雖都為野心家所生來有的，然常例確由於權力實地的經驗而助其增進的。所以人如在權力都平衡的世界裏頭，則欲專制之念，必比現在要減少得多。雖然，好權心，總難期其全歸消滅，而又以具有非常精力和特出才能之人含有這種的心理，最為普遍。如果這些人不為社會上有組織的意志所約束，那麼一定會建設一個專制政治，不然，亦必經一長期的擾亂纔能推翻他的。然除此好政治上的權力心以外，還有好壓迫個人的心理的存在。假使威嚇及暴虐等行為不為法律所禁止，則殘暴的事將盛行於男女及長幼之間了。然這些殘暴行為現在所以不多見者，實由於社會上許多習慣所維持之功，但這些習慣我以為須經久遠法治之下，僅能發生的。由礦區及偏僻

地方的經驗看來，可知人在一新異的社會情形之下，顯出容易變爲一種更野蠻的狀態及動作。所以一般人在個人暴行被禁止的社會裏頭，較之在法律許個人自由依照他所有的衝動的社會裏頭，可以享到更多的自由，這是很明白的。但我們現雖承認某種政府與法律的形式有存在的必要，然所有法律與政府在他們的本身，即是一個罪惡，對於這層切不可忘記的。所以國家用權，務須審慎考察，而能將他盡力減少，以不致引起私人專制統治爲限度。

國家的權力，一部份是法律的，一部份是經濟的。凡國家所不喜的行爲，能以刑律懲之，而人若觸國家之怒，則難維持他的生活。

馬克思 Marx 對於國家的觀念，很不明瞭。一方面他好

像近代的國家社會主義者 *State socialists* 似乎許國家有莫大的威權，但在他方面他又說及當社會黨革命完成之後，則我們現在的國家將無形消滅。在他所做的共產黨宣言書。

Communist manifesto 裏頭，可見他有些欲立刻得到的計畫將

利去組織一個公共的銀行，以使信用集中於國家之手。』又如一「交通與運輸的方法集中於國家之手。』但這宣言裏面又說：

「當在發展程序中，則階級的分別不見，且所有的生產會已集中於國民全體的一大組合之手，而公共權力亦將失掉他的政治的性質了。正當所謂政治的權力，即指一種階級壓迫他種階級所有組織的權力而言。如果平民 *Proletariat* 當其與資產階級 *Bourgeoisie* 爭抗時，乃不得不自組成一階級，假設平民因革命而變爲治者階級 *Ruling class*，則勢必把老式生產的方法除去，並且跟這情形又把階級間的仇恨及各種階級的區分完全掃滅，於是他們自己階級的最高威權，也因此而同歸於盡了。」

然後各種階級和階級間的仇敵融合起來，將組織一個新集合，去代替從前資產階級的老社會。在這新集合裏頭，個人的自由發展，即是全體自由發展的條件。」

以上所述的主張，是馬克思畢生所保守的。因此他的黨

不足奇的。但在他方面則工團主義者 Syndicalists 實承受馬克思階級戰爭的主義，且認爲在他教旨中真實的東西，而對於國家則極端反對，且欲完全推翻他，在這方面，他們實與無政府主義者無異。至於公所社會主義者 Guild Socialists 這裏（指英國）有些人雖說他是極端派，而其實實可代表英人的酷愛調和，因爲他們一方受工團主義者反對國權固有危險的議論的影響，遂表示不滿足於老的國家社會主義者，而在他方對於無政府主義者以爲社會上可以完全無須一種中央權力的主張，也不贊同。至於他們所提倡的，則謂在一社會內將可有兩種相等政府的組織，其一根據地理的，實質上即是現在民治國的繼續，所以代表消費者，其他非根據地理的，而以許多公所爲根據的，照工業聯盟主義 Industrial Unionism 的組織，所以代表生產者。因此這兩種組織遂可分別處置各種不同的問題。又公所社會主義者主張國家組成的要素是在於地理的，並不承認工業的勢力可爲國家的重要成分的，但照事實上看來，則工業的勢力將有強制力，並且當必須時，他的命令也將強迫執行，那麼他的勢力確與現存國家的威權無異了。工

團主義者一方極端反對現在的國家，而對於一個工業裏工團 Trade union 的壓迫個人並不反對，這也是可疑的。照這樣看來，工團內的政府，確將與現在國家的政府，一樣的苛刻。講到這裏，我們可假設工黨領袖理想上的無政府主義，亦認有某種權力的存在，而這種假設從經驗上確顯有幾分的真理。在於這些不同的意見裏頭，以無政府主義者反對社會上所有強迫力的論調，最可注意。而他們所說的東西，細察之，確有使人信服而去維持的理由。克魯泡特金 Kropotkin 爲其中最有才能的人物，他嘗指出有許多事物已由「自由協約的方法」The method of free agreement 做成的例。所以他並不欲廢除政府在於集合判決 Collective decisions 的意思方面，而他所欲廢除的，實在於「一決議強加於反對他的人身」的制度罷了。因此他對於代議政府的全體與多數統治的制度，都不贊同。他又嘗舉出幾個例，即是歐洲大陸上各鐵路公司間爲開通車及普通組合所定的協約。他說在這種情形之下，凡有關係的諸公司須各派委員一人，參與會議，而由這些委員提出一種協約的基礎，往後須再經各委員原

派公司的批准。因此這種委員會既沒有強迫的權力，而多數亦不能壓制反對的少數了。但是這種情形，對於協約組織的成功，也必無妨礙的。所以無政府主義者根據這種方法，以為政府無須有強力，而他有用的職務自能執行。是故他們主張劫奪的動機與私產制度若能一旦同時掃盡，則協約的功用將益明而組合事業更可確定了。

這種見解，雖可注意，但我總認他是非出於精密研究的結果，他不過代表仁慈民族企圖達到他們所理想世界的蹊徑罷了。

現在我們先討論私罪問題。無政府主義者以為罪人是不良社會情形所造成的，並且說如在他們作欲創造的世界裏頭，則罪人定可絕跡。這種意見，確含有幾許的真理。例如在無政府主義者的世界內，除掉有人組織軍隊去顛覆他以外，則必無為盜賊的動機。並且一種較善的教育，大可減少犯橫暴罪的衝動，這也可承認的。但是，我以為這些論調，僅有片面的理由而已。可舉一極端的例，如在無政府社會裏頭，必難免沒有瘋狂的人，且有些瘋狂的人，一定會達到殺人的地步的。

對於這種人，必無讓他們有自由的道理。但從殺人瘋狂的人以至橫暴情感的壯健人，其間決無天然顯明的界限，不過有一繼續的程序罷了。即使社會組織非常完美，而男女間亦因有妬忌心，常致發生謀害的衝動。然這種衝動，現在常為刑罰的威嚇所抑制，倘使這種威嚇除去，則謀害的事將相尋不息，試觀現在被遣散兵士的行爲，就可知道了。然不僅如是而已，如社會沒有一定懲辦法的存在，那麼某種犯衆怒的行爲，必致引起一般人的利用私刑。且在大多數人有一種天然的報復心，非常以反對社會上惡劣分子而生者。例如斯賓諾諾 *Spinoza* 因為當法荷戰爭時曾被疑為不忠於法國的緣故，幾為暴徒所暗殺。除此以外，還有極大的危險存在，即是有野心家組織軍隊去推翻無政府制度而恢復曠昔的專制。今舉一顯明的例，假設拿破崙生長於克魯泡特金所主張的社會裏，在那裏他的才能可以自由發展，試問他也能安分過日嗎？並且在無政府社會裏頭，野心家私相聯合去組織軍隊，製造軍火，往後去壓迫酷愛自由而無保障的市民，這種行爲，我並沒有看見可用什麼方法能去阻止他。如果說社會可以去干涉私人編練軍隊的，無

論他的目的是怎樣（雖意見不同的人，自然也可組織一反抗的私軍）那麼和無政府主義的原理又不相合了。克魯泡特金曾引古時大不列顛的志願軍，作為在無政府社會內行動的好例。但即使國內無劫奪軍隊的結合，而鄰國或野蠻民族的侵入，勢必難免。所以若好權的心一日存在，則壓迫行為的出現一日不能免，而欲阻止這些行為的出現，非賴社會有組織力不可。

綜觀以上所述，我們現在可下一個斷案就是：無政府主義者所理想的無法自由社會，在近代無論如何總不能像他們所希望的世界一樣穩固的。因此欲得到及保存他們所渴望的世界，則有些行為，仍須為法律所禁止。茲舉其應禁止的行為中最要者，有下列三項：

(一) 盜賊

(二) 橫暴的罪

(三) 所有一切謀用武力去傾覆無政府世界的組織

我們現在簡單再述這些行為禁止的必要如下。

(一) 盜賊 在於無政府世界裏，固可因無窮乏之患而

免掉為飢寒所迫去做盜賊的動機。但這些盜賊，在現存法治社會之下，也不是十分有害的。至若將來在無政府世界內奢侈品攤分制度 The system of rationing 之下，則許多人必有不足的慾望。因此管理公產的人，就可有私用公款之機會，並且公共博物館內應保存的寶貴物品，也能被竊以供他們的私用了。雖說這些盜賊行為將能為公意 Public opinion 所阻抑。但這公意，除為他們自羣的公意外，則對於別人一定不能生什麼効力的。且一羣人可以不顧多數人的公意，而聯合起來同去做盜賊的事，所以那種公意欲使他自身有效，必須藉有強力去反對他們才行。由事實上看來，這種強力的應用，大概當在有犯榮怒的事故發生的時候，但在這種情形之下，除將刑法的罪惡恢復以外，又將加上些不定，焦急，烈情等種種的罪惡，而這些罪惡為用私刑所免不掉的。如若我們所述以一種經濟上的方法去鼓勵作工為必要，就是懶惰者給與較少的奢侈品，那麼，這種方法適能使他們生出一種新的盜賊動機，又

為有些刑律發生一種新的需要。

(二) 橫暴的罪 虐待兒童以及嫉妒姦淫等罪行為無論

何種社會上所難免的事。苟欲禁止這些暴行而尤以保護弱者的自由最為緊要。如果無物去阻止他們，則誠恐社會習慣將日趨兇暴，而今之所不忍為者，他日將到處皆是了。假設無政府主義者以為他們所欲的經濟組織的存在，可以阻止人犯這些罪惡，如這種主張是對的，那麼有刑律將等於無，而於自由也沒有什麼妨害。不然，若仍有這些行為衝動的在，則必須有種方法去限制人的放縱纔好。

(三)這第三種的禁止，最為重大，並且干涉個人自由的地方也最多。但我不知道一個私人軍隊怎樣能容納於無政府社會裏頭，且我又不知道他怎樣能被阻止，除非有種普通的禁止帶兵律。如果沒有這種的禁止律，則反對的人也將組織相反的軍隊，照這樣內爭就因而起了。然設有這種的禁止律，而欲以不干涉個人的自由為前提，那麼他一定不能好好實行的。雖說這種「欲藉武力去得到政治上的目的」的觀念，固可如決鬥的惡習一樣，漸歸消滅。但這些風俗習慣須賴有法律的防止，纔能易於改變的，不然，則變遷非易，這是很明白的道理。

我現在對於國際方面與這相同的問題不再說了，因為在下

章上將詳細討論，他對於國際間的關係，也和上的論調一樣，須應用較大的強力，這是很顯明的。

假設我們現在承認一種刑律為必須的，並且承認社會力為欲禁止某種行為所不可少的，那麼又有一問題發生了，就是：犯罪應當怎樣看待？且我們所須認為適當的罪惡，在仁慈及尊重自由上，究竟以什麼為最大的標準呢？他最先須承認的一件事就是：所有犯罪的觀念應該完全除去。然今犯罪的人，常受社會的嚴罰，他唯一的方法用來阻止罪惡發生的，即是加痛苦於罪人身上。因此所施的各種刑罰，均可以去破滅他的精神和掃蕩他的自尊。甚至於有些可收教化之功的娛樂，也不許他享受，僅以為他不應該有娛樂的緣故，而不知許多痛苦之加於他身上者，適足以使他的性情變為更粗暴，道德更墮落罷了。但我當然不攻擊有些刑罰的制度，對於犯人的遷善曾作一精密的研究的。特別如在美国，這種制度已顯明得到極大的效果，但其餘各處，則不在此例。所以現存一般的刑律，仍是使犯人對於社會生惡感。因此待遇他，不應該用輕度，仇視，或卑陋的方法而使他傷心和失掉自尊的。要知道這種方

法的結果僅足養成弊端罷了。且含有責備的待遇方法也不能得到什麼好成績的。

當一人犯傳染病的時候，勢必危及社會，因此他的自由行動，定須加以限制。但在這種情形之下，不但沒有人對他含有犯罪的意思，且必反為他的親友所憐憫的。於是用種種科學的方法去醫治他，而同時他的自由受限制，亦病人所心願的。所以待遇『罪人』的方法，也應當這樣。然現在多數人的心理，都認罪人為自利心所驅使，並且以為唯懼罰之念可以打消自利心，而為最好的防止法。

這狗為圖私利起見，The dog, to gain some private

ends,

故狂而嗜人。Went mad and bit the man

這就是普通犯罪的見解，但斷乎沒有狗會故意發狂的，而大多數人的犯罪，概亦都非出於故意，至在於犯感情之罪，則其非為故意，更屬明確。即使有時自利為動機，那麼最要緊的事，是去防止犯罪，並非是使罪人受苦。所以無論何種為欲禁止犯罪所設的痛苦，我們當認他好似外科醫生所施手續內含有的痛

苦一樣，為不得已的事。因此人若因橫暴的衝動而犯罪，那麼

應當以科學上心理的方法去待遇他，以期他生出更有益的衝動。又如人或囚私利而犯罪，那麼應該使他知道他如果真要私利則對於社會一定要做有益的事，不可做有害的事。為這個目的，必須使他的眼光遠大，慾望擴充纔是。但現在當人犯了傷害同類的罪，普通用來醫治他的法子，猶之他對於他的同類一樣的情形，似乎不想去醫好他的。所以現在監獄管理的目的，是在於維持治安，而不是去研究個人實情的。罪人幽在牢獄裏頭，世上什麼事都不容他知道，而看守者因職業關係，又往往用兇暴的手段去虐待他。他常被宣佈如社會的仇敵，被壓迫去做機械上勞苦的工作，且無受教育的機會可以奮勵去改良他自己。所以罪人經過這樣的待遇後，他對於社會的情感，並沒有比從前友愛一點，這也無須奇怪的。

刑法的起源，在於復仇及恐怖激烈的時候，那時候犯罪的人都是肆行無忌，所以社會想用一種嚴峻的刑罰，去阻止他們的徵幸心。但在今日，則有一大部份的刑律，是為保護私產權 Rights of property 而設的，即如現在富人享有許多不公

正的特權是。因此無政府主義者遂起而反對政府，並且極力的攻擊法律和各種威權，因為他們維持這種狀態在二不公正的情形。且有許多富人的動作，其有害於社會，實較貧民的罪惡為甚，但因他們不受現在法律的干涉，故得逍遙無事。如果說社會力經刑律的功用以去阻止某幾種的行為的，那麼這些行為必當以真有害於社會的為標準纔是，並且待遇「罪人」也當顯有如待遇病人一樣的精神，切不可含有仇視的意思。但是，即如以上兩種情形都能完滿，而我總願意一個有法律存在的社會，不願意一個純粹無政府主義的世界。

我們已將國家從刑律上得來的權力詳細討論過了。可知這種權力，無論如何，有不完全消滅的道理，但是他將能在一很不同的精神內施行，沒有含着報復心及道德上的責備，而這些實為現在刑律中重要的成分。

我們現在再討論國家在經濟上的勢力，及他經過各機關所生的影響。國家社會主義者主張在一國家之內，若不以資本主義為根據的，則對於自由決不生什麼危險。然我以為這種主張，全屬幻想而已。如給與官吏地位，無論怎樣選擇，必有

一派入他們的天性，就將使他們傾向於暴虐。且加之以天然的好權心，遂使他們確信（在今高級內務官裏頭可以見到）什麼事是利於社會的，惟他們能夠曉得清楚，並且能夠斷定的了。好如一般人統治某種制度一樣，他們就只覺得自己的制度為神聖不可犯的。至於他們所僅願意做的事，不過在於他們自己所允許的範圍裏頭，使人民的幸福稍稍增加而已。如有人說我這種議論是過於描寫的，那麼他一定不知道現在內務官的權勢和手段了。每當事故發生的時候，他們對於所有固定的事實，曉得的確比一般人來得多，但有棒事，他們就不知道了。就是「實行的難處究竟在什麼地方」(What the good principle, 而有些人對於這種難處很清楚，則不能詳述他們的事實，或不能精確的說出怎樣的分配法，又或不知道那個是正確的救濟法。因此內務官為兩員所備的答案，除掉關於選舉有得失的重要政治問題以外，都為誠實的平民所認為公正，並且認為能處置不平的事件的。這就是英國處理事務的情形，想其他各國，還不止這樣。由這看來，官吏的權勢在於國家社會主義之下，比之現在，一定還要大大的增加，這是可

斷言的。

承受庶民主義正統派的人，爭論以爲資本的勢力如能除去，則代議制度定可使由各機關所生脅迫的弊端，完全破除。

反對這種見解，無政府主義者和工團主義者曾有一嚴酷的批評。法國的工團主義者，可說是特別生在一庶民主義最發達

的國家裏頭，但他們曾亦待到悲慘的經驗就是：國家的權力能被人利用去反對有進步的少數人的。這種經驗，遂使他們不

信任多數人的神聖權 *The divine right of majorities*。而他們所願望的制度，是要包容活潑的少數人——了解自己的目

的且能預備實行的——使他們都能自由發展。凡留意進化的人，對於這種庶民代議政府的實在經驗，都認爲很真的。所

以我們現在如果承認——我想我們必須承認——代議政府是比從前所有的政府組織爲較優，那麼對於無政府主義者和

工團主義者反對代議政府的批評，我們也須完全認爲正當的。假使那一種代替「國會的庶民政治」的明白觀念，一般

人都能了解，則這種批評，必將有更大的影響。但工團主義者並沒有在一種可使一般市民注意的方法裏去說明他們的事

實，這是須承認的。至於他們所說的大概就是：是在活潑的各

種工業裏頭，少數有技藝的工人聯合起來，可用罷工手段使社會全般的經濟事業停滯，以謀貫徹他們的主張。這種動作的

目的，是在於攫取權力的地位，而能使社會全體組織成爲麻痺的。所以這種主義不過是求訴於武力而已，但在他方面自然

也會遇到求訴於武力的敵手。工團主義者聲言他們僅要權力爲增進自由，這是無用的，因爲他們所欲建設的世界，並不要

求訴於社會上有力的公意，然若無這種有力的公意，則他們所理想的世界一定不能穩固成立的。勸導 *Persuasion* 爲一種

緩和的進行方法，而有時也可用激烈的手段去增加他的速度；這種手段到這樣地步，可認爲正當。但是無論那個好自由的

革新家，欲達到他最後的目的，非用勸導的方法不可。如欲以我們所想的自由，而強加到於不表同情的人身上去，這種企圖

一定會至於失敗的，所以工團主義者和別種革新家一樣，要希望成功，必須絕對的依賴勸導的方法。

但若將目的和手段混雜，這就錯了；我們雖不贊成工團主義者提議用饑饉方法去強迫一種反對的羣衆實行他們所理

想的制度，但對於他們所欲達到的目的，我們是表同情而也希望的。

我們現在姑且不批評在私產制度下的國會政府，而專去批評在集產制度下的國會政府。代議制度的本身，原來附有好幾種的弊端。從競爭得到衆望，就免不掉發生一種自尊的意思。且還有一種難免的矯偽的惡習，因由經驗看來，知道庶

民政治並不能看破言論家的虛偽，而在他方面，則許多真實人認爲所必須做的事，反不能實行。因此代議士遂生出一種傲慢的論調，及一種非欺騙不能保持他政治上地位的情感。所以這非僅爲代議士的過失，實爲庶民政治本身的過失，但如人類的奸諂諛心一日存在，則這種過失似乎一日不能免的。雖

說這種論調含有幾分譴責的意思，但現存庶民政治各種組織的本身確附有這種的弊端，是須承認的。至其餘還有別的弊端在版圖大的國家內最爲顯明，就是政府的地位和許多選

民團 *Constituencies* 的隔離——這種隔離在心理上甚於在地理上。所有的國會議員，都安居在深宮裏頭，且有無數的警

兵去保護他們，以免人聲的囂呶，久而久之，他們僅能記着選舉

運動時所受的艱苦及所行的賄賂，他們又常以爲政治家所當做的事，是在於留意國家全體的利益，而有些不滿足的團體的利益，可以不顧的，但國家全體的利益和他們自己的私利混合而不分的。因這種種原因，遂使許多國會往往去欺騙他們的人民，並且極熱心的工黨領袖，在國會裏頭亦常違背庶民政治的原理，這也不是怪的。

現在大國內所行的多數統治制度，其最壞的缺點就在於「有許多問題，僅與國內一部份的人有直接利益關係的，而其餘的人也有同一的表決權」。普通的人對於一問題如與他們沒有直接利益關係的時候，他們就很容易疏忽，這種現象，可以在國會不許給附屬的各民族及各團體以自治權的時候看出來。因爲這個緣故，若容國家權統去決斷所有關於一小部份的事——無論是關於地理的，工業的，或其餘有定的羣衆的

——這就非常危險了。至於這種缺點最好的救濟法，現在可以想到的，就莫過於許國內各重要團體以自治權而已，因爲有些事件影響於某種團體，較之影響於社會上其餘的團體，要大得多。並且每個團體內選定的執行部，和一名義上代表全國

隔膜的國會相比較，則執行部當與他的選民格外接近，而知道他們的利益也格外的清楚。工團主義中最初的觀念——曾爲公所社會主義者所採用並發揮的——就是要使各工團關於內部的事都歸自治。所以若用這種的方法，同時亦推行到別種利益顯然不同的團體身上去，那麼代議的庶民政治內所有的弊端，我想信定可破除的。

公所社會主義者還有別種的主張，這種主張是從他們所希望去限制國權和保存個人自由的「工業公所自治制度」內天然產出的。他們主張除了現存的國會，根據境界而行選舉所以代表社會上消費者以外，必須還要一種「公所議會」(Guild Congress)——就是現在工聯議會(Trade Union Congress)的一種擴張的形式——這種議會將爲各公所的代

表所組成，且將以代表社會上的生產者。這種減少國權過分的方法，哥爾(Mr. G. D. Hoyle)曾在他所著的工業自治(Self-Government in Industry)一書內說得很可引人注目。他說：「現在國家所通過的工廠條例及煤礦條例等，將來必爲公所議會所通過，且他的權力，和

國家無異，也將能強迫他們實行的」(P. 98)。至於他主張這種制度最要的原因，就在於要保存個人的自由：「在一庶民政治的社會裏頭，爲欲保存社會上工業的和政治的兩種組織的形式，他根本的辦法，唯有劃分現在工業上資本主義雄厚的勢力，然後個人的自由纔能穩固」(P. 97)。

哥爾所提倡的制度，能否生這種的效果，固屬一個疑問。但我以爲這種制度，可算是改良現存制度的一種的方法，這是很明白的。所以欲謀代議政府的改良，非使代議士的立法都和他們自己有密切的利害關係不可，因此生產問題，如交公所議會裁決，則有種利益將可得到。但是如果公所議會對於生產問題擁有絕對的處決權，並且如果一個公所因被壓制而去反對他的意志成爲絕望的時候，那麼公所社會主義者雖曾申言有許多的保障，而我恐現存國家所有萬能的罪惡，立刻又將實現了。又工聯內的官吏，在國內成了政府勢力一部份的時候，他們也就變爲專制和守舊了，並且他們又將離開選民從一心理上的同情而去與有勢的人相結合。如果經過公所議會正式授他們以實權，則這種結合的進行，將更加速。他們暗中

又將進而與國會內有權的分子聯絡。所以除了暫時的爭執以外，這種爭執，好如現在資本家因利害衝突所起的爭端一樣，兩院的重要人物都是常相和好的。但是平民的自由，實由他們能互相爭辯，纔能得到，若如這樣和好，則平民的自由，定被剝奪了。

天下斷沒有僅以一種集合體，去代表社會全體——無論他是代表生產者，或消費者，或生產消費者二者——而可爲個人自由的安全保障的。然欲保存充分的自由，惟有國民各因特別利益關係而組成許多團體的一法，凡團體內的事，均歸自治，遇有必須時，可以罷工去反對外人的干涉，並且十分有勢（或在他們自己本身，或由他們訴之於公衆同情得到的勢力）能去反對政府有組織的強力，若當他們的理由爲多數人認爲公正當時，則這種反對可望成功。如果這種方法能够成功，那麼我們不但有許多適宜的組織，且可有一普遍的自由，因此在理論上和實際上，都無屈服於政府的事了。雖說在這樣的社會裏頭，免不了有些秩序紊亂的危險，然這危險，若與一中央勢力

我們現在可以將我們對於政府所有的威權的辯論總括起來說一說。

無論無政府主義者怎樣鼓吹，而我以爲國家，爲某幾種目的起見，似爲一種決不少的組織。如講和開戰，定稅則，衛生事業的整理，販賣有害藥品的規定，以及一種公正分配制度的保存等。這些職務，若在一沒有中央政府的社會裏頭，決定不能執行的。例如酒類貿易，或者鴉片貿易在於中國。如果酒類免稅，人可照原價得之，或者甚之於如無政府主義者所主張酒類可以自由取得的那麼，我們亦能信醉漢之不至大大增加嗎？中國幾爲鴉片所覆滅了，所以該國的愛國青年，莫不欲限制鴉片的貿易。照這種事件上看來，可知「自由」并非是一種萬能藥（Panacea），而有幾分法律的限制，實爲謀民族的健全所不可少的。

我們現在既承認國家在某種形式之下必須繼續的，但亦須承認他所有的權力應受嚴格限制至於絕對的必要。然欲限制他的權力，非有許多團體的組織不可，而這些團體都能看

非爲公衆利益而去干涉某一團體的內務時，則團內的人可本自治的精神去極力反對的。所以國家的擴張及國民應爲國家服務的主義，根本上都是反對進步和自由的。但是現在的國家雖爲萬惡之源，然亦爲欲達到某種好東西的唯一工具，且如兇暴的和破壞的衝動一日存在，則國家一日不可少的。但國家不過是一種手段而已，是故這種手段，我們必須留意謹慎去用他，切不可用來去做害多利少的事的。所以我們應該服務的並非是爲國家而是爲社會，實爲現在及將來世界人類的大同社會。故一個良美的社會，並不從國家的擴張發生的。

第六章

國際關係

INTERNATIONAL RELATIONS

張 強譯

國際關係所應具之目的，可分爲二：一爲避免戰爭，一爲防止弱國被強國的虐待。然而要達到這兩種目的，無論如何，不一定取相同的路徑，因爲有許多強國爲維持世界和平起見，往往互相聯絡以利用或虐待其他各國。但是這種方法不是愛護自由者之所許。我們現在對於兩方面，應該同時注意，決不可偏於一端。

實從各個人的自由發展而生的，從每日生活的幸福，從男女各有適意工作的機會，從自由戀愛及無猜忌之心去妨礙愛情的本能，至其中最要的就從於人生的歡樂，而歡樂的表現就在於技術和科學的自然創造。惟這些東西，可以使一時代或一民族的生存有價值，然若臣服於國家之前，則這些東西一定不能獲得了。是故所有一切的良美，都當歸之於個人，而個人的自由發展，實爲一種政治組織的最高目的，這種政治組織，是可再造世界的。

社會主義者與無政府主義者都以爲近世戰爭是由資本制度而起的，資本制度若能够廢除，則戰爭必將消滅。這種觀察，我以爲僅有半面之真理，真的一半面果然是重要，但是講到社會根本改造，那非真一半面亦不可忽。

社會主義者與無政府主義者對於現社會的批評，很注意某種資本制度的動機，因爲這些動機就是引起戰爭的原因。

在這些動機之中第一種是在未發達的地方激投資事業的慾望。霍卜生 Hobson 一個意見不走極端的著作家——在他的近世資本制度之發展 'The Evolution of Modern Capitalism' 一書中已指出這一點。他說：

「經濟向外擴張的原因——近世領土擴張主義的原動力——是資本家要求產業市場之壓力，起初要求投資的市場，後來要求本國盈餘生產物的市場。在資本越集中與保護貿易越佔勢力的地方，這種壓力越強固。那原來限制本國市場貨物外溢的托辣斯與製造物品的商店，不但要求外國貿易，並且還要求保護貿易。要辦到這一層，就應該伸張政治區域。美國對於西伯牙之戰爭，菲律賓之合併，巴拿馬政策，與最近在南美各州施行門羅主義之種種外交政策之改變，就是最顯明的一個例。南美各州實在可以做托辣斯投資事業及盈餘生產物的很好的市場。這些地方如果在合衆國保護權之下而加入商業同盟，則財政活動的區域必大大的加大了。中國也是一個可以經營鐵路企業及普通產業的地方，所以漸漸的為美國商人

將來外交的壓力，軍隊及侵掠領土，必為這些握美國政治樞紐的財政家所操縱。現在美國急急乎開始編制強大的高價的海軍，無非欲使造船廠從中獲利。老實說，就是因為資本家經濟的需要，政府特別創辦這種海軍以施行其掠奪的政策。

「我們要知道這種擴張市場的壓力，並不是各種有組織的工廠所必需的。假使有一種有真正協同性質的組合起而代此競爭，以所得的利益增高工人的工資，或作投資者的花紅，則本國市場的需要將大大的增加，其結果可使集中資本的生產力使用完盡，而沒有人去僞外國貿易或另闢新圖以自求厚利。但是有些托辣斯或別種組合往往從建築上，理財上，或工作上取得多大的利益，而成為一種堆積的資本。這種利益就是專賣的利益。這些堆積攏來的資本——在理財家之手，就美國工業觀之，就會使貨物的需要縮小了，同時使資本的運用受着相應的限制。在一定的範圍內，我們可以找出一種救濟法，就是用一種很好的保護稅則鼓勵出口貿易，因為這種稅則能禁止商人干預本國市場的專利。不過欲使這種宜於本國固

着一種穩固的貿易基礎，是很困難的。況且這樣擴張業務的法子，只宜於某種製造物品的托辣斯；如鐵路股東、銀行及別種托辣斯，爲多求利而起見，不得不常常做外國投資的事業。這種永久不息的投資新市場之需要，在財政政策中是一件難知之事，美國將來的經濟和政治恐怕受他的支配。

「美國資本制度的理財方法已有一種爲工業發達的國家所通有的趨勢。英德奧法等國在南非洲或澳大利亞洲經營礦業，在埃及及經營公債證券，或南美共和國經營有價證券，足以證明這種普通的壓力。這種壓力視各種理財機關及財政家管理這些機關的方法而增加。」

如果霍卜生拿更近的事實著書，則這樣引起戰爭情形的程歷或者被他說明了。假令一個混亂政府裏頭的危險能限至最小度，則企業的利益在未發達的地方，必定比在已發達的地方爲大。爲限制這些危險的緣故，財政家必乞助於海陸軍的勢力，以固他們暫時的勢力。爲了這個要求欲與論界的援助，他們又要依賴新聞紙的威權。

當批評者要證明資本制度是近世戰爭原因的時候，他們

達自由的路

國際關係

認定新聞紙是第二種產生資本制度的動機。因爲發行一種大新聞紙，是要用着資本的，所以各重要報館的股東必定是資
本家。他們自己既然是資本家，則對於其他資本家的意見與眼光，少有不表同情的地方。他們能夠判斷那一種新聞應該
給人家看的。他們能夠捏造新聞，或留心選擇新聞，把他們打算
鼓動人心的條目登載出來，而可作藥石的東西反隱瞞過去。
就這種情形觀之，則閱新聞紙者心目中所具那種世界的景象，
並不是真確的，不過適合資本家私利的景象而已。我們試
從各方面觀察，這種情形真是對的，再就關於國際關係的事情
觀之，則更覺得真確。凡一國的國民往往視新聞紙股東的意
思以相愛或憎惡別國的國民，而新聞紙的股東又往往直接的
或間接的受大財政家的影響。當我們的新聞紙欲使英俄兩
國互相仇恨的時候，對於俄國的政治犯，芬蘭及俄屬波蘭的壓
迫及其他相同的事情，往往持嚴酷的論調。後來我們外交政
策改變了，這種論調在有名的新聞紙上就同時消滅，而德意志
暴惡的消息代之而起。大多數的人沒有十分批評的能力去
反抗這些影響，所以新聞紙的威權還存在世界上。

資本制度的動機除上述兩種外，還有一種。這一種爲批評資本制度者所不甚注意的，然而是很重要的。我的意思就是指好爭心（Pugnacity）而言。這種好爭心爲一般喜歡指揮者所

共有。資本制度社會存在的時候，這種非分的威權將永爲在工業界或財政界之有錢有勢的人所操。這些人都是壹意孤行的，常常同諂媚者接近，同「聯 Trade unions 衝突」。他們的朋友非是那些闊官僚，就是那些擅作威福的人。所以「治者階級」這句話常常用着，但是平常的庶民政治已經使這句話不合時勢了。可是在資本制度的社會裏面還有一班人是指揮的，又有一班人是服從的。近來這兩種階級雖已漸漸接近，不是各走極端，然而他們的景況還是截然兩樣的。那壹意孤行的人往往因爲受他人的反對，發怒得很利害。他根本上以爲「反對」這件事是極壞的，所以對於反對的人，非壓服之不可。他們對於反對黨，主張以武力抵抗，就是這個緣故。我

們亦因此知道權力最大的人大半是好戰爭的，權力最小的人對於外國的仇恨也就少了。這是權力集中的罪惡之一。假

可以補救了。但是若把資本家的權力送給政府的官吏，則這種罪惡又不可救了。這是要減削國家權力的數種理由之一。那數種已經在前章說過，茲不再贅。

權力集中果然是引起戰爭的原因，但是戰爭與戰爭的恐怖又使權力不得不集中。當社會驟然發生危險的時候，必須有一種自衛的緊急解決。可是這種煩難的解決，決非一般人所能辦得到的。所以社會既然常常發生危險，則政府最專制的威權又不得廢除的。由此觀之，這兩種罪惡因彼此的關係而互相增長。世界上有了好權的人，所以發生戰爭的危險，有了戰爭的危險，所以不能創造一種制度而使天下沒有握大權的人。

我們相信資本制度是近世戰爭的原因，已經說了這麼多的話。現在且從他方面觀察，同一問題我們自己，若僅能廢除資本制度，究竟足以防止戰爭不能？

我個人決不相信這句話。我以爲社會主義者與無政府主義者對於人類的天性，似乎失了注意。未有資本制度以前，

以有引起戰爭的權力，就因為他能够利用某種天性。因為人類原來是富於競爭性的，貪得的，并且大概是好爭的。所以新聞紙一說某某是他的仇敵，他的天性就會同這種想像迎合。

大多數的人自然假想自己有許多仇敵，而與之爭抗的時候，總要滿足他們的天性。大凡証據極不確鑿而反為人所相信的事情，就是這個人慾望的指標——這種慾望，他自己常常不知道。

假令有一個人聽到同他天性相反的事實，一定仔仔細細審察了一番若沒有確實的証據去壓服他，他就不相信這件事了。

反之，他若聽到同他天性相合的事實，雖然沒有什麼確實的証據，也當他是真的。古代神話之所以發生，就是因為這種情

而，形國際間有許多為吾人所相信的事項，也無異於神話。資本制度雖然是引起好爭性之路徑，所以要廢除他，但是僅祇廢

除資本制度而不把教育與環境大大的改殘過來，使人類競爭的天性歸於消滅，恐怕還有別種危險發生。如果將來經濟組織改變了，則對於戰爭或有一種真正的防護，否則，恐怕世界的

絕望了。

廢除資本制度，果然可以使那些從新聞紙裏或在未發達

的地方做投事業的慾望裏得來的戰爭的動機，大大的減少了，但是那些從指揮的天性及暴虐的急性裏得來的戰爭的動機，雖然或不至如現在的毒惡，然終究還是存在的。一種有威權的庶民政治比一種僅僅取得正當政權的庶民政治是常常好戰爭得多。馬克思的國際主義 Internationalism 是根據一種假定，就是假定各處的平民都受治者階級的壓迫。他的共產黨宣言末尾幾句話是，合於這個意思的：「

「使治者階級吃了共產革命的驚慌。那平民除了練鎖以外並沒有什麼損失。他們將戰勝全世界。各國的勞工集合起來罷！」

這些平民既然除了練鎖以外並沒有什麼損失，則他們對於其他平民，似可不生仇恨。假使現在已經是馬克思所期望的世界，那末，他所預料的國際主義或者已經引起全世界的社會革命了。俄羅斯的發展是很近於馬氏的政策，所以他（俄國）已經起了馬氏所期望的大革命了。其他各國若都能够照這樣的發展，則這種大革命總可以普及這文明的全世界了。各國的平民或者已經聯合起來全資本家抵抗，認為他們的

公敵，並且因爲一致仇恨資本家的緣故，或者可以暫時消滅他們彼此的惡感了。但是到了抵抗勝利的時候，這種聯合就會解除，而那些民族的舊敵或者乘社會革命而重新活動了。世界上沒有一種法子使普遍的平和可以從仇恨中得來的。那些受階級戰爭主義所感化的人總有仇恨他人的脾氣，所以他們征服了舊敵之後，還要去找新敵。

但是就事實上論，無論那一個西方民主國的工人的心理，同共產宣言中所懸想的完全不同。他並不覺得除了練鎖之外並沒有什麼損失，或者簡直不相信這麼一回事。亞、非、非洲之所以服從歐洲而受其束縛者，大半是這些工人所使然的。這些工人自己實在就是專制制度的分子罷了。普遍的自由不但可以免除這較輕的他們自己的練鎖，並且還可以免除那較重的劣等民族的束縛。

例如英國的工人非但分取那些由利用弱國所得的利益，並且有許多還加入資本團裏面。許多工聯和俱樂部 *Trade Societies* 往往以其基金做平常的投機的事業，如鐵路之類，許多取得工資較多的工人往往以其盈餘去買公債票，并

且還有大多數有政治手腕的人因工黨及較大組合的勢力就覺得自己是解決公衆事體的要人。因爲這些緣故，他們生活的景況就大大的改變了，甚至使資本制度增長起來，並且因爲他們的權力思想增加，他們的民族主義就隨之而增長了。在那種基於資本家的仇恨與附於階級戰爭主義的國際主義裏面，這個意思一定也是一樣的。如果庶民政治不要繼續從前治者階級的罪惡，則有些較積極的較建設的事情實在是必需的。

大家幸勿以我否認資本制度是戰爭的原因，或否認戰爭因廢除私產制度而減少。反之，我實在相信廢除土地及資本私有制度是達到世界和平所必經的步驟。但是我所斤斤爭辦的是：要達到世界和平，這一步雖是必需的，但是總還不夠。在許多的戰爭原因中，我們還要注意別種原因，這些原因在人性裏比正宗社會主義者所承認的原因，還深得多。

舉一個例。奧大利亞洲和加利弗尼亞洲的人民對於黃色人種非但不喜歡，而且害怕。這個原因是複雜得很，主要的有兩種，就是：工作競爭 *Labor Competition* 和天性的種族仇

恨性 Instinctive race-hatred。如果沒有種族仇恨性，則工作競爭的困難或者可以克服。歐洲的移民亦有競爭，然而他們並不會被人排斥。在人煙稀少的地方，我們可以利用勤勉的賤價的工作使居民富裕起來；但是究竟用那種工作，雖不能以法律規定，也可以用習慣限制之。但是種族仇恨性會引人發生競爭的罪惡，蒙蔽互助的利益，能令人僅知注意異國人的罪惡，而俄們自己罪惡反寬容過去了。我想如果與澳大利亞洲早已完全社會化了，那些人民對於中國的或日本的勞動之輸入，恐怕還是同現在一樣的反對。但是假使日本也要成了一個社會主義的國家，則日本人或者因為人口的壓迫而想尋一條出路。到了這樣的情形，這兩國的社會主義雖已建設，那些足以引起戰爭的情慾和快感就油然而生。蟻好像有些社會是完全社會主義的。但是無論那一個蟻，如果誤入鄰近的蟻羣中，就被別的蟻殺死。人類既然有種族之不同，如白種與黃種然，所以論到他們的天性，也是同蟻差不多的。這種種族仇恨的天性自然可以為適宜的環境所戰勝，但是沒有得到這種環境的時候，這種天性仍然加世界和平以莫大之恐怖。

達自由的路 國際關係

如果世界要得到永久真正的和平，我以為那種鼓吹國際聯盟的觀念必須跟着別種改革同時發達。越到後來，戰爭的破壞性越見增加，戰爭的利益越見減少，並且因為勞動的生產力增加致使大多數的人民互相殘殺，所以反對戰爭合理的辨論更覺得有力了。在平靖或大戰方終的時候，人類都有酷愛和平的心理，我們可以想出一種計畫把戰爭減少一點。如果文明各國都知道侵掠者一定失敗，則他們決不取那種侵掠的戰爭了。如果大多數的大國注重世界的和平，雖碰到同他們沒有直接關係的戰爭，也聯合起來以拒彼侵掠者，則就能辦到這一層。國際聯盟也是抱着這種希望的。但是僅有國際聯盟而不加以別種改革，則與廢除私有財產一樣，也決不够用的。我們都明白如果要這些改革有效力，則這些改革必須是國際的；如果全世界有一致行動之必要的时候，則全世界對於這些改革必須全體進行。欲保持和平，解除軍備是一件很要緊的事。因為現在的強大的海陸軍若還留在世界上，簡直沒有免除戰爭危險的辦法。但是解除軍備這一件事，列強必須協商同時舉行。倘使各國互相猜忌，這一

國懷疑那一國不好好的履行協約，則這件事又是不成功的。

如果各國的協商是要祛除禍患，則我們在國際事項中所熟知的各種心理的和道德的態度實在是必須的。如果有了這樣的態度，還要用善良的制度使這種態度永久而且堅固；但是僅有制度，則這種態度又不能發生。國際組合還要相互的善意，而善意發生之後，惟組合足以保存之。國際的將來還靠着各國有首先創生善意的可能性。

革命之所以最有用處，就是這個理由。如果德意志也跟

着俄羅斯起革命，則變化之速能使歐洲的思想界暫時革新；那親善的觀念或者已經輸入這實用政治學的世界了；並且祇用人人能够相信親善，則人類親善的觀念比什麼還有實用。假使各國起親善觀念的時候都有一種屬於新革命的信實與毅力，則凡關於親善的困難或可消除，因為這些困難是由猜忌和古昔偏見的專制而來的。那些反對革命是一種手段贊美逐漸的另星的發展是造成穩固進步的人，把足以改變全體人類

的心理和信仰的效果看得太輕了。德意志與俄羅斯若同時革了命，非但已經得到這樣的效果，並且老早能够使一個新世

界出現。

這是與上帝相反的：現在的時候不能希望理想國出現。那好機會已經過去了，我們的希望是在久遠，不是求目前的救濟。但是我們已經曉得這個世界本來老早可以變成怎樣，並且在危急的時候我們很可以大活動。我們可以相信社會革命是達到世界和平的路徑，經了這種革命，則足以防止戰爭的各種品性將從改變過的心理的和道德的態度而發生。

有一班謹慎的理想家對於不大遠的將來，覺得有許多困難。大多數理想家信以為可行的事情，因為有些緣故，又是不可行了，並且同時還被那扶持不平等現狀的人所反對。這些都是困難的情形。你看熱帶的非洲有些事情，就知道我的意思了。在這些地方，你若直接用一種婦女選舉及平均選舉的代議制度，實在是很困難的。我知道除了路易喬治 *Georges* 之外，沒有第二個人以這些地方人民能够自決的。歐洲無論有何種良善的政府，這些非洲的黑人被歐洲人統治或利用的

時間還是很長的。縱使歐洲各國變了社會主義的國家，並且因為受着一種空想的衝動，不肯利用這些沒有抵抗力的非洲

人以自肥這些非洲人亦無所得的。反之，他們或者遭了損失，因為他們將為那些與惡人爲伍而犯了己歸化的野蠻人所常犯的罪惡之私利主義的商人所左右。因此歐洲政府對於非洲不能拋棄責任。歐洲政府應該負統治的責任，不過希望他們把殘酷和貪慾限到最小度纔好。就保持世界和平一點觀之，這個問題就是把白種人在非洲所得的利益分配得很得當，而使各國都沒有不公道的感想。這個問題是比較的簡單一點，可以依據同盟社會主義者INTER-ALLIED SOCIALISTS之戰爭目的方針解決之。但是我所欲討論者並不是這個問題。我所欲研究者是一個社會主義的或無政府主義的社會會怎麼樣去統治這富於天然物產而居住極不開化的人民之非洲。倘不先爲預防，恐怕白種人就會以奴隸的主人自居。並且白人若利用非洲的生產物去增加共產社會的安樂與光榮，他們就會把黑人的生計弄到最低的地步了。他們將以那種表現各民族極壞行爲的可注意的無意識，辦到這一層吓！他們將委任統治者，並希望這些統治者秘守方法。那些報告恐怖消息的人非但沒有人信他的話，并且還說他憎惡現政府

達自由的路 國際關係

或不愛護本國而愛護其他各國呢。這種建設新的良善的政府的熱心原來是要使人民得些幸福，但是後來慢慢兒把人民忘記了，僅僅記住他們所納的賦稅。我並不是說這些弊病是去不掉的，我說假使有人先曉得這些弊病，盡力去阻止他實現，則這些弊病就可以免除了。如果白種人能够竭力想出一些反抗資本家的法子，他們對於劣等民族就會設法用持平的手段。在非洲政府裏，必須勿提着資本制度的利益，而非洲各國所消費的東西，尤須以他們可以自治時候所能够消費的爲度。我們要記得文明的遲滯並非是不可救藥的，假使歐洲人肯竭力幫助中非洲的人民，則民主主義的自治政府就能够行到那邊了。

非洲問題自然是領土擴張主義許多大問題中之一，又是最難適用社會主義的一個問題。在亞洲或特別在印度波斯兩處，這種社會主義雖難以在政治上實行，而在學理上却很清楚。非洲不能自治的困難情形，並不是同亞洲一樣的。阻礙亞洲人民自由的緣故，並不是因爲他們知識缺乏，乃因爲他們沒有軍事上的勇敢，致爲我們歐人所支配。我想到了社會革

命的時候，我們支配他們的慾望，或者可以暫時中止，同時或者出現一種新亞細亞政策以謀永久的幸福。我不是想我們應該以適於我們所需要的民主政體強行到印度去。我以為我們應當任印度自擇他自己的政體，他自己的教育法，與他自己的文明模範。印度有一種古代的習俗，與西歐的完全不同。

這種俗習很為受過教育的印度人所崇拜，而不見重於歐洲的學校。印度的愛國者覺得他本國的文化是西洋所無的，或不甚注意的。他們希望能自由保存文化，而因為要自由保存文化的緣故，并希望政治的自由。歐洲人信仰他們自己的文化很利害，所以歐洲以外的文明必須要獨立纔好，因為全世界若要大進步，斷非一種死的一律的文明所能够辦得到的。

我討論保持世界的和平，已經提出各種困難來；這不是因為我相信這些困難是不可祛除的，乃是因為我相信這些困難如果被人知道，就可以被人戰勝了。譬如醫病，最要緊的第一步就是診斷法。國際關係中的罪惡，從根本上講起來，是發生於心理的原因，發生於造成現在人性一部分的動機。在

慾 Love of power，和妬忌心 Envy，而我所講的妬忌心的意思是：天性上不喜歡別人有所得而自己沒有相等的利益。可是從上面三種原因所發生的罪惡，可以用一種較完善的的教育與一種較完善的經濟的和政治的制度革除之。

競爭決不完全是一件罪惡。對於公眾事業，及學術的發明或學術的產生，競爭是一種很有用的興奮劑，因為競爭能逼迫人類去做那種比他們所欲做的利益的事情。不過對於那些有限量的貨物做競爭的事業，而致這個人佔那個人的所有，則競爭又是有害的。當競爭到了這個田地，恐慌必隨之而起，而暴行又從恐慌發生。但是社會上如果有一種制度使物品分配得更公平，則那種有害的競爭一定可以免掉，並且可以使競爭的天性對於人類有利益。土地與資本共有主義所以對於人類或者有利益的效果，就是這個緣故，因為人性——如成年的男人同女人的品性——決不是固定不變的，乃是從環境、教育和機會中變化而成的。

競爭性中所說的話是真的，則威權慾中所說的也是真的。

匿的強迫他人服從他的意旨的威權。這種威權就本質上論是由壓迫他人而成的，因為當他人受着壓迫去做他們所不願意做的事的時候，這種威權就可以看得見了。我們希望那種用以廢除資本制度的社會制度以我前章所述的方法去減少這樣的威權到最小度。這些方法對於國際的事務和本國的事務可以常常應用。對於國際事務，聯邦主義 Federalism 一樣的法式可以應用；各團體對於同他們關係很密切的事項應該自決，並組織一個中立的政府，這個政府包含着各個因利益衝突而互相競爭的團體，但是必須有一種固定的原則，把政府的職權限到適合公道，防止私爭為止。到了這樣的世界，則因威權慾而生的害處或者可以免掉。但是那種由勸導 persuasion, 教訓 teaching 而成的威權，與由指導別人得着新知識或實現幸福的威權——這種有利人類全體的威權還要存在的，並且到那個時候，那種在現在極要支配別人的人，或者肯出其毅力做些新的好的事業。

妬忌心——第三種心理的原因——就大多數人性觀之是由於人類不能自由發展，由於被壓制的天性，與不能實現理想的

幸福而生的。妬忌心不能用規勸 preaching 去療治規勸極其力量，也不過改變妬忌心的表現，或使存妬忌心的人得着一種更狡詐的法子把妬忌心隱匿起來。妬忌心唯一的治療品就是自由，與生活的安樂。在那些沒有安樂和親愛的天性的人民裏頭，日光和綠野寬大的景象和仁慈的品性，是難能希望得到的。雖在饒幸的少數人裏面，也找不出這些性質，因為這班少數人知道他們是靠着一公道而取利益，是用愚民政策而享富貴。如果寬大和仁慈是必須普遍的，則對於人性根本的需要還要格外留心，而在那些不特為別禍患而犧牲的人類裏面，必須使幸福能够普及，並且不得不普及。一個充滿幸福的世界不願意有戰爭的事情，而我們器小量狹的人類逼迫一般人性所起的仇恨，這個世界也不願意有的。創造一個充滿幸福的世界，並不是人力所辦不到的，那無生物所發生的困難，並不是不可戰勝的。真正的困難是在人心裏面，而救濟這些困難的治療品，就是因思想而生與因思想而鞏固的一種堅決的希望。

外國銀行制度

〔續〕

譯自美國 HOLDSWORTH

余宗達

法蘭西銀行制度。當一七一六年。最著名之耶約翰氏。首創法國發行銀行。大著成效。後該氏在法之殖民地。獎勵投機事業。則前功盡歸泡影。至一七二一年。全國金融。紛擾不堪。故中間經過五十餘年。無他種國民銀行之建設。一七七六年。屠嘉氏始創商業折現銀行。當時政府全賴其放款維持財務。但當法國大革命時代。對於政府之放款。負擔過巨。至一七九三年。終歸倒閉。

現在之法蘭西銀行。乃一八〇〇年拿破崙之所設立。其資本為三千萬法郎。得有發行及折現之權。當其初設時。乃私立組織。尚無甚特權。且全然脫離政府之干涉。至一七九六年及一七九七年。另有其他二銀行之設立。一則依自由結合。併入於法蘭西銀行。一則被拒之列。蓋以彼不肯借債於政府也。依一八〇三年之條例。法蘭西銀行為巴黎之唯一發行兌換券銀行。且增募資本至四千一百萬法郎。且規定無論何種銀行。未經政府之特許者。不准設立。拿破崙決議以此銀行為全國金融之樞紐。且在一八

須設支店。

自拿破崙失敗後。法蘭西銀行。大受其影響。一八三〇年及一八四〇年之間。多數銀行林立於各大都市之中。各自獨立。發行其兌換券。此種銀行。與法蘭西銀行競爭之結果。法蘭西銀行終占勝利。當千八百四十八年。法蘭西銀行。終擁有發行兌換券之特權。其他之九個銀行。皆被吸收。合併之結果。法蘭西銀行之資本。增至九千一百二十五萬法郎。（合一千八百萬元美金）在德法戰後及郡治政體之日。法蘭西銀行對於政府維持扶助之功。真不可沒。即以戰時之賠償費言之。額數之鉅。亦前此所未聞也。

法蘭西銀行制之特點。法銀行制最著之特點。即存款尚未臻發達。而通用之兌換券。為中央銀行所發行是也。此等兌換券。對於大小交易。皆得為易中之品。在市面上流通。有恒久之性質。及滿意之希望。所以無存款通貨之必要也。

而隨時得以增減。當普法戰爭之前。其發行之總額。爲五十八億法郎。約十一億六千萬美金。法蘭西銀行兌換券流通之總額。幾數倍於銀行之存款。所恃者銀行之信用及其資產耳。對於兌換券。無保証準備之預備。對於証券或其他債務。亦無特別準備金。然以實際言之。法蘭西銀行自能行之有道。其正金準備。常在百分率之六十至七十五之間。故其通貨之發行。得以紳紳自如。應乎商業上之需要也。此種資產通貨法。'Asset's Currency'。或兌換券發行方法。較之通貨主義之英國制及証券担保之美國制。其優劣之點。可不言而喻矣。

法蘭西銀行之規定。凡在法國之各郡縣區域內。須設立支店一所。故在全國之中。得有多數之助理機關。法蘭西銀行之總資本額。爲一萬八千二百五十萬法郎。中央銀行占總額之一半。餘則支配於各支店。股票之總額。約三千七百萬元。股東約三萬二千二百五十一人。每一股值一千法郎。但以現在巴黎之市價計算。幾漲至四千五百法郎。發給紅利。幾過百分率之二十。支店放款之利率。與總行同。近年以來。利率間乎百分之三。五及百分之四。非若他國之流動不定也。法國銀行之特點。在乎其放款不拘大

小。最小之放款。雖幾個法郎。亦未有不可。法蘭西銀行與其他歐洲各國之中央銀行同者。則其對於較小銀行之票據。經營再折現是也。然此種票據。須得本銀行之裏書。如與私人交易之時。對於折現之期票。須得三人或二人之簽名。及須有特種之抵押品。法蘭西自數年以來。表面上雖行金本位制。其實仍未脫復本位制。蓋銀行除金幣外。仍有保護銀幣之責任。銀幣亦爲法定通貨。銀幣之總額。幾及金貨之半。除最小之通貨流通市面外。餘則存於金庫。雖以五法郎之銀幣。亦爲法定通貨。銀行承受時。須以額面價格計算。與承受金貨同。但銀行爲阻止其金貨流出起見。顧客對於銀行有需要時。銀行得以銀幣支出之。英蘭銀行欲阻遏金貨輸出時。首先設法提高折現率及金銀塊鑄造之價格。法蘭西銀行對於顧客要求金幣時。強令其貼水。防金幣之流出。此種方法。其效果極有應驗。且商業上亦無騷擾之虞。法蘭西銀行。雖爲私人組織團體。然自其代理國庫。經理公債後。法國大總統特委任總裁一人。副總裁二人。董理其事。由是該銀行遂爲政府所監督矣。此種銀行員。須兼股東。其任期爲終身。銀行中之通常會議。以十五個之代理人及查賬員三人組織之。而

此等人員。由銀行二百個之大股東選擇而來。支店之管理員。由政府之委任。而其屬員。則由總行所分派。因此法蘭西銀行之管理法。成爲完全集中制度。

法蘭西銀行。爲發行兌換券之唯一機關。全國之中。尙有其他小銀行與法蘭西銀行之支店。競爭勝利。此外則有大企業組織之各大銀行。如里昂銀行（其資本金爲二萬五千萬法郎）及其他代理店。Societe Generale（資本金爲四萬法郎）及其他各團體。均經營信託公司及金融機關業務。以上諸銀行。均設有支店。法國一般人民。對於國內外貿易。皆可享金融上之便利。農業銀行。初創時本爲抵押銀行。其放款也。得以農業或土地爲抵押。但亦得經營期票之折現。

德國銀行制度 德之中央銀行。即德意志帝國銀行 Reichs Bank 根據百年前之舊普魯士銀行。當一八七五年。而重行改組者也。普魯士銀行之組織。略帶州立性質。雖其股東。仍均爲私人也。帝國銀行之設立。皆俾斯麥氏之功。當德意志聯邦制未統一之前。目覩金融紊亂不堪。乃有此項建設之動議。一八七三年。改行金本位制。凡前之以打拉爲價值之單位。今則易以馬克矣。

帝國銀行之設立。及通貨制度之改革。其所能告厥成功者。俱由法國之十億萬元之戰爭賠償費而來。

千八百七十五年。德意志政府。將普魯士銀行中政府之股票。一律買收。於是帝國銀行之資本額。自二千萬打拉 THALERS 增至一萬二千萬馬克。銀行股票。盡售賣於私人。於是股份之所。有權。均爲私人所占。有。而銀行之管理權。則仍歸政府節制也。帝國銀行資本金之總額。爲一萬八千萬馬克。（合計四千五百萬元美金）帝國版圖以內。支店百處。代理店四百所。銀行之總理部。德名 Curatorium 設總裁一人。以帝國財政大臣兼理其事。董事凡四人。內一人係皇帝所任命。餘則由聯邦會議委任之。每年開股東會一次。以股東十五人以上組織而成。此種會議。德名 Central ausschuss 其主要職務。則輔助銀行管理員所不及。且備其諮詢一切也。彼有監視各董事會議及檢查銀行簿記之權。至銀行業務之管理權。均在董事會之手。董事會會員九人。須經聯邦議會之薦舉。及德意志皇帝之任命。至其任期。則爲終身。德意志帝國銀行 帝國銀行係私立組織團體。但其受政府之監督。較英蘭銀行及法蘭西銀行爲尤甚。彼得以代理國庫。收支

國用。及行使其他變務之特權。政府對於銀行所享之闊利。其分配之法如下。

(一)紅利百分之三。五。歸股東享受。(初時為百分之四。五)

(二)其餘百分之二十。劃歸準備金。以達到資本金總額之四分之三時為止。

(三)剩餘之尾數。由政府與股東均分之。不過股東得享受百分之八。

(四)對於公積金。股東占四分之一。政府占四分之三。

一八七五年時。為帝國銀行成立之期。為將來兌換券發行唯一之機關。對於其發行額。無一定之限制。唯其時他種銀行。共三十有二所。依銀行條例之規定。其他銀行停止其發行權後。兌換券之流通額。由帝國銀行繼承之。向之三十二銀行中。今則僅有五。行。得以有發行兌換券。而其流通總額。尚不及六千九百萬馬克。反之帝國銀行之意外 (Contingent) 兌換券。逐漸增加。至五億六千萬馬克。至其流通總額。幾至六億一千八百萬馬克。帝國銀行之兌換券。當一九〇九年以前。不得算為法定通貨。但其在帝國版圖之內。仍得通行而無礙。無論在何種支店。對於兌換券。

各以金貨兌現。即在柏林各銀行代理店。亦得以正金兌現。他種銀行之兌現所。通常多設於柏靈或福爾克甫脫。或在其本行亦可。是等銀行。對於其他銀行之兌換券。有承受之義務。與支出之權利。但對於兌換券發行之銀行。或該銀行所在之地點內而支出時。則不在此限。依此方法。則他種銀行之發行額。略有狹義之制度。

帝國銀行之現金準備。必須有流通額之三分之一。此種準備金。須為帝國之兌換券。通貨或金銀塊。兌換券之流通額超過現金準備時。須另以商業期票。担保其準備額。此種期票。至少須二人以上之署名。其限期須在九十日以內。帝國銀行設置相當之準備金。非為兌換券而設之特別兌換券基金。乃所以保護存主及證券之所有人也。他種銀行亦須存貯一部分之正貨準備於帝國銀行。因是帝國銀行之準備總額。數倍於法律上所規定流通之總額。

德制最著之特點。即為其銀行具有伸縮力。遠過於英制及美國國民銀行制是也。依銀行條例之規定。銀行對兌換券如當非常必要時。得納年息五厘之發行稅。為制限外發行。此種伸縮制限。

法。得以減輕金融之逼迫。成效昭然。不勝枚舉。

帝國銀行爲全國金貨準備機關。至其保護正金準備。亦採提高折現比率之法。而其所用方法。則與英同。然其中一優點。遠過於英制者。即其條例規定。如帝國銀行折現率爲四厘時。他種銀行亦須採同一之比例。如至四厘以下時。他種銀行不許低至四分之一以上。

帝國銀行外。尙發生無數之有力股分銀行。Deutsche Bank, Discouts-Gesellschaft, Dresdner Bank 等。其最著者也。此等銀行。亦占金融界之緊要部分。對於國內外之貿易。則獎勵工商業大企業之發達。對於放款。將以不動產或公司證券爲抵押。而其經營業務。則兼理信託公司職務。農業信用之規定。見於 Raiffisen Bank and Landschaften Bank 二者。對於農

民及其他小借主。得爲長期放款或短期放款。

德國支票之發達。遠不及英美。普通市面上所通用者。多爲銀行之兌換券。兌換券名稱之最小者。爲二十馬克（僅值美金五元）

適用於零星支付。代支票而起而爲德制所通行者。爲賬簿移撥制。Giro System 是也。帝國銀行及其各支店皆適用之。

依照此種方法。如同一銀行之二顧客。苟二人互有出入。與其用現金支付。毋寧用賬房簿移撥法之爲愈。其法依其支付額之多寡。從支付者之名下扣除之。讓入於彼支付者之賬簿中。故賬簿移撥法。近數年以來。適用日廣。此亦各銀行間清算之便利方法也。匯票在德國信用交易中。亦占一重要地位。至其方法。可列之如下。如某商售賣其貨物於一商人。而其所受之賣貨金額。則爲一三個月或六個月之匯票。某商接收此項匯票。亦可運用之於其債權者之某製造家。依此輪流方法。則最後之持票人。可持赴銀行折現。而銀行對此匯票。且有承諾之義務。因此慣習成風。商人之視匯票。與現金無異。但當商人未將此票歸銀行接收之後。銀行賬簿。必有幾筆轉賬手續。

歐洲大陸之多數國家。均有國民銀行或中央銀行之設立。其大概情形。前已言其梗概。茲不再贅。普通中央銀行。各占有發行兌換券之獨占權。各有支店。各得以代理國庫。而受政府之監督者也。惟俄羅斯銀行。完全歸於於國有。且直接受政府之指揮。且其資本金之全額。亦爲政府所獨有。

加拿大銀行制度。加拿大領土之內。特許之銀行。凡二十一所。

支店則有二千二百處之多。至其組織之內容管理之方法完全爲私設團體。然其在法律上受同一之待遇。而經政府一般之監督者也。銀行條例規定於一八〇七年。每十年修改一次。銀行資本不及五十萬元者。不准設立。對於資本額之規定如此之鉅者。所以阻新行創設之銀行也。蓋以支店之增加。現行之資本額。便利金融已有餘也。且加拿大銀行得准設立支店於外埠。加拿大幣制與美國相若。至論其兌換券之發行。較有伸縮餘地。在加拿大區域之內。合衆國之金貨幣及英之金幣。皆爲法定通貨。至一九〇八年。加拿大之貨幣。在英美重行鑄造。但在當時。英政府則設幣制分局於溫得華。加拿大紙幣。分爲政府兌換券及銀行兌換券二種。前者爲法定通貨。發行額無有限制。依銀行條例之規定。兌換券總額達三千萬元時。金庫須設法置百分之二十五之金貨。或政府証券之準備金。若發行額超過三千萬圓時。銀行須存貯同額相當之準備金。故加拿大銀行之兌換券。名雖信用証券。實即金貨証券。至兌換券額面之多寡。名稱不一。不過依過去之經驗。覺鉅額之票據。適用於銀行之準備金。一圓二圓之票據。適於零星用途。但依銀行條例。銀行不准發行五圓以下

外國銀行制度

之兌換券

發行兌換券具有伸縮力。每一特許銀行得准發行與資本同額之兌換券。具無証券存託之必要。自一九〇八年後。加拿大銀行在收穫時期以內。自十月一號起。至正月一號止。得有增發意外通貨之權。但其發行額。須等於資本金及公積金之百分之十五。此種額外發行。銀行監理員課以百分之五以下之發行稅。千九百十三年七月一號。銀行條例修訂後。對於發行額之增加。須設置相當之正金準備。或政府兌換券亦可。即所謂「中央銀行之正金準備」是也。Central Gold Reserve。此種準備金須受保管人之監督。而保管人又須經金融組合及財政大臣之委任。

兌換券所有人有三重担保。

- (1) 對於銀行資產有優先權。
- (2) 銀行股東有二重負擔。
- (3) 設置百分之五之賠償金。且依條例規定。持票人又得其他方法之担保。即對於倒閉銀行之兌換券。自不履行之時期起。至償還之時止。持票人可提取百分之五之利息。此種方法。使兌換

券在未兌換以前。不至於跌價。且五厘年息。在他種銀行可視爲投資之一種。在加拿大之各種銀行。須設備百分之五之賠償金。預存於財務大臣之金庫。每年得提取百分之三之利息。如此種償金缺乏之時。銀行須即刻爲之補充。但每銀行補助金之法定比例。不能過百分之一。自一八九〇年後。此種償金從未有提取之時。即有少數銀行。瀕聞倒閉。然其兌換券之償還。非出於銀行之資產。即由於股東之担負。

依條例之規定。各銀行得在其總行。或爲金庫部所指定之繁盛地點。爲兌現機關。加拿大銀行兌現之地點。現凡七處。即 Montreal, Halifax, St. John, Charlottetown, Toronto, Winnipeg, And Victoria 是也。銀行兌換券在市面流通時。在銀行視之乃爲所得之一種。故銀行對於其兌換券。必須設法竭力維持。本行之兌換券。支出愈多。則所得愈大。他行之兌換券。運送以速爲妙。他行接到兌換券後。須即行兌現。至其方法。與代取支票同。若在城市常有票據交換所之設立。而在代取該項中。兌換券與支票。往往同時並見。故加拿大銀行。兌換之手續。及其發行額之高低。與商業上之需要。適相符合。

加拿大兌現制度。使通貨發行。合乎安全及伸縮之原則。而無漲落無定之虞。譬如某商人將兌換券支票匯票以及同一款項。存款於本地某支行時。支行收到各項票據後。將他行之兌換券。另行送交鄰近之兌現所兌現。如在該城市內。發行銀行設有支店時。可用抵銷方法。在本區之票據交換所內劃清。依此方法。則各銀行對於其他銀行兌換券。得時常送交兌現。而同時對於顧客之需款者。得支付其本行之兌換券。故加拿大制度。既可免濫發之弊。又可使通貨之發行額。得不期而適合於營業之需要也。加拿大銀行制與合衆國銀行制相同之點。即在收穫時期之內。得增發紙幣是也。然以各成熟期間之經驗証之。則額外發行。亦不足爲幣制金融之累。蓋以加拿大銀行得有獨占發行通貨之權。雖銀行之發行額。從未有有超過總資本金百分之五十或六十。然依銀行條例。其發行額得達到資本金之全額。至額外發行。可達資本金百分之十五。對於兌換券之流通額。既無担保之必要。又無準備之設置。加拿大銀行當市面上求過於供時。則增發兌換券。以應其急。而銀存之担負。亦不因此而發生變動。蓋以兌換券之增加。適與存款之減少成比例也。譬如存主欲從銀行中

提取千元時。銀行發給存主千元之兌換券。於銀行之担負。全無變動。其所變動者。不過由存款之負擔。變為兌換券耳。至法定準備金。全不受其影響。銀行放款。亦不見其減少也。

加拿大銀行對於兌換券及其他債務。無設置特種現金準備之必要。其唯一之限制。即舉凡銀行之準備金。須保有百分之四十之政府兌換券是也。銀行對於準備金。可以自由設定。依各銀行之推測。其準備額常充足而有餘。加拿大銀行。各有了解之能力。在通常之時。其準備額等於負債額百分之十五。大約現金占百分之八。餘則皆其他銀行所負之尾數也。若夫準備額之比率。隨時而異。隨地不同。然論銀行全部之功效。視乎其統治者之得人與否而已。加拿大銀行三十餘年中。未經過恐慌時代。其效可知矣。

支店之設立。依支店制度及自由發行之結果。得使全國利息恒久而一致。且合乎公平之原則。加拿大銀行。探普及主義。故到處皆有支店之設立。即在窮鄉僻壤。亦得與通都大邑。享同等之便利。加拿大西北部小鄉鎮。較東部各城市。其利率約高百分之一。或百分之二。是則因較遠之區。銀行營業冒險處稍多。費用亦

較大也。且依此種制度。苟地點之不適於獨立銀行者。則可設立支店。故鄉村中居民近五百人左右者。即可設立支店。在總行無增加資本金之必要。在鄉村得享金融之便利。真一舉而兩得也。依銀行條例。凡加拿大銀行。皆得有一般之權能。即舉凡企業之屬於銀行業務範圍以內者。銀行皆可以經營是也。關於銀行放款條例中。亦有特定明文。即銀行得為工企業之股東。同時對於該企業之流動資產。得擁有優先權。當銀行放款於批發者或製造者時。凡商人之貨。銀行亦有一部分之所有權。然而商人苟能履行其債務。則其對於貨物買賣之權。仍無所妨礙。苟商人所採之政策。與銀行宗旨反對時。或其營業為不正當時。銀行對於其貨物。皆可行使占有權。

加拿大銀行與其顧客。有密切之關係。且有互相扶助之功。普通商人。其交易銀行。惟有一處。若在大企業公司。其交易機關。往往有二。且在金融上。亦克見調和之效。銀行當未借款於顧客之前。必須預先調查顧客金融之狀況。及其營業之情形。然後再與其信用交易。如此方能收指臂之効。而合乎商業上一般之情勢。顧客未得銀行之同意。即無募債之途。在加拿大金融市場。商業票

據不甚通用。票據經紀人亦目所罕觀。內地商業匯票。無適用之途。至信用交易。惟賬簿記賬及期票二項耳。

加拿大銀行條例。凡銀行當收穫將屆時期。得供給充足之資金。以應需要者之用。而對於此種放款。須有相當之保證。米商向銀行請求借款時。可將其所購之米。作為擔保。當米商將貨物由鐵路運送後。提貨單即為銀行之財產。銀行收到後。再將其存於倉庫。銀行之擔保品。在乎倉庫憑單。當貨物裝運至頻海之區。或歐陸各國時。銀行得由承受人接到運貨者之匯票提貨單。及其他種証據。故銀行對於此種農產物。雖經過無數程序。仍無損失應得之權利也。在農業發達之區。銀行支店經營信用放款。中小之農。藉此其營業費始有着落。如購買農器種子原料等是也。然農地抵押放款。非其所應為。但農民期票而得其鄰居之裏書者。銀行則可承受之。加拿大銀行對於紐約市場。常得為鉅額之放款。其視此種放款。無異銀行之準備金。他種金融機關。在加拿大不甚發達。所有市面之經營。全為特許銀行所獨占。銀行對於本行之股票。或不動產。不准為抵押放款。但此種不動產。為銀行營業所必需時。則不在此限。然銀行保有所有權。不能過七年以上。

關於董事或銀行員之放款。銀行每月須報若于政府。凡紅利超過百分之八時。尚不准支付。除非公積金達到資本額百分之三十時。始允其發給紅利。

加拿大信託公司。亦可經營信用交易。至特許銀行。及其支店。各設有貯蓄部。收受存款。年息三厘。然要求付存款與貯蓄存款者。無明晰之區別。但自實際上言之。二者皆要求即付之存款。且為銀行之一般資金。在加拿大銀行制度之下。貯蓄資金亦得以對人或製造家作為放款。其與普通存款。無異點之可言。故銀行一方面對於工人則獎勵其貯蓄心。他方面對於大企業商人。則謀定期存款之增加。而商人在每一時期中。視其存款金額超過於需要時。可將其剩餘殘額。轉入貯蓄賬項下。公立貯蓄組織。年息亦三厘。但顧客欲提取存款時。數日前須預先通知。銀行之管理。加拿大銀行制度之缺點。即對於銀行外部。無檢察之方是也。加拿大財務大臣。無論在何種時間。得命各銀行製成報告書。表明現在之狀況。加拿大銀行會社。凡所有特許銀行。皆為其加盤分子。有監督各銀行發行額之權。但無觀察銀行業務之權。每特許銀行。設有「檢查員」二人。 (Inspector) 銀行

之支店。每期皆經其調檢。但對於總行。無檢查之權。依銀行業者之主張。以爲銀行業務。由各銀行自行檢查。最爲合式。但從一般心理之觀察。銀行非由外部之檢查不爲功。一九一三年七月一日。銀行條例改正之結果。規定各銀行須受相當檢查員之檢查。而此等檢查員。須由各銀行之幹事員選擇後。經各股東之委任。且須得財務大臣之許可。檢查員對於銀行之記錄。及其營業務。是否安全可靠。有檢查之特權。其對於股東。每年須報告一次。加拿大財務大臣。無論在何時。得命查賬員。或由其擇定之查賬員。製成特別報告書。得述各銀行經營事務之近況。雖在加拿大銀行制度之下。有二十餘個之各自獨立銀行。無中

央統治機關。或管理機關。以承其後。然有一特異之點。足爲人所稱導者。即關於公共事有一致之系統。有聯絡之感情是也。全國銀行業務。大半操於六大銀行之手。關於立法上銀行相互之利益。由銀行組合任其責。在六大銀行中。各有支店。如有經營投機事業者。由本行之幹事員阻止之。支店幹事員所作之報告書。關於銀行營業之情形。及一般之狀況。各支店所定之宗旨。及所採之方針。無不一致。加拿大各銀行各有支店之設立。因金融機關之便利。與全國工商業。亦有密切之關係。故當恐怖時代。各銀行互相聯絡。取一致之行動。在此編之內。加拿大銀行制度與其他各國。微有不同。然其適用於加拿大可知矣。

(完)

古代債主與現在銀行家

The Primitive Money Lender and the Modern Banker

譯美國 Banker Home Magazine
原著者 R. L. Lottin 陳時琳

銀行是社會的全部經濟力所聚集的中樞。在小市場裏面。這種經濟力。沒有什麼多大差異。若是在大都會的地方。那就非常不同了。有時候。銀行家也好像一個小債主。他對於各種的經濟力。沒有十分知識。也可以經營各種的証券。但是這

種樣子。現在已不能存在。目前所需要。是在有更大的本領。去做那穩當的借貸。我猜想戈登 Trenton 和新尤色 New Jersey 這兩地方的銀行家。他們不僅知道磁業股票的價值。而且也知道磁業內容的全部。恰像羅倫 Lawrence 和馬斯 Mass

兩地方的銀行家知道羊毛的貿易，從那羊羣身上，一直到了毛織物，都被他們知道。這種羊毛和磁業之歷史的，科學的和經濟的知識，全可從銀行裏面找出來。在那製造廠裏的，和有遠大眼光的承辦人，也能知道這些知識。不過銀行家比製造家多知道一點。製造家僅知道自己的場面；銀行家能洞悉全部的商情。一個是僅顧自己的發展，一個是觀察全部的前程。因為銀行的態度，常隨商業同時變遷的。所以那種從前酷刻債主所做的一種借貸事業，也就逐漸消滅。現在讓那講信用的經濟專門家去辦了。

在波斯頓 Boston地方有一位國家商業銀行的企業部主任，名叫博藍 W. Irving Ballard，他近來說高等學校所應用的銀行學教科書，都不能和銀行事業的變遷相輝映。這不過是銀行借貸和騰寫的學問。什麼存款啦！回扣啦！發行啦！這些對於近代銀行的經濟力，都沒有適當的說明。老實說，那些銀行天天營業的報告，是比學校裏所應用的教科書好得多。他曾把銀行所有的各種職務，摘在下面了。

難題，有公司法的專家，去指導存主關於一切在商業管理上的法律問題；有運輸業家，能了解運輸的方法；有農業和製造業家，能熟識原料的和熟貨的價格和方法；有出口業家，能洞曉世界的商情；和那翻譯員，去翻譯一切世界貿易的文件和新聞。此外還有關於財政的和銀行的專家。這種種人才，必非簡單組合裏所能找得出來。因為各種銀行，僅選擇他們所必需的工業和商業的人員。就是有些極大的銀行，也沒有養得那麼許多人才。不過大家互相援助，互通聲氣，弄得營業不會上當就算了。現在的銀行家，都能有新穎的見解，去處理世界的經營。他們不僅顧自己的營業，而且於他人和社會，乃至於國家，都要照顧得到的。所以現代的銀行，實在是國際上財政的和經濟的中樞了。

新銀行家都有較大的眼光，和實際的推測，去指導商人，使發展他們的營業。如果一商人，僅有細小的見解，要擴張他的規模，那銀行家就要用必須的知識和眼光來幫忙他了。現在銀行界所需要的學問，銀行家都不可不知道的。譬如這銀行

然得到好處。如果別銀行要和他競爭，那也要這樣的做法，才有完滿的結果。這種競爭的範圍，不僅限於大都會裏面。就在小市場的地方，也是有的。不過在大都會和小市場的競爭不同之點，僅在規模的廣狹。那競爭的實質，總是一樣的。所以在鄉鎮的區域，也有這種競爭的機會。現在且把博藍所說的一段話來作證罷。

森林對於人生之利益

森林這項事情，現在在我們中國，曉得注意的人，實在是很少的。差不多大家都把樹木當一樣無關緊要的東西，這是大錯了。美國森林學博士福絡氏設「乏木之荒，等於乏食之荒」。

我們如果仔細想一想，這森林對於人生的利益，實在是很大的。大概可分為直接利益與間接利益兩層。何謂之直接利益呢？就是森林所出產的木材，可以供人利用的。何謂間接利益呢？就是因受森林的影響，有調和氣候，障固泥土，減免災患，及增加美景的効力。

一、直接的利益

(一)屬於建築的 人生有三樣最要緊的事情，就是衣食住，若

「有一位我們的大存主要做棉花的生意，他問我怎麼去做。我就詳細告訴他一番。某種特別的機器，對於棉織物，是要用的。這種出產物的價格，是怎麼定的。究竟有多少人是要賣的。而且告訴他關於改造和市面流通的情形。往後再給他看一種標本，使他認識這樣貨色。」

林剛

缺少一樣也是的不行的。前兩項我不必說，單說我們的住所，是不是要用房子呢？搆房子的材料，是不是從這森林產出呢？以外如橋梁，電桿，鐵路的枕木，探礦的撐木，都要靠森林供給材料。但是現在我國因為缺乏森林的緣故，每年所用的木材，從外洋輸進來數目甚鉅，據民國七年海關報告約值銀八百萬兩，就中枕木一項，即佔去一百十三萬兩，以後一定還要逐年增加啊！

(二)屬於製造的 交通所需的船艦，與日用的棹椅農具等，幾乎沒有木料就不成的。並且木材的纖維質可以製上等的紙料，將來我國紙業如果發達，需用材料必多，現在此種原料品叫

做「木酥」每年進口不下數十萬兩。

樹皮可以製單寧，這單寧就是一種硝皮質。含單寧最普通的樹，就是櫟樹。外國人在我們中國運去的生皮，都是用這單寧爲硝皮質，把他製爲精緻的熟皮，仍舊賣給我們，每歲獲利不知道多少啊。近來雖然有幾個地方要想辦此種硝皮廠，但是因爲缺少單寧的原料，所以很困難的。

橡樹的膠可以製橡皮，這橡皮可算是工業上一種很重要的東西。如機器上所需的皮管，同車輪上的橡皮，均是從此橡樹而來的。其餘關於醫術，理化上用處也是很多的。

以上所舉數條，不過是關於最緊要最平常的。其餘如桐油，樟腦，漆，松香等，都是森林的出產品。

(三)屬於燃料的。木材是爲薪料的主要物。那煤炭雖算是上等的燃料，然而總有用盡的日子。所以非靠木材補助他不可。其實就這煤炭亦是古時那蒼鬱的樹林，埋沒地下，經數千年的變化而成的。由這樣看來，森林不但能供給吾人現在的薪柴，並且也可爲將來成煤的原料。

(一)屬於保安的 (1) 減免水災。據德國巴哇連人的測驗，每遇雨水，則林木的枝幹和敗葉及地中蟠蔓的鬚根，總計可吸收及涵蓄全雨量百分之七十。其流於川河與地面者，不過佔百分之三十耳。我國因爲沒有這森林的功用，所以一遇雷雨，河流就汎濫起來，平地也遂成爲汪洋了。不然，何以水災獨時常發生在我們中國呢？但是各處對於預防水災，只曉得築堤。及到了水災發生以後，不過捐些款項賑饑。這兩種方法，雖是不錯，然而還不是根本上的救治。根本上的救治，還是造林罷。

(2) 減免旱災。因爲樹木的鬚根密佈於地中，其蓄水的能力如同海綿一樣，所以雖遇亢旱，則泉源也不至於乾涸。並且有森林的地方，空氣較濕，雨量亦會多些。

此外還有許多的災患，如山巖的崩墜，河岸的塌壞，及農產之受風害等等，如果有森林保護，也是可以免却的。因爲樹林有障固泥土，與阻抑暴風之効力。

(二)屬於衛生的。吾人生病的原因，雖是複雜，但是氣候不調和，也是其中之一種。如日間與晚間空氣的溫度相差太多，或

是可以免的依德國普魯士的人測驗，在十年內林地內與林地的氣候平均差，就是在夏天溫度最高的時候，林地內比較林地的要低五・八七度。在冬天溫度最低的時候，林地內比較的要增加二・七〇度。這就是證明森林確有調和寒暑的効力。

森林亦可以增加濕氣的，據德國巴哇連人的報告，說一年中空氣濕度的平均，林地內比較林地外要高六・三六度，這溫

簡便正確的子利 (INTEREST)

普通我們計算子利，大概有兩種性質。一種是單利的；一種是複利的。我此刻把他分開來說一下子。

(A) 單利法 (Simple interest law)

新式算術裏頭知道本金 (Principal)，時期 (Number of years or months)，利率 (Rate) 去求本利和 (Amount)。

他有下面這樣子一個公式 (Formula)：—

$$\text{本利和} = \text{本金} \times (1 + \text{利率} \times \text{時期}) \dots\dots\dots (1)$$

但而這個公式，對於非整數的時期，算起來就覺得麻

簡便正確的子利計算法

度增加的原因，是為樹木蒸發水分的緣故。森林除調和氣候之外，也可以增多養氣的，這養氣對我們衛生上是很有益的。並且他的鬱鬱蒼蒼的綠葉，實在可以叫人的精神愉快些。若反過來說，凡沒有樹林的地方，就覺得枯槁無生氣的樣子。不但如此，就是那山水狼好的地方，還要靠這樹林來修飾他的風景啊。

計算法

葉 嚮

類。所以不如用方程式 (Equation) 的圖解 (Graph) 法子，

比較的簡便些；精密些。我們假使 (1) 式當中的本金為一

元，年利率為 $\frac{7.2}{100}$ (月利率 = $\frac{7.2}{100} \div 12 = \frac{6}{100}$) 我們

可變 (1) 式如下式：—

$$\text{本利和} = 1 \times (1 + \frac{7.2}{100} \times \text{時期}) = \frac{7.2}{100} \times \text{時期} + \text{Number of years} \dots\dots\dots (2)$$

現在從 (2) 式看起來，本利和他是跟着時期而變的。就

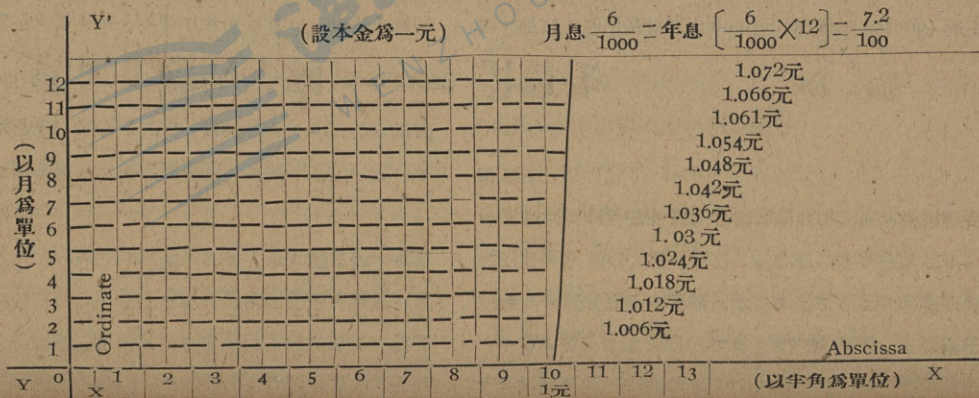
是時期若增加，本利和也得增加，所以本利和算是時期的

函數(Function) ○ 這樣子一來，那麼 (2) 式確實是一元一次方程式(Linear equation)我們做起圖解來，可以縱線 (Ordnate or Y Axis) 代表時期用橫線 (Abscissa or X Axis) 代表本利和，取結果(2)式的軌跡(Locus)是一條直線經過圖上一點該點的縱橫線(Co-ordinates)是(1.0)-本金點。換一句話說就是在這條直線上何論那一點，他的縱線同橫線，都可以替代(2)式當中的時期同本利和。所以我們要知道時期

同本利和的關係，我們祇用畫出這條直線來，那麼以後在該線上去查出某時期的本利和是多少 (先定本為金一圓)，

(製圖法)為容易解釋起見，可將一圓在一年或幾年內 (以容易求子利為準)所應得的本利和是多少 (須照指定的利率)在一年或幾年的縱線上找出一點，以後同本金點 (1.0)連成一線就是所求的直線。

(其圖如下)



如果若上圖能够分縱線以日爲單位，橫線以一分爲單位，那麼年利 $\frac{7.2}{100}$ 的一圓本金在一年內隨便那一天立時就可以查出他的本利和，庶幾把新式算術上化時期的障礙打破。以上所繪的圖，乃是以一元做本金的若是本金爲十五圓——二十圓等等的話，他的本利和就是用十五圓——二十圓等等去乘一圓的本利和。

(例) 本金三十四圓；年利率 $\frac{7.2}{100}$ 問四月後（因爲我上面圖是以月爲單位的）所得的本利和若干

因本金一圓時期四月的本利和，在圖上查出來等於 1.024 圓，34 圓的本利和 = $34 \times 1.024 = 34.816$ 元

(B) 復利法 (Compound interest law)

新式算術裏面知道本金，時期，利率求複利的本利和，他的公式如下：—

$$\text{本利和} = \text{本金} \times \left(1 + \text{利率}\right)^{\text{時期}} \quad \text{-----}(3)$$

然而他的算法，若是時期的數目很大，乘過又乘，在時間上覺的很不經濟；並且有時是非整數的時期，實在是討厭極了。我們爲簡便，正確起見，還是用對數 (Logarit-

簡便正確的利子計算法

m) 法子去算好。假設 (3) 式當中的本金爲一圓，年利率 $\frac{6}{100}$ 我們可變 (3) 式如下式：—

$$\begin{aligned} \text{本利和} &= 1 \times \left(1 + \frac{6}{100}\right)^{\text{時期}} = \left(1 + \frac{6}{100}\right)^{\text{時期}} \quad \text{兩} \\ \text{邊求對數, } \log \text{本利和} &= \text{時期} \times \log \left(1 + \frac{6}{100}\right) = \text{時期} \times \log \\ \left[\frac{106}{100}\right] &= \text{時期} \times (\log 106 - \log 100) = \text{時期} \times (2.02531 - 2) \\ \text{結果 } \log \text{本利和} &= \text{時期} \times 0.02531 \quad \text{-----}(4) \end{aligned}$$

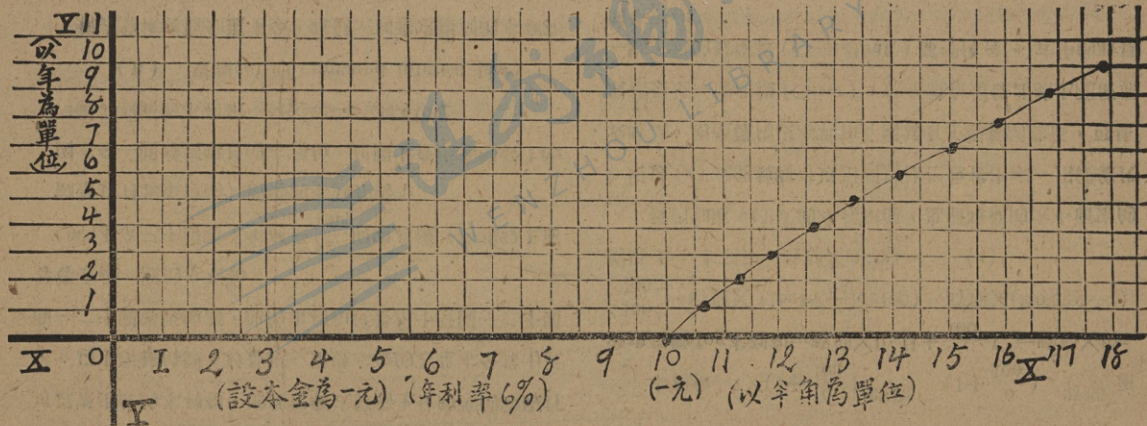
我們知道 (4) 式的本利和值，也看時期的大小而定的。所以 (4) 式的軌跡可以用圖解法把他畫出來。用縱線代表時期，用橫線代表本利和。因爲有了對數的關係，可是取結果是一條曲線 (Curve)，就是說在這條曲線上隨便那一點，他的縱橫線 (Co-ordinate) 都可代替 (4) 式中的時期同本利和。

(製圖法) 因爲這個曲線是沒有一定的曲率 (Curvature) 所以祇好把一元做本金，年利率 $\frac{6}{100}$ ，從一年到了若干年每年所應得的本利和點算出來，以後把他們定在圖上。我們若把這些點用曲線板連結起來，即爲所求的曲線。

從 (4) 式我們可以算出以下十年的本利和 (本金爲一元)

期設時期=1)log本利和=.02531;本利和=1.06元(時
 (=2)log本利和=.05062 本利和=1.1236元(時期=3)
 lg本利和=.07593 本利和=1.1911元, (時期=4) log
 本利和=.10124 本利和=1.2625元(時期=5)log 本利和
 =.12655 本利和=1.3383元, (時期=6) log本利和=

1.5186 本利和=1.4184元, (時期=7) log本本和=
 7117 本利和=15037元, (時期=8) log本利和=.207
 48 本利和=1.5939元, (時期=9) log本利和=.2277
 9 本利和=1.6895元, (時期和10) log本利和=.2531
 本利和=1.791元 (其圖如下)



如果能够把縱橫線的單位定得很細，那麼一元在這十年內的本利和，大概可以在上圖中查出，非整數的時期，

也無妨了。

(例)本金四十六元五角，年利率 $\frac{6}{100}$ 問八年後 (因上圖

是以年爲喘表的所以不添幾月)的本利和爲若干。

因爲本金一元，年利率 $\frac{6}{100}$ 八年後的本利和是 1.5934

元

∴46.5元八年後的本利和=46.5×1.5939=54.11636元。

劇

鰥夫的房子

Widowers' Houses

蕭伯納 著
葉洪煦 譯

第一幕

(布景) 一八八〇年八月中的一晴和的下午，Rhine 河畔

Remagen 地方有一座旅館的花園的餐室。這花園

透河邊的門，一直可以從Rhine 望到 Bonn，這門在右邊。旅館在左邊。旅館外面凸出木製的露亭，有入口，

上面寫着 Table d'Hot 字樣。一個侍者站在一邊。

兩位英國遊行者從那座旅館出來。年較少的是哈利

屈里爾去醫生，他大約有二十四歲，強壯的身體，肥胖的頭

頸，截短的黑髮，並一副不尊嚴的醫學生的形狀，懦弱的

慌張的，很像孩子的樣子。那一位是成廉脫抱柯蓋爾

先生，年較長——大概四十歲以上，五十歲以下——一位缺

乏滋養的，頭髮稀少的紳士，帶着感動的形狀，旋轉的暴

躁的，和形狀上可笑的不慈悲的眼。

柯 (站在旅館的門傍，嚴重的呼喚侍者) 出去替我拿兩

瓶啤酒來。(侍者拿啤酒去了。柯便進了花園。) 我們已

得了旅館中最美麗的房間，哈利，你應該謝謝我的機智。我們

那早晨就要動身到 Mainz 和 Frankfurt 去。那邊有一個

極美麗婦人的影像在 Frankfurt 一位貴人的私宅裏頭。

還有一個動物園。明日，Nuremberg 為世界上最著名的刑

事器具的集會。

屈 對啦。你要注意火車，你看怎樣。他拾起一張 Continental Bradshaw 報，放在一張棹上。

柯 (移身到座位上去。) 呸！座位都是髒的。這種外國人，他

們的習慣可憐都是不清潔的。

屈 (歡躍。) 不要緊：這事不要介意，老人家。動動罷，警棍

動動罷。娛樂你自己。(他推柯到椅上去，坐在他的對面，

拿來他的煙管，并且唱得很響。)

Pour out the Rhine wine: let it flow

柯 (含愠) 應守禮節，哈利，你要知道你是一位紳士，並非是哈姆斯底遊戲場的時間。你自己幻想以爲同在倫敦一樣嗎？

屈 呀，老廢物！我出外來原爲娛樂自己，你也會這樣，如果你曾經過醫藥學校的四年後的試驗和到過醫院。(他仍舊再唱)

柯 (站起) 屈里爾去：你旅行還要作一位紳士的旅行呢？還要單獨旅行。這就是英國人在大陸上視人所輕視的地方。他們本地人看見還不要緊，但是那些在 Bonn 上輪船的人是英國人呢？我是一個下午不快樂想想他們怎麼想到我們。你看我們的形容。

屈 我們的形容有什麼不正當？

柯 你疎忽啦，我的親暱的人，你疎忽啦。在輪船上一點疏忽是平常的，但是這裏是旅館裏，他們裏頭有些是嚴正服飾舉行正餐的，但是你並無別物，只穿着諾發爾克短衣。怎樣他們會知道你是相當的結伴，如果你沒有表現出你的形狀？

鮑夫的屋子

屈 呸！輪船上人是地球上無用的人——美洲人和所有種類。他們可去自殺，警棍。我不再絮聒去說起他們。(他劃着一根火柴，去點他的煙管。)

柯 勿再在公衆地方叫我警棍，屈里爾去。我的名字是柯蓋爾。我真說他們是重大的人，你自己要依照那父親的態度。屈 (立刻現出嚴肅態度) 什麼！那些人嗎？(他吹滅火柴，并舉起他的煙管。)

柯 (很快活得了好機會) 這裏，哈利，這裏：在這座旅館裏。我記得那父親的傘子尙在大堂裏。

屈 (覺得真心羞愧) 我假設我應該有些變更，但是一大宗的行李是很麻煩的，並且(猝然起立)無論什麼事，我們能够去並且有一度洗濯。(他回轉旅館裏，但忽吃驚站住，看見有些人從河邊的門來了。) 呀，我說！他們是這樣。

(一位女人和紳士跟隨着一個脚夫挑些小包裏，不是行李，但是店舖裏買來的東西，進了花園。他們似乎是父女。紳士是五十歲，身體高大，有堅忍心的，和公正的舉動。他的鋒利的，尊重的言語，和嚴肅的口氣，同他的

似鷹嘴的鼻和光淨薄片的嘴，現出他的尊貴的氣象。

他穿着一件灰白色的外套，這套的襯裏是絲的，一頂白

帽，和一架望遠鏡放在一個新皮匣內。一位自立的人，

奴僕對於他很驚怕的，隨便什麼人不容易接近的。他

的女兒穿得很美麗的，壯健的，美貌的，堅定的婦人，可愛

的貴女形狀，但是仍舊是她的父親的女兒。雖然，很嬌

嫩并且可愛，却是凶悍有勇氣比之她的文雅和美麗。

柯（快快的挽住屈的手，屈正在看得出神。）你自己鎮定

一點，哈利注意你的舉動，注意你的舉動！（他同屈漫步向旅

館裏走，侍者拿啤酒出來。）克爾納：這是我們的桌。你蒞法

語嗎？

侍者 是，先生。是，先生。

紳士（對他的脚夫。）那些東西放在那張桌子上。（脚夫不

知道。）

侍者（接着說。）這二位紳士用這張桌，先生。你記憶——

紳士（嚴重。）你應該早些這樣告訴我。（很穩重的謙虛向

着柯）我很抱恨這個錯處，先生。

柯 勿要介意，我的尊貴的先生：勿要介意。我請你就在那裏罷。

紳士（冷淡淡的回轉身來。）謝謝你。（對那個脚夫說。）

把這些放在那張桌子上。（脚夫還是不動，等到紳士指出

各件並且連忙的拿到別張近門的桌子上。）

脚夫 統統搬到這裏來了。（他放下各件東西。）

紳士（取出一把洋錢。）侍者。

侍者（嚴肅。）是，先生。

紳士 茶。兩杯。拿到這裏來。

侍者 是，先生。（他走進旅館。）

（紳士從他的一把洋錢裏頭取出一個小角子給與脚夫，

脚夫受了錢恭恭敬敬脫帽，出去不敢聲響。他的女兒

坐下來取出一束照相。紳士取出一個物地，克拿了椅

子，他沒有坐下之前，惡狠狠的看柯似乎要等他跑開的

樣子。柯還不覺羞愧，重到旁的桌去，現出一種很溫和

的狀態，喚屈正在後邊躊躇着走來走去。）

柯 屈里爾去我的親愛的人，你的啤酒早已拿來等你啦。（他

飲酒。

屈（很快活走到椅邊）。謝謝你，柯蓋爾。（他也飲酒。）

柯 哈利順使我常常要問你，羅克斯代爾夫人是你的母親的姊妹或是你的父親的？（這句話說得很快。那紳士似乎沒有注意。）

屈 自然是我的母親的姊妹。怎麼這件事印入你的腦中？

柯 沒有。我正在這裏想——嘿！她希望你娶親，哈利：一位醫生應該娶親。

屈 她怎麼做呢？

柯 多啦，可愛的小孩。她要在倫敦社會裏替你找一個妻子。

屈 什麼，老廢物！

柯 嘿，你真孩子，可愛的少年，你不知道這事的重大——呆呆的禮儀的什物，真是貴族制度的彈條和輪。（侍者拿進來茶放在紳士的桌上。柯站起喚紳士。）我的尊貴的先生，寬恕我絮聒你，我知道你願愛這張桌，我們可以在你們那邊罷。

紳士（狠感謝）。謝謝你。勃蘭赤這位紳士狠好讓他們的

桌子給我們，如果你願意這張桌。

勃 啊，謝謝這也是沒有差別。

紳士（向柯）。我信我們是同志的旅客，先生。

柯 同志的旅客并且同鄉人。啊，我們到外地來，才曉得我們土音的可愛。你一定注意到這個。

紳士（稍為煩惱）。嘿！從感情方面看起來，可能的一定可能的。

就事實上，英語的聲音使我想着在家鄉裏，但是我不喜歡出門的時候想着在家裏。這明明不是一個人願意求得的。

柯（行一個禮）。我的尊貴的朋友，屈里爾去醫生。（紳

士和屈起立）。屈里爾去，我的可的愛人，允許我介紹他到

——（他似欲問紳士，等他回答名字。）

紳士 允許我握手，屈里爾去醫生。我的名字是叫塞托利斯

并且我很熟悉羅克斯代爾夫人，我相信她是你的近親。勃

蘭赤（她站起來）。屈里爾去醫生。（他們相對鞠躬。）

屈 或者我應該介紹我的朋友柯蓋爾先生到你，塞托利斯先

生：威廉脫抱柯蓋爾先生。（柯鞠一深躬。塞很莊嚴受

了禮。當那時候侍者拿來茶壺，熱水等。）

塞（向侍者）。再拿兩個茶杯。

侍者，是先生。（他進旅館去。）

塞 你吃糖嗎，柯蓋爾先生？

柯 謝謝你。（向塞）這是太客氣啦。哈利，拿你的椅子

圍繞這裏。

塞 你是很歡迎的。（屈拿椅子到茶桌傍邊，他們團團坐下

了。侍者再拿兩個茶杯來。）

侍者 旅館裏六點半鐘了，先生。現在有什麼事，先生？

塞 沒有。你可以去罷。（侍者去。）

柯 （很和氣）你想長住這裏嗎，塞托利斯姑娘？

物 我們想到Rolandsick去。那邊也像這裏好嗎？

柯 哈利：那個物地克。謝謝你。（他尋表格並且注意Rolandsick）

landseck）

物 糖，屈里爾去醫生？

屈 謝謝。（她手拿了茶杯，仔細看他一霎時。他急俯視，并

且敏捷的注視塞，先吃一片麵包和牛乳。）

柯 Rolandsick 覺着是很有趣的地方。（他讀）『這是

頂美麗并且熱鬧的地點在河上，更且四圍是許多別墅和

可愛的花園，大概歸於在Lower Rhine富商所有的，并且延長到鄉背面多森林的山坡。』

屈 這說得很幽雅并且很適意。我希望我們到那裏去。

塞 完全像我們的地方在Surbition，我的尊貴的

物 完全。

柯 你有地方在河的下流嗎？啊，我羨慕你。

塞 不。我只有一座別墅在Surbition爲避暑的。我住在Bet-

ford Square。我是教區會員要長住在教區內。

物 再喝一杯，柯蓋爾先生？

柯 謝謝你，不。（向塞）我推測你走徧了這個小地方。

這裏除了阿普利拿里禮拜堂以外沒有多地方好看。

塞 （不快）什麼？

柯 阿普利拿里禮拜堂。

塞 一個奇怪的名字給與禮拜堂。很像大陸性的，我一定要說。

柯 啊，是，是。這是我們的鄰居有些不及的時候，塞托利斯

先生：優雅—優雅是他們偶然的缺乏。但是這也難怪他

們。因爲水是依照禮拜堂得名的，并非禮拜堂因水得名的。

塞 (稍爲隨機應變，但不完全辨白) 我是很快活聽見這

樣。那禮拜堂是有名的嗎？

柯 物地克稱讚這個。

塞 (謹肅) 這樣的，我快活去看看。

柯 (讀) 「——在一八三九年楚微尼創造的，他是晚近著名建築家建築柯羅尼大禮拜堂，用奮斯脫堡斯底姆海莫伯爵的經費的。」

塞 (大爲感動) 我們一定要去看看，柯蓋爾先生。我不知

道柯羅尼大禮拜堂的建築家是這樣近時的。

物 勿再使我們討厭再談禮拜堂，爸爸。他們都是一樣的；我

談到他們就會疲倦要死。

塞 好，我的可愛的，你如果說這是有意識的，用一個長途并且

耗費金錢的旅行去可看見的東西，却是沒有看見就跑開。

物 不要在這個午後，爸爸，請你。

塞 我的可愛的：我歡喜你去每件事。這是你的教育的

一部分——

物 (起立歎了一聲) 啊，我的教育！很好，很好：我假設我

要經過這個。你來嗎，屈里爾去醫生。(佯笑) 我是深信

蜀亨尼禮拜堂將要款待你。

柯 (低聲狡笑) 啊，頂好，頂好，極好，真的。(嚴重) 但是你

知道塞托利斯姑娘，這裏許多蜀亨尼禮拜堂裏頭——幾個禮

拜堂——是同阿普利拿里的一樣的嗎？

塞 (敏捷的取了望遠鏡向門走去) 那笑話裏頭真有許多

老實話，柯蓋爾先生。

柯 (走近他) 怎麼真嗎！怎麼真嗎！(他們一起出去，一

往直前。物蘭亦不去跟他們去。他等到他們不見了，她自

己站在屈前，迷迷的微笑看他，他回來一半兒忸怩，一半兒驕

傲的強笑)。

物 好！最後你會做完這件事。

屈 是。至少柯蓋爾也曾做過了。我告訴你他已經處置了。

他有時很像蠢漢，但是他有驚人的機智。

物 (輕蔑) 機智！這不是機智：這是好探聽。好探聽的人

常常得到一個練習的機會和生客談話。怎樣你在船上不

和我父親談話：你是十分希望和我談話不待一點介紹。

和我父親談話：你是十分希望和我談話不待一點介紹。

和我父親談話：你是十分希望和我談話不待一點介紹。

和我父親談話：你是十分希望和我談話不待一點介紹。

屈 (我是不大緊要和他談話。)

物 我想，你一定不會引我到虛偽的地方。

屈 呀，不至於的，的確。況且你的父親不是容易捉弄的人。

自然，現在我知道他，我看他是十分和氣；但是你會經知道他

沒有？

物 (急急的) 一個人是怕爸爸的；我真真不知道爲什麼。(

她重新坐下，躊躇一下)

屈 (懇切的) 無論怎樣，現在總算對了不是嗎？(他坐近她。)

物 (鋒利的) 我要怎樣？你不能夠對我談話那一天在輪

船上。你想我是單獨的，因爲假行悲傷。我是沒有母親的。

屈 (抗辯) 呀！我說！來！和我談話的是你。我自然樂

得有這個機會；但是我說我決不動一動眼臉，假使你不在給我

一個引導。

物 我只問你一個城的名字。那裏有不守女子禮節的地方？

屈 自然沒有。怎麼你不這樣？(回答的嬌態) 但是現在

這是全對的，不是這樣嗎？

物 (溫和嬌態的看他) 是這個？

屈 (忽然現出狐疑) 我——我假使如此。怎樣阿普利拿里

禮拜堂？你的父親希望我們同他去，他不是這樣？

物 (抑制憤怒) 我不留住你，如果你要去看。

屈 你來不？

物 不。(她憤怒回轉頭來)

屈 (吃驚) 我說：你是不會煩惱的，是不是？(她偏看了他

一霎時，她眼內現出譴責的形狀) 物 蘭赤。(她立刻刻怒得

毛髮倒豎過分了，並且恐嚇他) 我請你寬恕我喚你的名

字，但是我——(她改正了她的錯處。她感情勃發的回答

) 你不要介意，你怎樣？我覺得你不會的好，看看這裏。

我沒有意思怎樣你受了這個：這似乎很唐突，但是情形不能

的——我的確缺乏機智——(他越發手舞足蹈起來，不能

看她難抑制她的熱望。現在，如果這是柯蓋爾——

物 (不能忍耐) 柯蓋爾！

屈 (吃驚) 不，不是柯蓋爾。我雖則老實告訴你我僅要說

到他——

物 他不久就要和爸爸回來了。

屈 (愁悶) 是他們現在不久來了。我希望我不要留住你。

物 我想你留住我因為你有些要說。

屈 (全然疲倦) 不是這樣。却是一沒有要緊的事。就是，我祇

怕你不當這是要緊。旁的時候，或者——

物 什麼旁的時候？怎樣你知道我們再會碰見呢？ (失望)

現在告訴我。希望你現在告訴我。

屈 好，我想如果我們能够決心——或者不——至少——

物 (他的神經奪了他的談話的元氣)

物 (棄了他如失望的) 我不想你下決心是有危險的，屈里

爾去醫生。

屈 (口訥) 我只想—— (他歇了並且可憐似的看她) 她

猶豫了一晌功夫，就把自己的手放在他的手中，很激動的

他用兩臂抱住她發一個愛憐的呼聲。 (可愛的物蘭赤！)

我想我不應該說這個。我一定啞啞的說不出，如果你不助

我引導出來。

物 (試為離了他) 我並沒有幫助你。

屈 (握住她) 我自然不說你故意做此，不過偶然的。

物 (仍舊少少的着急) 但是你還沒有說話。

屈 此外我還能說什麼？ (他再接她的吻)

物 (被接吻制服了，但是仍舊抗拒) 但是哈利——

屈 (對於呼他的名很快活) 是。

物 什麼時候我們可以結婚？

屈 在我碰見的第一個禮拜堂：那阿普利拿里禮拜堂，如果你

喜歡。

物 不但是要嚴重的。這是要嚴重，哈利你不應該似說笑話

的。

屈 (忽看到河旁的門就快快的放了她) 嘻！他們回來了。

物 呀—— (語聲被旅館裏的鈴聲掩蓋了) 侍者從階下走

上來搖鈴。柯和塞從河旁的門回來。

侍者 旅館裏過了二十分鐘，夫人和先生。 (他進了旅館)

塞 (莊嚴) 我想你和我們同行，物蘭赤。

物 是爸爸。我們正要動身。

塞 我們是滿染灰塵。我們必須進了旅館裏。我想你更好

就和我進去，我的兒。來。 (他把臂就物。他的莊嚴形狀

嚇服他們。物寂寂的挽了他的臂就和他進了旅館。柯和比塞差不多安重，像法官的嚴厲審問屈。

柯（申斥）不我的可愛的孩子。不，絕對不是。我替你

報顏——我一生永沒有這樣羞耻。你曾經討了那沒有保護的女子的便宜。

屈（急急的）柯蓋爾！

柯（堅決）她的父親似乎一位高尚的紳士。得了榮耀和

他交接，我介紹你。我使他相信把女兒委托你，有絕對的信用。

我們回來的時候我看見什麼——她的父親看見什麼？

呀，屈里爾去，屈里爾去！不，我的親愛的朋友，不，不好的

貪欲，哈利，不好的形式！

屈胡說！沒有看見什麼。

柯沒有看見什麼！她，一位完全的女人，一位尊貴的人，確在

你的臂裏，你說沒有看見什麼——一個侍者重重的搖鈴使

注意他的回來。（加倍嚴厲警斥他。）你是沒有禮教的

嗎？你是沒有宗教信條的嗎？你不知道社會習慣的嗎？

你就和她接吻——

屈你沒有看見我接她的吻。

柯我們不但看見並且也聽見了：這種聲浪簡直應響到

him。不要枉自託辭，屈里爾去。

屈沒有意思，想我的可愛的警棍。你——

柯你再去罷。勿用那種下等的稱呼。怎樣我保護同行旅

客的尊貴地位和安寧，如果我是每事的警棍。我的名字是

威廉·威廉脫抱柯蓋爾。

屈呀，對不起！你不必煩惱，老頭子。每件瑣事你去擔負有

什麼用？這是成了習慣我喚你警棍。這是於你相宜的，無

論怎樣。

柯（制情）你沒有靈敏感覺，屈里爾去——沒有機智。我決

不和別人說起這個，但是我恐怕你將來不能做一位誠實的

紳士。（塞發見在旅館的門檻。）這是我的朋友塞托利

斯，他來無疑的，要你解釋你的行為。我不怪看見他帶一條

馬鞭。我不願見這苦楚的景象。

屈不要去弄錯了。我不要現在單獨去會他。

柯（搖頭）好！哈利好！好閱歷！機智！（他走開了。）

屈欲逃去在反對方向前進花園入口。

塞（催眠術的）。屈里爾去醫生。

屈（站住轉來）。呀，是你，塞托利斯先生。你尋禮拜堂怎樣了？

塞無言指定一個座位。屈被他自己的神經過敏和術的有効半入眠了，不得已坐下來。

塞（他自己也坐下來）。你曾經對我的女兒說話，屈里爾去醫生。

屈（試爲安然形狀）。是我們曾經談天——非常的談心，實在

——當你同柯蓋爾到禮拜堂的時候。你和柯蓋爾怎樣，塞托利斯先生。我常想他有這樣奇怪的感覺。

塞（不顧旁涉的話）。關於我的女兒我正要說一句話，屈里

爾去醫生，我尋到她和有些關係，這是我做父親的義務——

一個無母的女兒的父親——即刻去查究。我的女兒，設或沒有主見，曾經受了你十分冒險，並且——

屈 但是——

塞 一會兒，如果將這樣可靠。我自己是一個少年——或者你

看我的狀貌當我比較的老成。自然是就性質上說。如果

是不真實——

屈（坦然）。但是我是很真誠的。我要娶你的女兒，塞托利

斯先生。我希望你不拒絕。

塞（屈服了屈的謙遜從獨一的天性得着機會，並且服從了

羅克斯代爾夫人的提議）。這樣不。我可以說你的提議似乎塞高尚的和誠實的，並且使我親身很快活。

屈（出於意外的快樂）。那麼我們可以算這件事已經定局

了。這真是你也很仁愛。

塞 慢點，屈里爾去醫生，慢點。這個交涉不能够立刻解決的。

屈 不能立刻。自然有決定和事實的區別。但是這是可

算是我們雙方已經決定的，可以不可以？

塞 嘿！你沒有別事說嗎？

屈 僅那——那——我不知我所有，除了我所愛——

塞（擾言）。譬如你的家族裏還有什麼事體嗎？你竟不預

料他們的反對嗎？

屈 呀，他們對於這個沒有什麼事。

塞（親密）。寬恕我，先生，他們是有許多關係的。（屈羞愧。

你)我可以斷言,我的女兒決不能與那些人親近,如果那些人
不尊重她的學問和門第(這裏他的自省遺漏了一點;他
再說,好像屈曾去辯駁他)——說,她的門第。

屈(迷惑) 自然沒有。但是怎樣你想我的家族將要不喜歡

物蘭亦: 自然我的父親是次子,并且我曾經得了職業,祇有
這個,所以我的家族不希望我們去款待他們;他們知道我們
做不到的。但是他們款待我們;他們常常請求我。

塞 這不是爲我,先生。家族常常想這是應該的,他們不歡迎

新來者,如果他們想着不十分滿意的。

屈 但是我可以担保你,我的家族不是這樣勢利的人。物蘭

亦是一位貴女,將會對於他們是滿意的。

塞(感動) 我是快樂你這樣想。(他舉起他的手,屈吃驚握

住)我自己這樣想。(他緊握住屈的手,很快樂并且就放鬆
了。)現在,屈里爾去醫生,因爲你的行爲很好,你再沒有使我
不滿意的地方。說到錢財是沒有困難;你可以任你所喜歡

的使用;我將要担保完全那些事。但是我必須有一個担保

在我這邊她將要受到一樣的條件被你的家族。

屈 担保!

塞 是一個有理由的担保。我將希望你寫信給你的親屬說

出你的意旨,并且要加寫你怎樣決心對於我的女兒的合宜

於最好的社會裏。那時候你可給我看你的家族裏頭最重

要分子的信,出於真心祝賀你,我就滿足啦。我能够再說嗎?

屈(深爲思索,但是倒感激)不確。你真是很仁愛。很感謝

因爲你要我寫信給我的家族。但是我担保你,你將看見

他們很合意對於此舉。我使他們回信。

塞 謝謝你。當此間,我必須問你勿當做這件事如已經決定

的。

屈 呀!勿當做——我看。你說問於物蘭亦和——

塞 我說問於你和塞托利斯姑娘。那時我問斷了你們的談

天。一晌時候前你和他是明確當這件事如已經決定了。或

者偶然發生困難,婚姻——你看我稱這件事爲婚姻——就會決

裂了,我不願物蘭亦想到她已經允許一位紳士去——去——

屈搖頭很苦憐)的確這樣。我們可以離開一點,饒恕我停

止我們有趣味的談話嗎?

屈 的確因為你要這樣。(他們握手)

塞 (站起) 你將要今天寫信去，我想你說？

屈 (熱心) 我現在要寫信，在我離這裏以前——立刻。

塞 我要離開了你。(他口中喃喃，這種會話使他忸怩並

且窮迫，那麼回復了他自己用一種毅力並且加些威儀，如他轉向回去) 我是很快樂回來和你了解一切。(他走進旅館，柯正逗遛着探聽，現出在灌木林園)

館，柯正逗遛着探聽，現出在灌木林園)

屈 (刺激) 警棍，老頭子：你正有時候替我做好事。我請你

代我起一信稿發出去。

柯 我和你來此遊歷如同一位朋友，屈里爾去並非如同一個

秘書。

屈 好，替我寫信如同一位朋友，這是寫給我的姑母馬利亞說

到勃蘭赤和我。告訴她，你知道。

柯 告訴她勃蘭赤和你！告訴你們的行為！辜負你，我的朋

友；並且忘記了我寫給一位貴婦人。沒有！

屈 空話。警棍：不要假裝你不知道。我們是結婚約——結婚約

了，我的孩子，你怎樣想？我必寫信給今晚郵政帶去。你是

告訴怎樣寫的人。來，老頭子(甘言誘他坐在一張桌傍)這

是鉛筆。你有一張——呀，這裏這倒可以寫在地圖的背面。

(他從他的物地克裏取出地圖，面向下鋪張在桌上。柯拿了

鉛筆預備寫信) 對啦，嚴肅的謝謝你，老頭子！現在怒氣

平了。(心神不寧) 留心點，你怎樣寫，雖然，柯蓋爾。

柯 (放下了鉛筆) 如果你疑心。不配和自己和羅克斯代爾

夫人通信——

屈 (請罪) 都好，老人家，都對：這是沒有一個人有一半這樣

好如同你一樣。我不過說明一下。你看，塞托利斯曾經信

服這件事在他頭腦裏，算不定，我的家族將藐視勃蘭赤，他將

會不允許除非他們送來信和邀請語和慶賀和兩者之中知

道怎麼沒有。所以要這樣方法做去使姑母馬利亞回信說

她是合意，並請我們——勃蘭赤和我，你知道——同她留住了，諸

如此類。你知道什麼是我的意思。告訴她用長篇說了這

件事，並且——

柯 (頓挫) 如果你告訴我完全談到這件事用長篇大論，我

敢說我能够報知羅克斯代爾夫人用特別文雅的。塞托利

斯是怎樣？

屈（向後）我不知道我沒有問。這是一種疑問你不能够

委託一個人——至於似他的一個人。你想你能够寫信這樣

寬恕一切嗎？我真不欲去問他。

柯 我能够寬恕一切如果你要求。沒有事更容易。但是如

果你想羅克斯代爾夫人將會容納我對你有辯論。我可以

錯誤：我是沒有疑心。我常常是錯的，我自信，但是那是我的

意見。

屈（很覺爲難）呀，弄錯了！兩者之間什麼是我做的？你

不能說他是一位紳士：那將不應許我們隨便什麼事。如果

你細說他的境况很好，勃蘭亦是獨一的孩子，姑母馬利亞將

會滿意。

柯 哈利屈里爾去：什麼時候你將要起頭給一點意思？這是

重大的事體。慎重，哈利，慎重。

屈 空話！勿裝道德！

柯 我是不道德，屈里爾去。我不是一個道德家：這是我要用

的名詞——道德，但不是一個道德家。如果你因你的妻得到

錢財，這沒有繫想你的家族知道怎樣得到錢財？這和你沒

有關係嗎？你，哈利？（屈看他無法想活潑的旋轉他的手

指。柯擲了鉛筆并且往後靠現出漠不關心狀。）自然這是

沒有我的事：我只發表意見。塞托利斯可以做一個脫逃的

賊，我完全知道。（塞和勃預備舉正餐從旅館裏來。）

屈 嘻！那邊他們來了。這封信寫好了在餐前，髣髴似一個好

老廢物。我將怕不得不依你。

柯（着急）離開我，離開我：你攪擾我。（他屏棄了屈起頭去

寫信。

屈（謙讓并且感謝）是，老頭子。嚴肅的謝謝你。

（在這個時候勃離了他的父親向河邊散步。塞走下花

園，勃地克在手裏，坐近柯讀。屈喚他。）你勿要在意我

請勃蘭亦舉餐，我希望先生。

塞 必定，屈里爾去醫生。請就這樣罷。（他懇勸使他出去聯

絡勃。屈急急跟她經過門。那邊紅光如同 Rhenish 太

陽初沉。柯歪倚了頭當作文的煩惱，是羞愧了看見塞的眼睛

（注視他。）

塞 我不攪擾你，我希望柯蓋爾先生。

柯 不必然。我們的朋友屈里爾去委託我一件困難的精細的事體。他曾請求我，如家族的一位朋友，寫信給他們在關於你的一個題目。

塞 的確，柯蓋爾先生。好，那消息不能够在更好的手裏。

柯（帶着一副虛心的神氣）啊，這是離題太遠啦，我的尊貴的先生，太遠啦。鎮靜一點，看屈里爾去怎樣啦。一位極好的人在他的路上，塞託利斯先生，一位極好的少年。但是家族的信息喜歡好樣式的請求。他有一副極好的心腸，但是沒有機智——無論什麼人。每事都靠那個方法就是去委託羅克斯代爾夫人。但是如同那件事，你可以信託我。我知道那女人。

塞 好，無論怎樣她可以應允這個——并且我略為留心如無論什麼人，柯蓋爾先生，怎樣他人可以選擇去應許我——我信我可以至少有那種快樂看見你，後來在我的屋子裏頭那時候我們回去英倫。

柯（壓服）我的尊貴的先生！你表示你自己一位英國的

鰥夫的屋子

紳士的真神情。

塞 不是這樣。你將常常很歡迎。但是我怕我攪擾你寫你的信。請你重復寫。我將離了你。（他假要站起，但是又制止了他自己）除非我真能够幫助你有些法子——使明白有

些事你沒有通知，譬如或則甚至於，如果我可以這樣測我的年歷給你我的經驗上的益處，如寫信上頂好的法子。（柯對於這點略為駭異。塞注視他，再慢慢的和有意的繼續下去。）我將常常快樂去幫助屈里爾去醫生的每位朋友，有些法子，我的最好的技能和手段。

柯 我的尊貴的先生：你真是極仁愛。屈里爾去和我現在正聚集我們的腦力對付這封信，并且是有一二點我們寫得太暗晦（躊躇）但是我將不允許哈利去質問你。不。我指他，如一閱歷的事，這是更好，等到你自願作必要的通知。嘿！我可以問你說怎樣，這樣遠。

柯 「我的尊貴的姑母馬利亞」那是屈里爾去的尊貴的姑母馬利亞我的朋友羅克斯代爾夫人。你知道我僅是起一張稿給屈里爾去抄寫。

塞 全然這樣。你將寫下去，如果我提出一二字或者可以幫助你不能。

柯 (感情流露) 你的建議將爲極有價值的，我的尊貴的先生極歡迎。

塞 我想我起頭是這個樣子。『我和我的朋友柯蓋爾先生旅行到 Rhine——』。

柯 (他落筆啞啞響) 極有價值，極有價值。實在的事。『——我的朋友柯蓋爾先生到 Rhine——』。

塞 『我曾經熟識——或者你可以說『碰到』，或者『偶會』，如果你想那一個合宜你的朋友的文詞。你必須勿太按禮。

柯 『碰到！』呵，不太分清，塞託利斯先生，太分清。我要說『有機會交接』。

塞 (快速) 不然，維克斯代爾夫人必須她自己判斷。讓這

個如我說。『我曾經熟識一位少年貴女，是——的女兒』(他口中啞啞)。

柯 (寫) 『熟識一位少年貴女，是——的女兒』是嗎？

塞 『的——你還是說『一位紳士』(驚奇) 自然。

塞 (忽然感動) 這是不自然，先生。(柯驚視他，初起猜疑。塞現出他自己稍稍羞愧) 嘿！『一位很大的財產和品級的紳士的——』。

柯 (用他的一種寒烈的聲音回應他，當他寫到最後的字) 『——和品級』。

塞 『那無論怎樣，他已經完全成功了他自己』。(柯現在十分明白，注視他代替寫) 你有寫了嗎？

柯 (發出一副照料的姿態並且嘉賞) 啊，的確。完全這樣，完全這樣。(他寫了) 『——他自己』。正是這樣，講下去。塞託利斯先生，講下去。說得很清楚。

塞 『那位少年貴女將承襲她的父親巨大的財產，並且將要寬大待遇她的結婚。她的教育已經得到很高的和充足的種類，並且她的境況有極精確鍛鍊的特性。她處處是特出的——』。

柯 (間斷) 不要強求注意，但是，你勿想太多在少年貴女說

明書的文詞上。我免了那種意思如閱歷的事。

塞 (煩惱) 或者你是對的。我自然沒有說切當的言語。

柯 自然不是。自然不是。

塞 但是我希望那可以沒有錯的表示如同我的女兒的

——態度。如我自己——

柯 呀，這將會適當說起你的事務，或你的職業，或——(他中

止他們互相注視)。

塞 (再三思量) 我的進款，是在倫敦極大真實的地產

的租金的總數得來的。羅克斯代爾夫人是上等地主中之

一並且屈里爾去醫生從那裏開設一間質當，如果我不錯的

他的完全進款是從此得來的。實情是，柯蓋爾先生，我是狠

熟悉屈里爾去醫生的地位和事業，並且我早要知道他個人。

柯 (再為奉承，但仍疑問) 怎樣一件異常的湊巧的事！這地

產在什麼地方，你說？

塞 在倫敦先生。這個的管理人管理了我的許多時候是不

專心於一位紳士的正式的產業。(他站起取出他的名片盒

) 休暇時我離了你的行動自由。(他放一張名片在桌上。

(那是我的稱謂在 *Sundition*。如果這不幸發現，柯蓋爾

先生，這引導到沒有什麼但是一個致失望的東西對於勃蘭

亦似乎她以後不再看見你。但如果全回轉來如我們希望

屈里爾去醫生的極好朋友將成了我們的極好朋友。

柯 (站起毅然對照塞面，鉛筆和紙在手裏) 信託我，塞託利斯

先生。信剛才寫完在這裏。(指向他的腦) 在五分鐘將會

完成在那裏。(他指示那紙，搖着頭重讀那叙述並且起頭走

來走去在花園裏，寫並且輕敲他的額一次一次如他走現出

尖利才智的奮力的形狀)。

塞 (呼喚經過了門在一看他的時表後) 勃蘭亦。

勃 (回答在少距離外) 是？

塞 時間，我的可愛的。(他進了旅館裏)。

勃 (走近) 來了。(她回來經過了門，屈跟隨在後)。

屈 (半耳語，當勃向旅館裏走) 勃蘭亦站住——一分鐘。(她

站住) 我們必須留心點你的父親在側。我已經允許他不

談及這件事當做已經決定了等到我聽到我家裏人的信。

勃 (寒心) 呀，我看。你的家族可以反對我，那麼我們將同歸

於盡。他們幾乎是這樣的。

屈（心神不寧）：勿要說，勃蘭赤：這種發聲如果你不留心。我

希望你說這個當做已經決定了。你沒有經過有些允許，你知道。

勃（熱心）：是，我；我也曾允許爸爸。但是我曾廢棄了我的

允許因為你的緣故。我假設我是不這樣公正如你。並且

如果這件事是不當做已經決定了，家族或者非家族，允許或者不允許，讓我們離散了這裏現在。

屈（受感情的刺激）：勃蘭赤：在我的最無上的榮耀，家族或者

非家族，允許或者不允許——（侍者出現在旅館的入口，搖他的鈴，響）：可惡的聲音！

柯（他來到他們前，舞動那封信）：完成了，可愛的少年，完成了。

勿旋轉，依守那時秒。這是完成了，我的可愛的少年，這是完成了。（塞回來）

塞：你將帶勃蘭赤進來嗎，屈里爾去醫生（屈帶勃進了旅館

裏）：那封信寫好了嗎，柯蓋爾先生？

平氣點頭深為贊同。

塞（還了信稿）：謝謝你，柯蓋爾先生，你有那速記者的筆。

柯（他們走攔來）：決不是，決不是。一點小機智，塞託利斯先生；世界上——（他們進了那露亭）

（第一幕完）

柯（一副著作者的驕態，拿了他的信稿給塞）：這裏（塞讀得

詩

游頤和園

葉震

春游春游；

(一)

備了乾糧，討了洋車，一氣兒拉到頤和園

只見那巍峨宮殿，黃瓦朱牆——

好不莊嚴！

(二)

穿過山洞，繞徧迴廊，

一步——一步兒向前。

暖道兒楊柳依依，燕語啁啾；

暖融融的水，映着蔚藍天——

彷彿人在畫圖前！

(三)

聽引路的太監說：

『……這是排雲殿……這是樂壽堂……』

詩

呀！這分明是從前的禁地，我怎樣到這裏來了！
園亭今無恙，造園的主人到那裏去了！

(四)

慢說「興亡恨」——「滄桑感」！

且往高處登臨，看北方一帶紅牆裏：

只剩得「荒榛斷梗」「碎瓦頽垣」

這分明是從前的圓明園

(五)

走到萬壽山絕頂，

回頭看北京城裏，

又隱隱見那權貴的第宅，依舊是繁華的景像；

不知道再過幾百年，留作後人什麼感想！

燭

葉震

一間黑沉沉的房子裏，

一一五

滿裝着——淒涼——慘酷——恐怖！

陰氣森森，

好不怕人！

忽地裏劃的一聲響，

蠟燭點起來，光芒四射，

房內登時通明，

現出一種華耀——新鮮——的景象

房裏也光明了！

人也享受光明的幸福了！

但是燭的本身，

「磨頂放踵」——

漸漸兒消磨了！

冷！餓！

一個小孩子叫哭哭的道：

「爸爸！我冷！

媽媽！我餓！

媽媽！爸爸！我怎麼樣做？

我自見鄰家王公館裏的小官官

他有棉衣穿，衣上更繡着花錦；

他有緞帽戴，帽上更嵌着寶玉；

他又常常的有糖吃，糕吃，與餅吃。

有時我去拾他的糕粉與餅屑，俯在地上；

他却用小腳來踢我。

他的可怕的奶娘，又狠狠地用眼釘我身上視我；

罵我是小窮鬼。

爸爸媽媽，這是什麼意思？

爲什麼我沒有吃與穿？

我不是同他一樣的小孩子麼？」

孩子的雙親忍着淚答道：

「他的父母富貴。

你的父母貧賤。

吳江冷

你爲什麼不生在他們的公館裏？
你爲什麼生在我們的艸堆中？
唉！我親愛的兒！

是你媽媽爸爸誤你！

小孩子道：

「什麼是叫做富貴？

什麼是叫做貧賤？

爲什麼他的爸爸媽媽富貴？

爲什麼我的爸爸媽媽貧賤？

我是小孩子，吾都不解。」

不寐

沉沉寂寂的長夜，

不幸我忽然醒了；

我又幸而忽然醒了。

醒了，

醒了不能再睡。

詩

吳江冷

聽團圍的人深深睡在「鄉」裏，
唾聲吼吼響。

這寢室裏所有的空氣惡濁不清，
光線黑暗不明；

淒淒涼涼，寂寥得沒有生氣。

但是睡着的人一點也不覺得；

如死人一樣的臥在床上；

尋他們的好夢，戀戀不捨。

雖然竭力喚他們，

他們只是不醒。

唉！

只有我不幸醒了；

幸而我醒了。

瞎子

一個瞎子，

陳時琳

關起門來學詞。

學了三年，

說道詞都會唱了。

那天他跑出門外有事，

忽然聽見附近有人唱詞。

細聽這不和自己的唱法相似，

就罵那唱的是放肆。

右旁走一個路人，

見他這樣的發脾氣，

便問他怎麼一回事？

他說那唱的是太放肆。

路人問：「他爲什麼也太放肆？」

瞎子答：「他所唱的完全不是。」

路人問：「他的唱法實在不是？」

瞎子答：「那可我不能知。」

送別姜伯韓君到杭州 楊前海

(一)

是你去了麼？

帶得春光同去。

楊柳兒淒淒，

黃鶯兒嚶嚶，

都含有離別的顏色。

(二)

留春留不住，

留你留不住，

只得淒淒地說一聲再會！

——再會！

(三)

你這次是否到杭州？

望你作一個弄潮兒

引那浙江底新潮流

深深地入了青年底腦兒。

送爸爸到杭州

姜渭民

我立在你底膝前，

牽着你底衣襟，

仰着看見你的鬍鬚；

低聲問道：

「你去了麼？」

我是一個小孩子，

不知道什麼是離別？

離別。

但是我總覺得有一種說不出的沒趣。

吾痴痴地想到明天

你已身在西子湖邊。

明天我早晨起來

那窗前的小鳥枝在枝頭曬曬
似問我道：

「爸爸到那裏去了？」

我答過：

「他已到杭州了去了。」

小鳥說：

「你可以去吃早餐了」

「爸爸這時也在杭州吃早餐」

我痴痴地想着：

杭州的早餐同南京的早餐，

不是同一樣的早餐麼？

小說

一個新文化運動家 葉震

一個小房子裏頭，布置的很精緻。桌上擺的都是洋裝書，什麼哲學，心理學，教育學，社會學，經濟學……呢！什麼馬克思，克羅泡特金，羅素，柏格森，詹姆士，杜威……的著作呢！幾乎

應有盡有！棹前坐著一個二十多歲的少年，身上穿著西裝，鼻上架著一對克羅克司的圓眼鏡，正執着筆兒，做一篇什麼問題的

研究。寫了一回兒，忽然擱着筆兒，縐着眉頭苦思，口中沒命的抽煙。想了一回兒，突地又提起筆來連忙寫。看他的樣子，大概是預備着稿子，第二天要在報裏發表，就可以得到每千字有兩塊錢以上的酬金。

他正做得高興的時候，忽然房門呀的一聲響，從外面走進一個同他年紀不相上下的客人。

你從那裏來？你辦個那週刊，不是很忙嗎？近來銷路怎麼樣？

那週刊銷路還好，不過材料，經濟方面困難一點。現在因為下期要出一張教育號，所以來請你做一篇文章去登。

我近來思想很窮乏，沒有什麼稿子。你下期如果篇數不夠，我譯一篇給你好不好？

這是好極了。不過時間很近，要請你快一點做好，我現在要走了。

再坐一坐罷，何必這樣焦急？

我現在還有一點事，要到印刷局去接洽，沒有功夫再談，實在對不起得狠！

不送罷！再會再會！

少年送了客後，依舊坐下去把剛才那一篇沒有做完的文章接續做下去。

壁上電話鈴叮叮響個不住，少年連忙停了筆兒立起來去

接。今天是禮拜六，下午沒有功課，所以有功夫到你這邊來。

喂！你是誰？……你現在在那裏？……你們三個人

文明園等我麼？……鮮靈芝差不多要上臺麼？……就
來就來！……再會再會！

少年挂了電話後，連忙穿上外衣，戴了帽子，拿起文明杖，窸窣聲走出去，回頭把房門鎖好。討一輛洋車，八個銅子一氣兒拉到炸市街南口。車夫拉着車沒命的飛跑，氣喘如牛，他還罵他拉得太慢。他走進戲園裏，鮮靈芝剛剛登臺。他的朋友正在小池子裏等他，早把他的坐位定好了。他們談了幾句簡單的話，就是沒命的喝采，口中叫好，手裏又拍掌，沒有一刻兒停。

過了一刻，戲也完了，天也黑了。他們還沒有盡興，到菜館裏吃了晚餐，喝了一回酒。又一塊兒走到一個洋房式的屋子門口，門上高懸着一盞大電燈。燈光底下，挂了許多周圍裹着彩緞的牌子，上面的字，不是什麼花，就是什麼月。他們都踱進去，走到一個十七八歲的女子房間裏。

大少爲啥事情，好幾天勿來呢？

我這幾天因爲學校裏要舉行學期考試，雜誌社裏又催着稿子，所以沒有功夫到你這裏來。

一個新文化的運動家

耐要碰和勿要。

現在却沒有事情，拿牌來罷！

撲冬一聲，一百三十六張骨牌，都爭先恐後一齊兒出了匣子，跑到檯心，居然又中風，白板，大打特打起來了……

深夜童語

葉震

壁上時鐘，噹噹打了二下。北風吹得枯樹呼呼聲響，屋瓦上薄薄兒蓋了一層霜，街上行人差不多絕跡了。幾絲黯淡的光線，隱隱從一個小房子的窗裏射出。房內靜悄悄地，布置也狠簡陋。窗下擺着一張半新舊的小棹子，上面擱着一盞半明不滅的煤油燈，旁邊安置着四張舊色的一字椅。打橫架一張老古式的涼牀，牀裏躺着一個四十多歲的婦人和一個七八歲的小孩子。小孩子睜開兩眼不睡，側著耳朵向外邊聽，大概是等着他的爸爸回來，後來他等得不耐煩，就開口問那個婦人：

「媽媽！夜深了！爸爸怎樣還不回來？」

「你爸爸早上已經說過，「今天晚上店裏要結賬，明早要動身到鄉下去收賬，如果賬結遲了，就在店裏睡覺。」現在時

候已經不早，想必不回来了。」

「爸爸要到鄉下去麼？鄉下的風不是比城裏大麼？天氣不是比城裏冷麼？爸爸已經五十多歲了，頭髮也灰白了，到鄉下去怎樣耐得住？」

「你爸爸得著店裏的薪金，自然也要替他做事的。慢說道刮風，就是下雪，落鐵，也要走的。但是這一層還算是不緊，最可怕的就是強盜，鄉下地很僻靜，到了冬天，打劫孤客的強盜更多。去年隔壁林家伯伯，不是爲收賬被賊殺死麼？你爸爸因爲這個緣故，聽說他今年要約了幾個伙伴一塊兒去，還要攜帶手槍，以備不虞。」

小孩子聽了他媽媽一番話，面上却現了一付驚怕的形色。『代人家做夥計，是這個樣子難嗎？爸爸這樣辛苦，究竟有多少薪金？』

「你爸爸的薪金，每年得一百三十元，同別的夥計比較起來，可算是格外多些了。但是總不夠用。今年因爲嫁你姐姐的緣故，你爸爸把店裏多支了幾十塊錢。後來店東因爲你爸爸是店裏多年的老掌櫃，辦事又很認真，曾代店東發了一大份

財，不好意思叫他立刻賠補。聽說是現在先記一筆兒賬，等到明年，再拿薪金扣除。若是別人，恐怕一面要開除，一面又要追賠。」

「爸爸是代店東作事，店東究竟作什麼事？」

「店東是有家私的人，那裏用着他自己去做事。他出了錢做店裏的資本，你爸爸賺的錢都是歸他的。他現在正焙着火爐，擁着繡被兒鼾睡，家裏擺得花花簇簇，熱熱鬧鬧，安排着過年。那像我們家裏這樣冷靜！」

說到這個時候，夜更深了！風更大了！遠聽着更鼓的聲音，隱隱兒打了三更。孩子聽他媽媽的話後，心中總是疑惑不解，合着兩隻眼睛自言自語：

「店東不做事，爲什麼這樣快樂？爸爸天天做事爲什麼這樣苦？他家裏爲什麼這樣熱鬧？我家裏爲什麼這樣冷靜？」

店東……爸爸……快樂……辛苦……熱鬧……冷靜……

賊

吳江冷

一片無涯的曠野，行人絕跡，蟲鳥不鳴，晚雲歸岫，暮色迷離。遠遠地望着城市，燈火點點，忽明忽滅，好一片幽靜清淨的地

土呀！忽有一衣衫襤褸囚首喪面的壯年，拼命地奔來。神態慌忙，氣喘不已；時時回顧，若恐有人追到他的樣子。

他一直奔到樹下，覺得疲倦極了，坐下來，將身子倚在樹幹邊。歎一口氣道：

「唉！許久沒有呼吸這樣清涼新鮮的空氣了，好空氣氣呀！你何等的可貴！」

他又仰着看看天，俯着看看地，自言自語的說道：

「吾做到十九年的罪人了，吾所犯的罪大概多是偷盜。

那警察老爺把吾捉到獄裏去，罰我當苦工。做了一二年的苦工，把吾放了，不久又把吾捉去。好像小孩子玩皮球一樣，把吾當做皮球，捉住又放了，放了又捉住，如今如今不知多少次數了。

「唉！吾爲什麼緣故呢？把吾當做皮球一樣，如此玩弄？

他們說偷盜是有罪的，其實若不偷盜，吾要餓死了。——早些餓死了也好，只是餓得忍不住了，總要去偷竊。

「吾還記得小時，我是一個貧家的童子，不幸八九歲的時候，雙親死了，零丁孤苦，社會不來理我，我凍了飢了，什麼慈善院不來給我一飯一衣。他只願布施衰朽殘年的老人，無告的貧

家孤兒是沒份的。什麼教育部，什麼教育會，不來教我生活。他們只知派教育博士到外洋去的。唉！那惡狠狠的飢與寒逼着我，去偷竊。

「那可惡可怕的警察老爺，開着眼睛看我，我犯了偷竊，他可以施他的威權了。把我捉進牢裏去，用鞭敲我，用棒打我，還要很很的唾罵我，嘲笑我。我如今成習慣了，敲我打我也不知痛了，唾罵我嘲笑我也不知羞了。這是他們的好政策，所以能令我養成這種不知痛不知羞好習慣。——我的習慣又有一種就是看見無論什麼東西，心中總要想偷竊。

「吾如今算是罪滿了，那惡狠狠的警察把我放了。好福氣呀！我今天能領受這樣清鮮的空氣。但是社會上的人仍不承認我是人，吾到工廠去願做些苦工，他們不許我，仍舊說我是賊，是犯人。唉！我一做了賊，終身就洗不了，只好永永的做賊去。這乃社會上的人硬要使我去做賊，就是那警察也知道我再逃不出他的手裏，仍是私下的跟着我。以爲我定再去偷竊，不出三五天仍是他的牢獄裏。

「唉！這無限的曠野，我却無家可歸。冷呀！無衣可

衣。餓呀！無食可食。我除了偷竊以外，沒有職業，我沒有才能，怎麼樣使我可以過活？唉！我還是再去做賊罷。唉！什麼社會，什麼政治，什麼教育，現在我問你，怎樣可以使我不做賊呢？」

夜深了，慘月濛濛，朔風颯颯。他忍不住飢與寒，又去做他的舊生活。明天日出的時候，他已在警察署中。警察惡狠狠對他說道：

「你這個不成器的惡人，你的父母生成你一身的賊筋賊骨，賊頭賊腦，如何如此的鋼禁，你也不知悔。纔出了牢獄，還沒有三天，昨天又去周公館偷了金指戒金杯和金表……」

他忍不住了放膽說道：

「唉！上帝！不知道誰令我如此，難道我自己的良心永遠要做賊麼？上帝！」

「唉！上帝！這種金的東西，究竟是屬誰的？吾想這種東西本是我貧人的，不過被那種富人奪去了。現在他沒有金的戒指和表，仍可以生活的。我若沒有這種東西去當了錢買米就要餓殺了。……」

警察大發言的怒喝道：

「不要再說一句話罷！你是個賊，你還要放膽高聲呼麼？」

「賊！賊！賊！」

打！打！打！

他又問道：

「警察老爺！這種東西本是屬我貧人的，吾因貧了，方去拿他，為甚麼你來干涉我？」

警察冷然道：

「吾不知道你去問法律，法律令我拿你的。」

他大聲道：

「唉！什麼是法律？法律逼我不能生活，使我偷竊。法律又來拿我，說我偷竊是有罪的。唉！法律！你是什麼？料得你是屬於富貴人的法律呢。」

雜載

中學四年的回顧

高卓

民國元年到四年是我在浙江第十中學校求學的時候。當時濼糲糊糊，檢直不知道學是甚麼，求該怎樣。自從出校以來，受了各種刺激，才發生不滿意於四年前中學的觀念。現在且把我的感想寫了出來，或者可以供給全國辦中學的先生們作一種參考的資料。

我的感想可以分三項說來：(一)中文，(二)英文，(三)科學——包括數學、理化、博物等。

(一)我在中學的時候，中文的教材大概是戰國策、史記、漢書、唐宋八家以及文選、桐城派的文章。做教員的都是前清的舉人、貢士，或廩、附生。他們對於現代的生活，檢直不大清楚，不過知道堯、禹、文、武、周公、孔子而已。上課的時候，搖頭擺尾的讀了一篇文章，逐字逐句的解釋一番，後來就豎起右手的大拇指，說某段文章特別的好：「煙雲杳靄」哪，「開門見山」哪，

「俯仰今昔」哪，「如畫龍點睛」哪，「無限深情盡在言外」哪，「千里來龍到此結穴」哪，亂七八糟的批評了一番。他說的「津津有味」我聽的「莫明其妙」。每星期須要作文章一篇，題目大概是荆卿論、漢高祖論，比干、諫、紂、論，或管仲、相齊桓、論等等。文理有不通的地方，他就批「欠通」或「字句欠酌」。文理若清通一點，就批「清順」或「沙明水靜」。最好的就要批「六一子長復生」了。有時候我看見自己卷尾批的是「字句欠酌」也不知道為什麼「欠酌」。他既不能說個所以然，叫我怎麼領會？有時候看見批的是「六一子長復生」也就得意洋洋以為自己真是歐陽修、司馬遷了。所以這種印板式的批語，一邊不能夠使學生的文章進步，一邊還可以養成學生慢傲的習慣，所以非改良不可。還有一層，受了他們老先生教育，結果可以使活潑潑的青年，多變做毫無生氣的陳死人。常常的做漢高祖、唐高祖合論或相似的題目，就忘却現在的中國已經是民主國了。我還記得民國元年到四年，做文章的

時候，提起筆來，就要說「世衰道微，聖王不作」或「士君子立身處世」那些千篇一律的套語。我還記得從前作「顧亭林兩漢風俗書後」末段說：「孟子曰：『君仁莫不仁，君義莫不義。』」又曰：「君子之德風也，小人之德草也，草上之風必偃」……後世人君可不崇尚學術以爲臣民師法耶？」（大概如此，現在可記不大清楚了。）做這篇文章是在民國四年。中國變成民主國已經四年了，我還在那邊說這些夢話，現在想起來，真是慚愧的很；但是那位教員倒特別稱讚我這一段。我想他們舉人貢士，廩附生老爺，知道自己受了科舉的毒還沒有洗滌乾淨，最好是關起門來不問世事，偏不照這個辦法，也在學校裏拿起教鞭，把青年白璧無瑕的腦經也染一點「聖王在上，臣罪當誅」的色彩，這就非大斥特斥不可了。

（二）其次就要說到英文了。我在中學的時候，英文的教本文法是納氏一集，二集，三集，讀本是英文新讀本到四年級的時候，用的就是勒莫的「莎氏樂府本事」。英文教員的程度倒還不錯，但是他們的教授法，我却有點不滿意。本來教文法目的不是背條規，記定義，是幫助我們懂得句子的構造，我

們只須知道怎樣應用，知道句子爲甚麼是錯的，爲甚麼是對的，也就可以了，何必苦苦的背誦那乾燥無味的條規定義。背誦是死的，應用是活的，不在應用上作功夫，而在背誦上用腦力，就不免「可笑亦復可憐」了。可是我中學的那位教員，却很重條規定義。我們年考以前，吃盡強記的苦楚，把這些條規定義，都裝在腦子裏頭，考起來就「依樣葫蘆」一字不改的寫在卷子上，考後才出講堂，把這許多條規定義，已都從腦海裏飛上九霄去了。試問這種考法，有何益處。所以我的意思，教文法的須注重練習，如改句子，插介字等，若偏重背誦，就不免近於機械的作用了。我們四年級用的讀本是「莎氏樂府本事」。我以為這本書在中學裏用不大相宜。勒莫的文章，句子非常的長，構造也很複雜。我們讀了這本書，很容易得了長句的流弊。我還記得從前作英文，簡單的句子不大高興做，做起來總是亂七八糟，上頭連不着下頭的長句。教員看見這種不合文法的句子，就大罵而特罵，可不知道我長句的弊病，就是從他所採用的書內得來的。還有一層，我們讀的是文學的書，應用的文字一點不講。所以我在中學畢業以後，還不能夠講幾句話，寫一

封信。民國五年正月我在天津堂兄晉卿先生，叫我代他寫封信給鹽務局裏一位英國人。我再三辭不了，只得勉強從事，信內竟稱那位英國人 Your Majesty（即陛下之意），這豈不是笑話嗎？所以中學校對於英文的應用文，應該比文學更要注重。中學的畢業生，如果在商界裏辦事，那就不用不到英文學了，只能够會話，寫信也就够的很。如果再入專門或大學，從此再研究英文學也不為遲。我不知道中學裏教英文的先生們，到底說我這句話對不對呢？

(二)現在可就說到科學了。講到這一層，我更覺得有無限的悔恨。從前在中學裏，教員們對我說：「學校裏的科目以國文為最要緊，國文好的，別的科目就不費力，國文壞的，縱使有好意思，也不能發表出來。」我常聽這種話，也就信以為然了。中學四年的光陰大半消耗在傳記、壽序、墓誌銘裏頭，現在想起來，真是「悔之已晚」。況且校長對於國文清通的學生就大獎而特獎，國文欠通的學生，縱使在科學上用功，也不大贊許。你看中生學年紀都輕的很，怎能有一「特立獨行」的本領？怎能够不以職教員的嗜好，作自己的方針？也只是難怪我逐

漸的只在國文上尋生活，比科舉時代的學究也苦不得許多了。那有閒功夫來學科學？數學教員上課的時候，把所有練習的問題，一個一個的都演在板上，我們只須抄下，不須再演一肯抄下已經不可多得了！試問這樣的教法，怎能够使學生得到益處？所以我從中學畢業，對於算術、代數、幾何、檢直「莫明其妙」。在北京高等師範應入學試的時候，數學四題，只能够答一題。後來轉學香港大學，因數學不及格不准入學。預備了一年，才勉強及格。這原只可以怨得自己，但是教員不叫學生去演題也「難辭其咎」啊。還有教物理、化學的，上課的時候只管講，不問學生懂不懂。學生們也不過看教員拿的玻璃管裏藥水，紅的變藍藍的變紅，叫一聲奇奇而已，那裏注意他所講的話？教礦物的那位教員更是天字第一號的「拆濫污」。自己已知道的，不過石英、花剛石兩種，問這塊石的成分，他說是含有石英，那塊石也說是含有石英。這也難怪我們出校後，對於礦物的知識，可以說毫無影響啊！可憐我中學四年的光陰，換不得一點科學的知識！現在學心理學應用到物理，學生物學應用到物理、化學，都不能够懂得所以然。我也不知道誰誤

我？自誤呢？老實不客氣，我還算是中學裏一個勤學的學生呢！

以上都是我個人對於中學四年回顧的感想。現在學生裏與我表同情的定也很多。「往者不可諫，來者尚可追」我願此後辦中學的先生們，不要再側重國文，忽略科學，不要偏重英文學，忽略英文的應用文。這才可以使將來中學的畢業生，不再受我現在所受的苦痛。這就是我作這篇文章的用意啊。

溫州金融業之觀察

劉孔鈞

溫州金融機關有銀行三。曰中國。曰四明。曰華孚。有錢莊四十餘家。匯劃者居其三分一。銀行之成立。始於前清宣統二年之大清銀行。錢莊則爲制甚古。前清時代。多至六七十家。光復時相繼停業。僅餘十餘家。比年以來。已有復興之象。觀其歷年贏餘。冠絕各業。足以覘其成績之不惡。然以資本不厚。經營又未得法。故不能大展厥施。以資格最老之厚康。溯其成立年限。迄今亦不過二十年。從可知矣。際此商戰時代。金融業爲各業之領袖。墨守成法。故步自封。將何以圖存。茲就感想所及。條列溫州錢莊業務上應改

之點於左。儻亦留心金融者所樂聞乎。

(一)溫州錢莊收入存款。惟知利殖。對於準備方面。漠然不加諸意。其庫存異常薄弱。一遇存主提取。倉卒無以爲應。則四出張羅。往往誤人要需。故存主多有戒心。相率裹足不前。存款之不發達。此其最大原因。查各國之於存款準備金。干涉極嚴。美國以對於存款十分之二。五爲比例。比利時以三分之一爲比例。荷蘭以相當於存款紙幣十分之四爲比例。是爲法定比例。英法德則無此法定之限度。惟英國英蘭銀行爲市中各銀行存記準備金甚鉅。市中銀行需用準備金時。英蘭銀行自能應其提取。故不虞枯竭之患。吾國財政紊亂。無銀行條例之足言。錢莊所營業務。政府縱不加以取締。而錢莊於自身計。亦當審慎詳慮。兼籌並顧。以圖自立。鄙意存款準備過少。固足使供不應求。社會起阨陞之象。準備過多。亦恐呆藏資金。以有用化無用。非生財之道。所謂十分之二。五也。三分之一也。十分之四也。此殆假定之數。並非一成不易之理。惟有視存款之性質。地方之經濟事情。顧客之習慣。以爲決定。例如定期存款多則準備少。活期存款多則準備多。地方商業清淡時則準備少。洋用

浩繁時則準備多是也。若猶慮資金不活動。則可仿近今英美通行之聚合準備法。One Reserve System。將準備金之大部分存於本地之大銀行。作為往來存款。以備存主不時提取之用。既可堅存主之信用。復可得利殖。誠兩利也。業務上之應改良者此其一。

(二) 温州錢莊運用營業資金。多出於放款一途。其放款大抵以借主之信用為標準。絕鮮抵押品及保人。借主信用之優劣。則又無確實之調查。大都根據道聽途說。其放款之大小。後牽於感情之厚薄。故一旦借主死亡。或有他種變故發生。此項放款。輒化為呆帳。危及錢莊之基礎。且放出之款。為長期或為活期。從心所欲。漫無準繩。往往存款多活期。而所放多長期。存主提款。而放款一時未能收回。則籌措為艱。若遇市面銀根奇緊。勢必週轉不靈。鄙意吾國文化幼稚。温州僻處海陬。尤為孤陋寡聞。公衆調查信用機關之徵信所。Enquiry Association。既未成立。大銀行又無信用部。Credit Department。之設置。金融業對於調查商人信用之困難。自在意中。然放款不妨取嚴格主義。其有抵押品固善。如無抵押品保人。乃萬不可

忽者。放出金額之大小。當視借主實際信用之優劣。不當視其感情之厚薄。尤不當超出運用金之外。放款之長短期。應參酌存款之性質而定。存款而多為定期。放款期限不妨從長。存款而多為活期。則放款期不宜過長。總以資金能得週轉為度。此雖非定則。然神而明之。雖不中不遠矣。業務上之應改良者此其二。

(三) 温州錢莊對於莊夥之請求融通。當事者以碍於感情面子。往往不加以限制。因之常發生莊夥虧空之事。查莊夥請求融通。為各地錢莊之通例。各國銀行亦多有之。惟當加以制限耳。試觀各國銀行歷史。其破產大半因員役股東濫用一己之職權。以信用不實之票據。請求貼現。或以不完全之担保品。借入資金。或超過自己之信用。而受極鉅之融通。美國通貨監督官里底黎氏一九零三年報告。謂國立銀行。自創設以來。營業上破綻之事。共計四百八十件。其二百十四件由本行人員及重要之役員為過當之融通而起。可知本行員夥請求無限融通之為害烈也。業務上之應改良者此其三。

(四) 温州錢莊所發莊票大別為四種。一計條。二上單。三合同。四

劃單計條係本莊所開之票。有即期及遲期二種。遲期者票面署明年月日。非到期不能提現。即期則書明即期字樣。隨時可往兌現。流通市面。恍同紙幣。上單爲錢莊上同行或外行上錢莊兌付之單。外行信用素孚。錢莊之與有往來者。多將空白三聯單。送交支用。將根留存備對。即所謂上單是也。在所定限額之內。外行均可開掣上單。持赴所上莊照用。合同有本擘及外擘二種。本擘爲本莊所開。外擘爲他莊所開。亦與外行往來用之。劃單性質與上單相似。以上四種莊票。其流通最廣者爲計條。其最隱健可靠者亦爲計條。（其詳請參閱銀行週報第七十二號拙著溫州商業金融調查記）然溫州錢莊應用計條之缺點殊多。茲舉之如下。

（甲）溫州錢莊所發之即期計條。其性質與紙幣相類。社會爲取携便利起見。頗喜用之。錢莊信用優者其計條之流通亦愈廣。展轉收用。不即往兌。其獲利當復不資。而經理者往往炫於近利。發出計條。毫無準備。每遇存主提款無以爲應之時。則發計條以應之。發出之後。又不準備持票人之來取。一遇來取則臨時搜羅。搜羅不得。則藉詞宕延。而錢莊之信用

因之大受影響矣。

（乙）計條之準備不足。同行苟樂於行使。則尙可扶植信用。乃同行對於計條。除特別情形外。雖不明白拒絕。然均存無實現洋之觀念。勉強而後受。上單合同劃單無論矣。同行如此。外行可知。所謂作法自斃也。

（丙）錢莊之本意既以計條作紙幣。則持計條與持紙幣無異。計條無記名。其所持者固可不問其爲何人。如遇遺失。則是計條之債權移於拾得人。拾得人來支。錢莊不能拒絕不付。拒絕不付。則自墮其信用矣。蓋計條之行使。勢不能一一追查其來歷也。而溫州錢莊則不然。上年某莊遺失壹百元之計條一紙。拾得者以之往某店購物。某店受之。而某莊則登報掛失。不肯支付。某店以計條係流通性。不能掛失不付。雙方爭執不休。終乃相見於法庭。某莊以數十金息事。此風一布。用計條者於是乎有戒心矣。

故吾人可知（一）置相當之準備。（二）約同行互相行使。（三）禁止掛失。爲推廣計條之惟一辦法。計條推廣則錢莊多一利殖之途矣。業務上之應改良者此其四。

上列數端不過偶舉感想所及者言之涓埃之獻。未知當否。尙望融金界諸君以有教之。

創辦永嘉通俗教育館的商榷

周邦楚

我們中國在去年五四的時候，經過一番羣衆運動和文化運動，空氣似乎有點新鮮起來，社會上各種的事體似乎有點動盪起來，現出一種極好的，光明的，樂觀的現象來。但是今年五四的紀念日還沒到，我觀從前的新鮮空氣一點一點就要過去了，社會上各種的事體也漸漸的向着靜的地位走了，僅剩了一班青年的學生，在那邊繼續奔號，作那救國的運動，其餘的人就不管了。并予那種頑固派又生了復古的思想，毀謗革新事業是不中用了。然而我們中國既然向着極好的，光明的，樂觀的路上去，爲什麼又要向不好的，黑暗的，悲觀的路上去？我們要解釋這個疑問，實在是很容易說破的：就是我們中國教育沒普及，及一句話罷了。教育沒普及的國家，他雖經過一番羣衆運動

和文化運動，即生了轉機，也是不久的一種好現象。這好像建築一座房屋，他的地基還沒有堅固穩實，一時就把屋料蓋起來，怎樣不會衝倒？

并且去年的羣衆運動和文化運動，實在是少數的人覺悟，是智識階級的覺悟，所以祇有少數人在那邊大聲疾呼，那大多數的人是依然深睡若夢。你若問他們學生爲什麼罷課，商人爲什麼罷市，和工人爲什麼罷工，他們是完然不知的。所以有此現象，豈不是教育沒普及的緣故嗎？教育沒普及，我們怎樣能夠喚起他們的覺悟呢？比方有少數健步的人，在山嶺上高叫那班不會走的小孩子上來，任憑他叫得力竭聲嘶，他們總是不能上來的。然而我們要想我們同胞個個都覺悟起來，必須大家先要受了一種適當的教育。那末羣衆運動和文化運動的効力就更大了。

照上面看來，我們要把羣衆運動和文化運動普遍起來，若沒有把教育先弄普及，這是不行的。我們既認普及教育爲唯一的法子，那末環境教育是萬不可缺少的，通俗教育館就是環境教育的一種，所以我把他的組織的計畫寫出來，同我們永嘉

的教育界諸君商榷商榷。

(一)地址。當在永嘉城內中心點，才能引起大家注意。否則，雖有若無，且違反了我們設立的宗旨。最好設在府前街一帶。

(二)房屋。我們經費若充裕，可以建築一所房子。如果沒有款子，先租用也可。房子有三樓三底就够了。

(三)儀器標本費。儀器，圖書標本，悉準中學，高等小學，及國民科所需要的。預算起來，約須三千元左右，一半由地方募集，一半請官廳補助。

(四)常年經費。主任，管理兼演講員，公役薪水，以及房租等費，每月約需五十元，全年共需六百元，款由地方熱心教育者認捐，或請官廳擔任。

(五)職員。設主任一人，管理兼演講員四人。主任由認捐者選舉之，請官廳追認。如無公款，不必呈請追認。管理兼演講員由主任聘任。

但是我所寫出來的組織法脫落的地方雖多，也不至全無頭緒。我很希望永嘉教育界諸君，共同研究這件事體，作永嘉

改良教育的初步。切不可看他是陳舊的事體，就把他忽略了。我們永嘉若有良善的教育出現，那末永嘉的社會，就會逢逢物物有起色了。
九年，四月，二十六晚。

甌海新潮

本刊宗旨是傳播文化改造地方事業誕生的日期正當本年的勞動節現已出到第三號了他的三號的要目如下

第一卷第一號 發刊辭(周邁) 國語文的價值(周邁) 新文藝(葉風虎) 周邁(隨感錄(思平 冷眼))

第一卷第二號 個人對於社會的義務(黃李衡) 貞操問題(薛允康) 新文藝(陳時琳) 劉思玄 葉洪煦(隨感錄(公莊 S C))

第一卷第三號 中等學生與新文化運動(王鶴清) 我對於男女社交公開的意見(孫延杲) 國語運動的歷史(周邁)

第一卷第四號 中等學生與新文化運動(續)(王鶴清) 新體詩的價值(葉震) 月出兩冊每冊二分

半年十冊一角六分全年二十冊三角郵票代價不扣以半分為限 總發行所北京翠花胡同大東公

寓甌海新潮社 代派處溫州日新書局維新書局

附錄

我對於永嘉新學會成立後感想

與希望

張啟宇

在去年的八月光景，余家兄益三先生，曾轉示永嘉新學會的宣言簡章，并學會成立的由來及進行方法。到了九月間，余因事返里，得見新學會的內容，並接見會員與家兄所稱贊的，真不差了。會員也有余的前輩，也有余的同學，品學兼優，熱心愛國，這新學會成立以後，料得將來一定成美滿結果。當五四學潮陡漲，個個青年發展自由思想，去做革新事業，氣象蓬蓬勃勃，真是空前絕後的。獨獨我們永嘉學界諸公，竟能在這狂潮裏面，不慌不忙，零闕途徑，端端的成立一個學會起來，做根本改革的事業。這種識見，豈不令人佩服極麼？我們永嘉學風自南宋以來，葉薛諸公，火烈烈的一番振作，當時社會上受些影響。便發生一種正大光明的氣象，所以有小鄒魯這般徽號。後來到明朝時候，便覺清淡了些。到了清中葉，更形江河日下。績學家，著述家，殆若鳳毛麟角，冷澹極了。照這般想起來，那真是老前

輩說的「一代不如一代」。或是古人的思想，一定勝過今人的麼？就常理觀察起來，斷斷無有。現在新學會諸君，苦心苦慮的進行，繼往開來，就把革新好消息，於文化上放出一層異彩。鄙人有無窮的希望，不妨概括數語，貢獻貢獻：

當那西洋文運未興時代，那種黑暗，可算是極點了。後來希臘學者，竟能利用國禍的機會，抖擻精神，謀心的改革。結果，便將封建制度傾倒，就成文運復興的大業。更看十八世紀法蘭西大革命的風潮，其造因乃在箸不平等起源論，民約的盧騷。到了三世紀，釀成聲勢浩大的科學潮，乃在達爾文斯賓塞爾諸哲的學說。照這樣看起來，天下的事業不定，是要待人物提倡，其結果乃至不可限量。可見「英雄造時勢」這句話，便是真的。鄙人更將新學會環境與往昔環境，兩兩比較，可斷言現在時勢，並非是絕對不可爲的。其黑暗程度，可決不在十九世紀以前希臘氣象，十八世紀革命前法蘭西氣象之下。我們永嘉境域，雖不能比那羅馬諸大都市文明發達，將來如盧騷

斯賓塞爾諸哲學大家，很有希望的。新學會的範圍，並不狹小。新學會前途，並不淺近。新學會的企圖事業，並不細微。但願極力擴充，到羅馬學會這般境地，纔算成功了。鄙人係永嘉末學的一個人，滿望永嘉新學會諸君成功，特地貢獻曝言，用抒誠悃敬祝。

新教育第二卷第三號要目

中小學生自治實施之計劃 學生自治之結果種種關於學生自治的幾個問題 教育之道德法規 什麼是教育的出產品 西班牙之教育制度及狀況 學法政的人可以不懂些醫學麼？ 教員結黨之討論 歐美教育新資料 將來之美國大學 英國的美術教育 歐人分裂亞洲之現勢

上海方斜路三四八新教育共進社發行

月出一冊每冊二角

曙光第一卷第五號 兩性問題號要目

兩性與社會(采介) 家庭中之兩性(王晴寬) 自由戀愛(宋介譯) 兩性的教育(王統照) 詩(劉靜君女士) 兩性的道德(王晴寬) 詩的兩性(王晴寬) 美與兩性(王統照)

月出一冊每冊一角北京宣內中街三十號本社發行

本報第一期要目

- 發刊辭..... 姜 琦
- 說新..... 吳孝乾
- 革新家..... 吳孝乾
- 杜威教育的觀念..... 許文鏞
- 中等以下的學校為什麼不應該設讀經科？..... 周 邁
- 中等學校國文教授之研究..... 梅祖芬
- 國民學校的教員應該怎樣？..... 陳綏章
- 知識與迷信及信仰..... 高 卓
- 中國婦女解放問題..... 鄭振鐸
- 自由結婚的準備..... 陳時琳
- 社會主義的定義和差別..... 谷 陽
- 破除社會的階級..... 張 強
- 外國銀行制度..... 余宗達
- 銀行與改造..... 周邦新

介紹新刊

〔一〕月刊 發行地點

- | | |
|--------|--------------|
| 新青年 | 上海羣益書局 |
| 新潮 | 北京大學出版部 |
| 北京大學月刊 | 上海商務印書館 |
| 新教育 | 上海西門外新教育共進社 |
| 建設 | 上海法界環龍路四六號本社 |
| 教育潮 | 杭州平海路教育潮社 |
| 少年中國 | 上海五馬路亞東圖書館 |
| 少年世界 | 上海五馬路亞東圖書館 |
| 太平洋 | 上海商務印書館 |
| 科學 | 上海大同學院內中國科學社 |
| 國民 | 北京北池子五十三號本社 |
| 通俗醫事月刊 | 北京後孫公園七號本社 |
| 新中國 | 北京琉璃廠西一、五〇號 |
| 新羣 | 上海中國公學 |
| 曙光 | 北京西河沿本社 |
| 理化雜誌 | 北京琉璃廠高等師範 |
| 女界鐸 | 上海黃家闕路務本女中學 |

- | | |
|--------|---------------|
| 女界鐸 | 上海貝勒路同益里四號 |
| 政衡 | 北京北池子五十三號譚曲公君 |
| 工學 | 北京高等師範學校工學會 |
| 博物雜誌 | 北京高等師範學校 |
| 教育與社會 | 北京高等師範學校 |
| 學藝 | 丙辰學社 |
| 南風 | 廣州嶺南大學 |
| 科學世界 | 上海南洋公學 |
| 教育雜誌 | 上海商務印書館 |
| 黑潮 | 上海霞飛路太平洋學社 |
| 美術 | 上海西門圖書美術學校 |
| 音樂 | 北京大學音樂研究會 |
| 外交月刊 | 濟南寬源街四七號 |
| 吳興女學界 | 湖州湖羣女學校 |
| 〔二〕半月刊 | |
| 甌海新潮 | 北京翠花胡同大東公廨本社 |
| 解放與改造 | 上海新學會 |
| 女高師半月刊 | 北京女子高等師範學生自治會 |
| 覺社新刊 | 北京祖家街師校 |
| 新婦女 | 上海方針路一八八號陸秋心君 |
| 少年 | 北京高師附屬中學 |
| 新生命 | 天津真學會 |

社會新聲

光明

〔三〕週刊

奮鬥

人道旬刊

安徽旬刊

校友會十日刊

青年

勵學

武昌中華大學

北京武進館夾道一號

北京大學第三院

北京南弓匠營社會實進社

北京大學安徽旅京學會

浙江第一師範學校

北京西什庫後第四中學

北京高等師範附屬中學

〔四〕旬刊

體育週刊

少年社會

北京大學學生週刊

高師週刊

星期評論

新生活

銀行週報

南洋

女界鐘

新空氣

平民教育

長沙儲英園二三號本社

南京高等師範

北京大學學生會

北京高師週刊社

上海白邇路三益里十七號

北京後門東高房十七號本社

上海商港路三號上海銀行公報內

上海南洋公學

長沙周南女學校

成都商業場內支街大豐隆號

北京高等師範

錢江評論

威克烈

星期日

工廠週刊

民風週刊

〔五〕季刊半年刊無定期刊

教育叢刊

體育季刊

數理雜誌

文藝會刊

端風

政治學報

唯真

杭州上集營巷二三號本社

成都外國語專門學校

成都華洋書報流通處

寧波泗州塘寧波工廠

廣東廣州東堤榮利新街二三號

北京高師學校

北京西城體育研究社

北京大學第二院數理學會

北京女子高等師範文藝研究會

湖南衡州本社

上海棋盤街中華書局

北京清華園清華學校唯真學會

〔六〕日刊

時事新報

晨報

北京益世報

民國日報

北京大學日刊

中華新報

救國日報

上海望平街

北京宣武門外丞相胡同四號

北京南新華街

上海公共租界河南路十二號

北京大學第一院日刊課

上海法界愛多亞路四十三號

上海霞飛路仁和里口一六三號

四川省立第一師範學校學生販賣部簡章

一 本部以傳播新文化爲目的。
一 本部是四川省立第一師範學校少數學生所組織，與學校及全體無關。
一 凡有價值的新文化出版物，來託本部代售，本部非常歡迎，并當極力推廣。
一 寄件須注明交四川省立第一師範學校學生販賣部鄭孝觀收。
一 本部皆係學生，基金甚微，書報價陸續付清。來買者概請付現。

附則

一 欲購定本部所販賣書報者。請函致本部，或面來本校販賣處接洽。
一 凡購定本部書報者。省內郵費概依原定。外縣照原郵加一倍。

諸君想研究世界的學術嗎？想改造中國的社會嗎？請看

北京大學學生週刊

現已出到第十六期了

每期三分全年一元四角

北京大學學生會發行

少年中國學會的出版物 上海棋盤街亞東圖書館發行

少年中國 本月刊的宗旨是本科科學的精神爲文化運動以創造『少年中國』 八年七月十五日出版

少年世界 本月刊的宗旨是作社會的實際調查課世界的根本改造 九年一月一日出版 定價相同每一角，郵費二分。全年一元，郵費二角

北京大學月刊 本月刊爲北京大學教職員學生共同研究學生發揮思想披露心得之機關雜誌 現已出到第六號 定價 每冊三角全年二元四角 發行所 各地商務印書館

解放與改造 本刊主張解放精神物質兩方面一切不自然不合理之狀態同時介紹世界新潮以爲改造地步

價目 月出兩冊每冊一角半年十二冊一元全年二十四冊二元 現已出到第二卷第十號 代派所 各埠大書坊

新潮

第二卷第三號要目

耶穌以前的基督(江紹原)「無強權主義的根據」及「無強權的社會」(葉舉)非個人主義的新生活(胡適)思想的派別(杜威講壇)羅家倫吳康詩(社員)狗和褒章(小說)(俞平伯)白黎愛和梅立桑(名劇)(趙承易)心理學的範圍(McDermott著)(朱自清)女權與法律(朱洪)社會學方法論(書報評論)(汪敬熙)每冊三角北京大學出版部發行

放翁說：

「嘗試成功

自古無！」

胡適說：

「自古成功

在嘗試！」

請看

請看新文化運動之領袖

新青年

每月一冊大洋二角全卷六冊

大洋一元一年兩卷大洋二元

現已出到七卷六號了

上海棋盤街萃益書社印行

胡適的

嘗試集

附去國集

每冊定價三角

上海亞東圖書發行

前五卷再版

合購平裝實

價大洋五角

精裝價大

洋八元五角

公記

印書局廣告

敬啟者本印書局承印學校講義
校規雜誌衙署佈告銀行簿記簡
章股票以及依法著作華洋書籍
無不力求精美以應委託
諸公之雅意

再者本局兼造中西銅模鉛字各
樣花邊書邊水線曲線原鉛改鑄
價值均皆格外從廉如蒙囑印刷
品賜顧鉛字者請臨 敝局 面議或
函知接洽均可

北京前門外楊梅竹斜

公記印書局謹白

街西口內路南七九號

唯真

本刊宗旨是：本研究和批評的態度，以謀學術的充分發揚，社會的根本改造。

創刊號要目如左：本刊宣言 真

研究和批評 鄉村運動 批評胡先謙的

隨感錄 評新入所謂「這是劉半農的錯」團體觀念 新思潮的傳播 乞丐問題 唯真學會的過去與現在

本號定價大洋一角 總發行所 北京清華學校唯真學會

通俗醫事月刊

第二卷第二號要目
講述 人乳 顆粒性膜結
疾病救急法 分娩
個人衛生和公衆衛生 做

母親的不可無觀察小兒病情的智識 譯述 污水和蚊子

蠅 雜誌 記事 通信 附錄餘目不及備載 每冊大洋一角郵費一分 半年六冊大洋五角五分郵費六分 全年十二冊大洋一元郵費一角二分 總發行所北京後孫公園七號通俗醫事月刊社

諸君想知道世界教育的思潮嗎？諸君想促進中國的教育嗎？諸君想明瞭北京高師學生自動精神嗎？請看

教育

每週一號本京銅元二枚 外埠二分

全年五十二號大洋一元 郵費在內 郵票代價

不扣不折但限三分以內 編輯所兼發行所 北京高師平民教育社

平民

少年

南京爲東南新文化運動之大本營。這少年社會

是南高幾個學生所組織的。社員都是新文化運

動的健將。那麼，這雜誌的價值可以知道了。自第

二卷起改良印刷，擴充內容。每冊銅元六枚函購

連寄費大洋五寄費分。願購者請與南京寧等師

範王熾昌君接洽。

社會

北京

大學

日刊

本日刊爲北京大學之公報欲知北京大學情形

者不可不閱 價目 日出一張(除星期例假)

零售銅元一枚每月大洋一角五分郵寄三角

北大第一院日刊課發行

晨報

△世界消息之總匯

△時代思潮之前驅

社址 北京丞相胡同 電話南局一八八六號

價目 本京每月七角 外省每月八角五分

北京女子高等師範文藝會季刊

第二期要目 每冊大洋三角

論說 我國之婦女問題 進取和保守 利己主義與利他主義 周秦學派與印度希臘學派之比較 道德進化說 新文學與新文化 創造與因襲 學生自治 今後我國之女子道德問題 文學之過去與未來 歌謠在文學上之價值 今後學校之管理及訓練 兒童意志之陶冶 預習與復習之關係 脩身科之改革 植物系統之進化 查爾氏定律之解釋 演講 杜威博士教育哲學 蔡子民先生國文之將來 蔡子民先生學生自治 詩文 小說 通訊 附錄 餘不備載

北京女高師文藝會發行

介紹五大大叢書

北京大學叢書

中國上古哲學史大綱 胡適 一元二角
心理學大綱 陳大齊 六角
歐洲文學史 周作人 六角
人類學 梁漱溟 七角
印度哲學概論 梁漱溟 九角

尙志

中國人口論 四角 近代思想 一元一角 新道德論 一角半 柏拉圖之理想國 一元五角 創化論 九角 革命心理 九角 生物之世界 一元三角

學會叢書

(羣衆心理 心靈萬能論 清貧論 政黨社會學 實用教育學 已在編印中)

新潮

科學方法論 王星拱 六角
迷信與心理 陳大齊 四角

叢書

點滴(近代名家短篇小說)(周作人)演說集(蔡元培)現代心理學(陶履恭)已在印刷中

少年中國學會叢書

平民藝術家評傳 (田漢)
俄羅斯文學思潮之一瞥 (田漢)
詩人與勞動問題 (田漢)
歌德研究 (田漢)
(宗白華田壽昌郭沫若)已在印刷中

晨報叢書

一九一九年旅俄六週見聞記 五角
愛的成年 五角
杜威五大講演(八月一日出版) 七角

溫州市圖書館 讀者圖書鑑定單

本書共 頁張
插圖

備註：

經檢查，本書無缺頁、破損、塗寫等情況
簽名(請按次簽名，並寫端楷)

| | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | | 11 | |
| 2 | | 12 | |
| 3 | | 13 | |
| 4 | | 14 | |
| 5 | | 15 | |
| 6 | | 16 | |
| 7 | | 17 | |
| 8 | | 18 | |
| 9 | | 19 | |
| 10 | | 20 | |

註：讀者如發現本書有破損、缺頁、塗寫等情況，請立即聲明，否則概由借閱者負責。

本報已有了十二年的歷史，向來抱一種創造新中國的宏願。對於新聞為公平的記載，對於問題下澈底的批評，所以銷路也就逐天的推廣。雖中間爲了反對袁世凱做皇帝，被袁政府勒停郵寄，銷數不免減縮，然而自從恢復郵寄以來，創闢學燈，宣傳文化，本報仍舊發行，且日見其廣。但本報雖承讀者厚愛，自己決自本年一月一日起，擴充篇幅，披露些計畫的大概。

都會 如廣州 長沙 濟南
 慶 太原等處 均特聘拍電專
 介紹極切要的企业金融貿易
 由人生國家社會的觀念
 延專門學者分任編述有系統之
 發展 打破一切官樣文章前記載
 移在背後 一面添聘專員實地
 折